

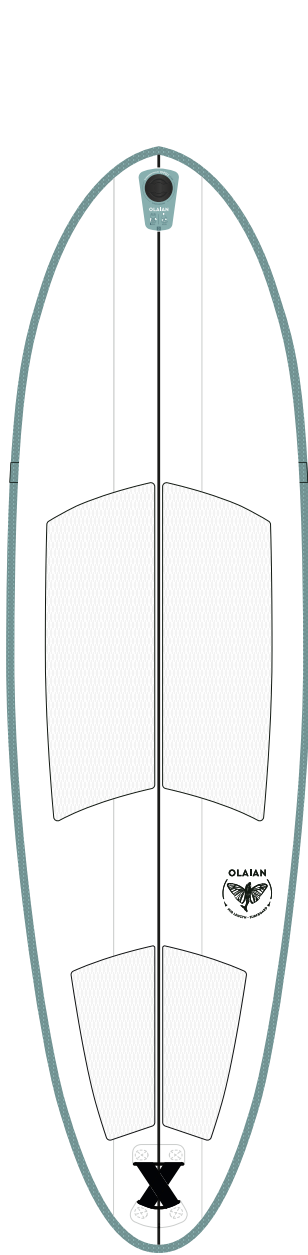


OLAIAN

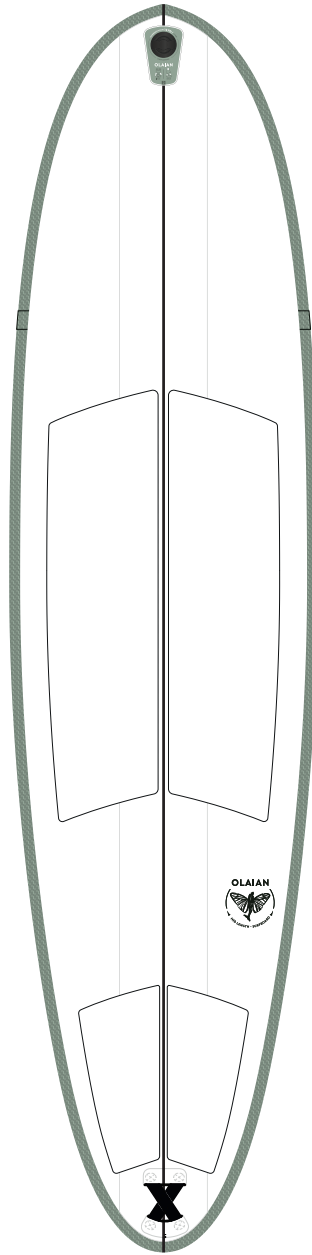


SURF GONFLABLE
INFLATABLE SURF

NOTICE D'UTILISATION
INSTRUCTION MANUAL











6"6'



7"6'



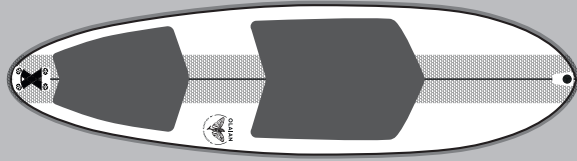
	 Cm / Ft	 Cm / In	 Cm / In	 V	 PSI-BAR MAX	 Kg LBS	 Kg LBS	 max
6''6'	198 cm 6.6 Ft	55 cm 21.6 inch	5 cm 2 inch	48 L	20 psi 1.38 bar	4,2 kg 9.3 lbs	80 kg 176 lbs	1
7''6'	228 cm 7.6 Ft	56 cm 22 inch	6,5 cm 2.56 inch	80 L	20 psi 1.38 bar	5,6 kg 12.35 lbs	95 kg 210 lbs	



INFLATE



A.



B.



C.



D.



NOT OK



E.

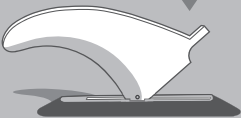


19 psi
1.31 bar

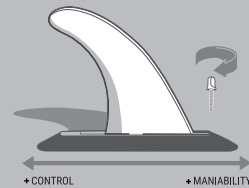
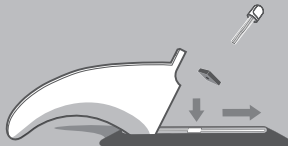
F.



G.



H.



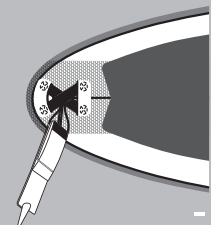
→ CONTROL

→ MANIABILITY



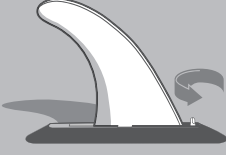
LEASH

I.

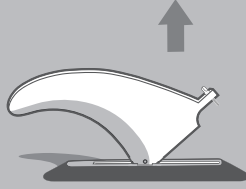




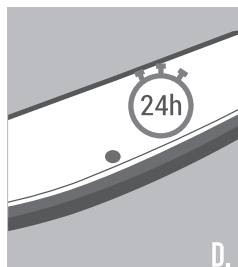
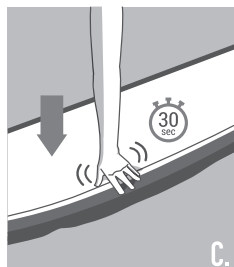
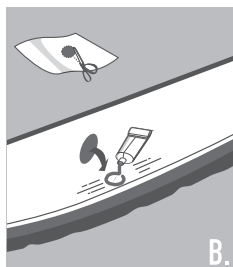
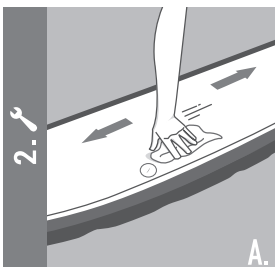
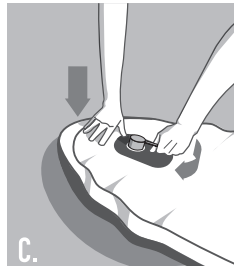
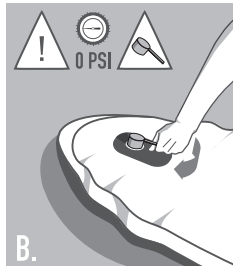
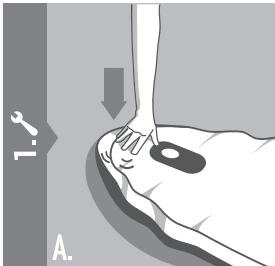
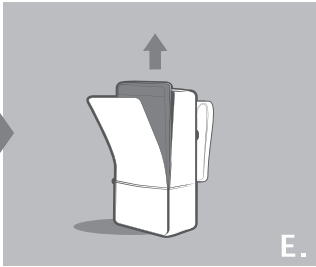
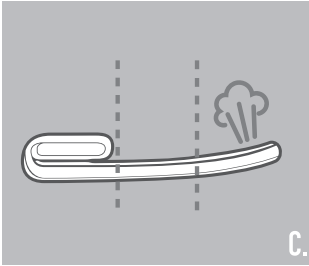
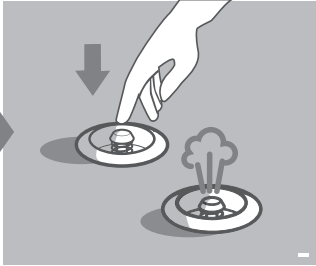
DEFLATE



A.



B.



EN - Inflatable surfboard - Instructions for use**IMPORTANT**

Decathlon shall not be held responsible for accidents or injuries resulting from the improper use of the product, failure to follow the instructions given in this guide or modifications made to the product.

To avoid serious injury or death, follow the safety information in this document. Keep these instructions. Although every effort has been made to ensure that the information contained in the guide is accurate and complete, Decathlon shall not be held responsible for errors or omissions. The inflatable surfboard is not a toy. This inflatable surfboard is not designed for and will be used by children aged 12 or younger. Young people between the ages of 13 and 17 must use this inflatable surfboard under the direct supervision of an adult. For those aged 13 years or more, an adult must explain all the instructions contained in this manual before starting to surf.

Important safety instructions**PLEASE NOTE**

Read the manual and follow the safety instructions for correctly and fully assembling the product, preparing it for use, and using and maintaining it. For your safety, always read the advice and warnings contained in these instructions. Failure to follow these operating instructions may result in serious or even fatal injury. Only use the product in the locations and under the conditions for which it is intended.

Use of this product exposes the user to unexpected risks and dangers. The user must be aware of these risks and understand them. The safety instructions set out in the manual must be followed when using this product.

Do not use this product if you are under the influence of alcohol, drugs or medications.

When using this product in rough conditions (waves, choppy conditions, currents) or in places where there are lots of other users, thereby increasing the risk of falling, wear a helmet to protect your head.

Check the weather forecast to find out the sea and weather conditions before setting off. Bad weather and a poor marine environment are extremely dangerous.

For example:

- an offshore wind can push you out to sea;
- strong currents may prevent you from returning to shore;
- a high or low tide can hinder you when returning to dry land due to the presence of rocks or mud.

Never use this product in conditions that exceed your capabilities (such as, but not limited to, big waves, counter-currents, currents and whitewater).

Use the product near the shoreline and pay attention to natural elements such as wind, tides and rip currents.

PAY ATTENTION TO OFFSHORE WINDS AND CURRENTS.

Never use the inflatable surfboard in stormy weather.

Do not surf on an area of water that you do not know well.

Inflate to the rated pressure indicated on the product without exceeding the recommended maximum pressure. Otherwise, it will over-inflate and/or explode.

Find out about local regulations and the dangers of surfing.

If the board is not used and is left in direct sunlight, it can become seriously damaged.

Regularly check the air pressure and deflate the board if necessary.

⚠ Never use the key to screw or unscrew the valve when the surfboard is inflated. This can cause serious injury.

WARNING

Before use, carefully examine the product for signs of wear or leaks to ensure that it is in good condition. Do not use the inflatable surfboard if you notice it is damaged. Avoid any contact of the air chambers with sharp objects.

NOTICE

To avoid damaging the fin, do not go into shallow waters.

Do not get onto the board when the fin is fitted and it is lying on the ground.

The pressure gauge is only suitable for inflating the board and the gauge value is used for reference purposes only and should not be used as a precision instrument.

If you are using your board for the first time or after storing it away for a long time, check the air valve.

The inflatable surfboard is supplied in its carry bag. The bag contains a fin, the user guide and repair kit. It lets you transport the pump (not included).

Preparing the inflatable surfboard

Take the inflatable surfboard out of its bag. (A)

Unroll the inflatable surfboard and lay it flat on a clean, flat, soft surface (sand, grass, etc.). (B)

Check that the valve push button is in the up position. If it's pushed in, press on it so that it comes up. (D)

Connect the end of the high-pressure pump to the valve. (E)

Inflate the board to the recommended pressure (refer to the MAX pressure chart). (F)

COMMENT: If the pressure is too high, press the button to release air until the pressure is at an acceptable level.

Disconnect the pump and close the valve cap. (G)

Turn the board over and fit the fin, checking that the curved part of the fin is pointing towards the rear of the board. (H)

Attach the leash to the fabric ring at the back of the inflatable surfboard. (I)

Carry the inflatable surfboard and put it in the water without dragging it along the ground. Attach the leash around your knee or ankle. This should not move on your leg.

Care, putting away and storing the inflatable surfboard

Make sure that potentially harmful liquids such as battery acid, oil, petrol or acetone do not come in contact with the board. These liquids can damage the product. If this type of product comes into contact with the inflatable surfboard, rinse it with water.

Remove the fin and leash. (A)

Rinse the board and its accessories with fresh water.

Gently dry all the surfaces with a cloth.

Deflate the inflatable surfboard by pressing the push button in the middle of the valve. (B)

Fold the board, starting at the rear and moving forwards, to remove the remaining air. (C)

Store the inflatable surfboard and its accessories in its bag and keep it in a dry, shaded place out of the reach of children. (E)

Repair

In the event of a loss of pressure, identify the source of the leak by putting soapy water on your inflatable surfboard and observing where the bubbles are coming from.

1. In case of a leak around the valve:

Deflate the board completely. (A)

Insert the tightening key into the outer part of the valve. (B)

Turn the key clockwise until it's completely sealed. (C)

In the event of a valve leak, please contact a DECATHLON store for repair.

2. In the event of a puncture on the surface of the board:

Deflate the board completely.

Clean and dry the area to be repaired with a cloth. (A)

Choose a piece of laminated material from the repair kit supplied with the board. Cut out a patch from the material that will easily cover the area to be repaired, making sure that the corners are rounded. Apply a glue for "soft PVC" according to the glue assembly instructions. (B)

Press the patch down firmly for 30 seconds. (C)

Allow 24 hours to dry before re-inflating the board and checking the quality of your repair. (D)

FR - Surf gonflable - Instructions d'utilisations**IMPORTANT**

Decathlon n'est pas responsable des accidents ou des blessures en cas d'utilisation incorrecte du produit, du non-respect des instructions données dans ce guide ou des modifications apportées au produit.

Pour éviter de graves blessures ou un décès, suivez les informations de sécurité de ce document. Notice à conserver. Bien que tous les efforts aient été faits pour s'assurer que l'information contenue dans le guide est exacte et complète, Decathlon n'est pas responsable des erreurs ou omissions. Le surf gonflable n'est pas un jouet. Ce surf gonflable n'est pas conçu pour une utilisation par un enfant de 12 ans ou moins. Des jeunes entre 13 et 17 ans doivent utiliser ce surf gonflable sous la supervision directe d'un adulte. Un adulte doit expliquer l'intégralité des instructions de cette notice pour les personnes de 13 ans et plus avant d'aller pratiquer le surf.

Consignes de sécurité importantes**ATTENTION**

Lisez la notice et respectez les instructions relatives aux conseils de sécurité au montage correct et complet du produit, à la mise en service, à l'utilisation et à l'entretien. Pour votre sécurité, lisez toujours les conseils et mises en garde contenus dans ces instructions. Le non-respect de ces instructions de fonctionnement peut exposer à des dangers graves voire mortels. N'utilisez le produit qu'aux endroits et dans les conditions pour lesquels il est prévu.

L'utilisation de ce produit expose l'utilisateur à des risques et des dangers attendus. L'utilisateur doit avoir conscience de ces risques et les comprendre. L'utilisation de ce produit implique le respect des consignes de sécurité décrites

dans la notice.

N'utilisez pas ce produit lorsque vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

Dans des conditions agitées (vagues, clapot, courant) ou sur des endroits avec beaucoup de pratiquants, augmentant le risque de chutes, portez un casque pour protéger votre tête quand vous utilisez ce produit.

Vérifiez **préalablement** les prévisions météo afin de connaître l'environnement marin et les conditions météo avant de partir. Une météo et un environnement marin mauvais sont extrêmement dangereux.

Par exemple:

- un vent offshore peut vous pousser au large;
- un courant de baine peut vous empêcher de rentrer au bord;
- une marée haute ou basse peut vous gêner à l'accostage par la présence de rocher ou de vase.

N'utilisez jamais ce produit dans des conditions allant au delà de vos capacités (comme par exemple, et sans que cette liste soit exhaustive, grosses vagues, contre courants, courants et rapides).

Utilisez le produit près de la rive et faites attention aux facteurs naturels comme le vent, les marées et les lames de fond.

FAITES ATTENTION AUX VENTS DE TERRE ET AUX COURANTS.

Ne jamais pratiquer le surf gonflable par temps d'orage.

Ne surfez pas sur des plans d'eau que vous ne connaissez pas bien.

Gonflez à la pression nominale indiquée sur le produit sans excéder la pression maximale recommandée sous peine de surgonflage et/ou d'explosion.

Informez vous sur les réglementations locales et les dangers liés à la pratique du surf.

Si la planche n'est pas utilisée et qu'elle reste en plein soleil, elle peut être gravement détériorée.

Vérifiez régulièrement la pression et dégonflez la planche si nécessaire.

⚠ Ne jamais utiliser la clef pour visser ou dévisser la valve lorsque le surf est gonflé. Cela pourrait vous causer de graves blessures.

AVERTISSEMENT

Avant toute utilisation, examinez soigneusement le produit pour vérifier s'il présente des signes d'usure ou de fuite afin d'être certain qu'il soit en bon état. N'utilisez pas le surf gonflable si vous vous apercevez qu'il est endommagé. Éviter tout contact des chambres à air avec des objets tranchants.

NOTIFICATION

Pour éviter d'endommager l'aileron, n'allez pas en eaux peu profondes.

Ne montez pas sur la planche lorsque l'aileron est assemblé et que celle-ci est posée sur le sol.

Le manomètre n'est prévu que pour le gonflage et la valeur du manomètre sert uniquement de référence, il ne faut pas l'utiliser comme instrument de précision.

Si vous utilisez votre planche pour la première fois ou après l'avoir rangée pendant longtemps, contrôlez la vanne d'air.

Le surf gonflable est fourni dans son sac de transport. Le sac contient un aileron, le guide d'utilisateur et le kit de réparation. Il permet le transport de la pompe (non inclue).

Préparation du surf gonflable

Sortez le surf gonflable de son sac. (A)

Déroulez le surf gonflable à plat sur un sol propre, plan et mou (sable, herbe...). (B) Vérifiez que le bouton poussoir de la valve est en position haute. S'il est enfoncé, appuyez dessus afin qu'il remonte. (D)

Connectez l'embout de la pompe haute pression à la valve. (E)

Gonflez la planche à la pression recommandée (référez vous aux tableaux de pression MAX). (F)

REMARQUE: En cas de surpression, appuyez sur le bouton presseur pour libérer de l'air jusqu'à un niveau acceptable.

Déconnectez la pompe et fermez le bouchon de valve. (G)

Retournez la planche et fixez l'aileron, vérifiez que la courbure de l'aileron est dirigée vers l'arrière de la planche. (H)

Fixez le leash sur l'anneau textile situé à l'arrière du surf gonflable. (I)

Portez le surf gonflable pour le mettre à l'eau sans le traîner au sol. Accrochez le leash sous votre genou ou votre cheville. Celui-ci ne doit plus bouger sur votre jambe.

Entretien, rangement et stockage du surf gonflable

Faites attention aux effets potentiellement nocifs des liquides comme l'acide de batterie, l'huile, le pétrole, l'acétone. Ces liquides peuvent endommager le produit. En cas de contact entre ce type de produit et le surf gonflable, rincer avec de l'eau. Démontez l'aileron et le leash. (A)

Rincez la planche et ses accessoires à l'eau claire.

Séchez délicatement toutes les surfaces avec un chiffon.

Dégonflez le surf gonflable en appuyant sur le bouton poussoir au milieu de la valve. (B)

Pliez la planche de l'arrière vers l'avant pour faire sortir l'air restant. (C)

Rangez le surf gonflable et ses accessoires dans son sac et stockez le à l'ombre et au sec hors de portée des enfants. (E)

Réparation

En cas de perte de pression, identifiez l'origine de la fuite, en appliquant de l'eau savonneuse sur votre surf gonflable afin de localiser la fuite, visible par l'apparition de bulles.

1. En cas d'une fuite autour de la valve:

Dégonflez la planche complètement. (A)

Insérez la clef de serrage dans la partie extérieure de la valve. (B)

Tournez la clef dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à une étanchéité parfaite. (C)

En cas de fuite au niveau de la valve, veuillez vous rapprocher d'un magasin DECATHLON pour procéder à une réparation.

2. En cas de crevaison à la surface de la planche:

Dégonflez la planche complètement.

Nettoyez puis séchez à l'aide d'un chiffon la zone à réparer. (A)

Choisissez un morceau de toile laminée du kit de réparation fourni avec la planche. Découpez la toile de manière à couvrir largement la zone à réparer en prenant soin d'arrondir les angles. Appliquez une colle pour "PVC souple" selon les instructions d'assemblage de la colle. (B)

Appuyez fermement le patch pendant 30 secondes. (C)

Attendez 24h de séchage avant de regonfler la planche et de vérifier la qualité de votre réparation. (D)

ES - Tabla de surf hinchable - Instrucciones de uso

IMPORTANTE

Decathlon no es responsable de los accidentes o las lesiones que ocurran en caso de un uso inadecuado del producto, por no respetar las instrucciones indicadas en esta guía o efectuar modificaciones en el producto.

Para evitar lesiones graves, incluso mortales, respete las precauciones de seguridad de documento. Conserve este manual. A pesar de los esfuerzos realizados para garantizar que la información de este manual sea exacta y completa, Decathlon no es responsable en caso de errores u omisiones. La tabla de surf hinchable no es un juguete. Esta tabla de surf hinchable no ha sido diseñado para ser usada por niños de 12 años o menos. Los jóvenes de entre 13 y 17 años deben usar esta tabla de surf hinchable bajo la vigilancia directa de un adulto. Un adulto deberá encargarse de explicar la totalidad de estas instrucciones a las personas de 13 años y más antes de practicar surf.

Instrucciones de seguridad importantes

PRECAUCIÓN

Lea detenidamente este manual y respete las normas de seguridad relativas al montaje completo del producto, la puesta en servicio, la utilización y el mantenimiento. Por su seguridad, lea atentamente todos los consejos y las precauciones que se mencionan en estas instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento puede provocar daños importantes, incluso mortales. Utilice este producto únicamente en los lugares y las condiciones para los que está previsto. La utilización de este producto expone a su usuario a riesgos y peligros inesperados. Como usuario, debe ser consciente de estos riesgos y comprenderlos. La utilización de este producto implica respetar las precauciones de seguridad que se describen en estas instrucciones.

No utilice este producto bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos. En condiciones de aguas agitadas (olas, marullos, corriente) o en zonas con abundancia de usuarios, el riesgo de caídas es mayor y conviene utilizar un casco para proteger la cabeza mientras se utilice este producto.

Asimismo, hay que comprobar previamente el pronóstico del tiempo para saber cuáles serán las condiciones marinas y climatológicas. Las malas condiciones climatológicas y marinas son extremadamente peligrosas.

Por ejemplo:

- un viento de alta mar puede empujarle mar adentro;
- una corriente debido a pozas de marea puede impedirle volver a la orilla;
- una marea alta o baja puede entorpecer el atraque debido a la presencia de rocas o fango.

No utilice nunca este producto en condiciones que superen sus capacidades (olas grandes, corrientes o rabiones, entre otras).

Utilice este producto cerca de la orilla y tenga cuidado con los factores naturales, como pueden ser el viento, las mareas o el mar de fondo.

PRECAUCIÓN CON LOS VIENTOS DE TIERRA Y LAS CORRIENTES.

Nunca practicar en esta tabla hinchable en caso de tormenta.

No navegue en aguas que no conozca suficientemente bien.

Inflé el producto a la presión nominal indicada en el propio producto, sin superar la presión máxima recomendada para evitar una eventual explosión.

Infórmese sobre la reglamentación local y los peligros relacionados con la práctica del surf.

No deje la tabla a pleno sol cuando no la utilice, porque se puede deteriorar gravemente.

Compruebe con regularidad la presión y desinfele un poco la tabla si es necesario.

⚠ Nunca use la llave para atornillar o destornillar la válvula cuando la tabla esté inflada, porque corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

ADVERTENCIA

Antes de cualquier uso, examine cuidadosamente el producto para verificar si presenta signos de desgaste o fuga para estar seguro de que está en buen estado. No use la tabla de surf hinchable si detecta algún daño. Evitar cualquier contacto de las cámaras de aire con objetos cortantes.

NOTIFICACIÓN

Evite las aguas poco profundas para no dañar la quilla.

No se suba a la tabla cuando esté instalada la quilla y que ésta esté puesta en el suelo.

El manómetro solo está previsto para el inflado. El valor del manómetro sirve únicamente de referencia y no se debe considerar como un instrumento de precisión.

Al usar la tabla por primera vez o si esta ha estado guardada durante mucho tiempo, examinar la válvula de aire.

La tabla viene en su funda de transporte. Esta última contiene la quilla, la guía del usuario y el kit de reparación. Permite transportar la bomba (no incluida).

Preparación de la tabla de surf hinchable

Retirar la tabla hinchable de su funda. (A)

Desenrollar la tabla hinchable horizontalmente sobre un suelo limpio, plano y blando (arena, césped, etc.). (B)

Comprobar que el botón de la válvula esté en posición alta. Si está presionado, pulsarlo para que suba. (D)

Conectar la boquilla de la bomba de alta presión a la válvula. (E)

Hinchar la tabla con la presión recomendada (remitirse a los cuadros de presión máxima). (F)

OBSERVACIÓN: En el caso de superar la presión máxima, pulse el botón de la válvula para liberar aire hasta que la presión alcance un valor aceptable.

Desconecte la bomba y cierre la tapa de la válvula. (G)

Girar la tabla y fijar la quilla, comprobar que la curva de la quilla está dirigida hacia la parte trasera de la tabla. (H)

Fijar el leash en la anilla de tejido que se halla en la parte trasera de la tabla. (I)

Llevar la tabla hasta el agua sin arrastrarla por el suelo. Ponerse el leash bajo la rodilla o tobillo. Este no debe moverse más en la pierna.

Mantenimiento, orden y almacenamiento

Tenga cuidado con los efectos potencialmente perjudiciales de líquidos como ácidos de baterías, aceites, gasolina o acetona. Dichos líquidos pueden causar daños en el producto. En caso de contacto entre este tipo de producto y la tabla, aclarar con agua.

Desmonte la quilla y el leash. (A)

Aclare la tabla y sus accesorios con agua clara.

Secar cuidadosamente todas las superficies con un paño.

Deshinchar la tabla de surf presionando el botón pulsador del centro de la válvula. (B)

Doblar la tabla desde atrás hacia adelante para que salga el aire restante. (C)

Guarde la tabla y los accesorios en la funda y almacénala en un lugar seco y a la sombra, fuera del alcance de los niños. (E)

Reparación

En caso de perder presión, localice el origen de la fuga poniendo agua jabonosa en la tabla. Esta será visible, ya que aparecerán burbujas.

1. En caso de fuga alrededor de la válvula:

Desinfele la tabla por completo. (A)

Introducir la llave de apriete en la parte exterior de la válvula. (B)

Girar la llave en el sentido de las manecillas del reloj hasta conseguir una estanqueidad completa. (C)

En caso de fuga en la válvula, dirigirse a una tienda DECATHLON para su reparación.

2. En caso de pinchazo en la superficie de la tabla:

Desinfele la tabla por completo.

Limpie y, luego, seque con un paño la zona a reparar. (A)



Coja un trozo de tejido laminado del kit de reparación incluido con la tabla. Cortar el tejido de manera en que se cubra la zona que se va a reparar, redondeando los ángulos. Aplicar pegamento para «PVC flexible» de acuerdo a las instrucciones de ensamblaje del pegamento. (B)

Presionar firmemente contra el parche durante 30 segundos. (C)

Esperar 24 horas de secado antes de volver a hinchar la tabla y comprobar la calidad de la reparación. (D)

DE - Aufblasbares Surfboard - Gebrauchshinweise

WICHTIG

Decathlon ist nicht für Unfälle oder Verletzungen verantwortlich im Fall von unangemessener Verwendung des Produkts, von Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angeführten Anweisungen oder von am Produkt vorgenommenen Änderungen.

Um schwere Verletzungen oder Tod vorzubeugen, befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Dokument. Gebrauchsanweisung bitte aufbewahren. Obwohl jede Anstrengung unternommen wurde, um die Korrektheit und Vollständigkeit dieser Anleitung zu gewährleisten, übernimmt Decathlon keine Verantwortung für Fehler oder Unterlassungen. Das aufblasbare Surfboard ist kein Spielzeug. Dieses aufblasbare Surfboard ist nicht für eine Verwendung von Kindern unter 12 Jahren geeignet. Jugendliche zwischen 13 und 17 Jahren dürfen dieses aufblasbare Surfboard nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Für 13jährige und ältere Jugendliche muss ein Erwachsener alle Anweisungen dieses Handbuchs erklären, bevor sie paddeln.

Wichtige Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Lesen Sie die Beilage und befolgen Sie die Sicherheitshinweise bezüglich der richtigen und vollständigen Montage des Produkts, seines Einsatzes, seiner Verwendung und seiner Wartung. Für Ihre Sicherheit, lesen Sie immer die in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanweisungen kann zu schweren oder sogar tödlichen Gefahren führen. Verwenden Sie das Produkt nur an dafür vorgesehenen Stellen und unter dafür vorgesehenen Bedingungen.

Durch die Verwendung dieses Produkts ist der Benutzer unerwarteten Risiken und Gefahren ausgesetzt. Der Benutzer muss sich dieser Risiken bewusst sein und sie verstehen. Die Verwendung dieses Produkts bedeutet, die Sicherheitshinweise dieser Anleitung einzuhalten.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

Unter rauen Bedingungen (Wellen, Kabellesee, Strömungen) oder an Stellen mit vielen Praktizierenden, die das Risiko von Stürzen erhöhen, tragen Sie einen Helm, um Ihren Kopf zu schützen, wenn Sie dieses Produkt verwenden.

Bevor Sie loslegen, überprüfen Sie zuvor die Wettervorhersage, um die maritimen Verhältnisse und die Wetterlage zu kennen. Schlechte Wetter- und Navigationsbedingungen sind extrem gefährlich.

Zum Beispiel:

- ein Offshore-Wind kann Sie auf offene See hinaustreiben;
- ein Brandungsrückstrom kann Sie daran hindern, ans Ufer zurückzuzugelen;
- Ebbe und Flut können Ihnen die Rückkehr ans Ufer aufgrund von Felsen oder Schlamm erschweren.

Verwenden Sie dieses Produkt nie unter Bedingungen, die über Ihre Fähigkeiten hinausgehen (wie z.B. große Wellen, reißende Fluten, Strömungen und Stromschnellen).

Verwenden Sie das Produkt in der Nähe des Ufers und achten Sie auf natürliche Faktoren, wie Wind, Ebbe, Flut und Unterströmungen.

ACHTEN SIE AUF DIE LANDWINDE UND STRÖMUNGEN.

Niemals das aufblasbare Surfboard bei Gewitter verwenden.

Surfen Sie nicht auf Gewässern, die Sie nicht gut kennen.

Blasen Sie bis zum auf dem Produkt angegebenen Nominaldruck auf, ohne den empfohlenen maximalen Druck zu übersteigen, dies könnte zu Überdruck- und/oder Explosionsgefahr führen.

Erkundigen Sie sich über die örtlichen Vorschriften und die Gefahren bezüglich des Surfens.

Wenn das Surfboard nicht verwendet wird und in der prallen Sonne liegen bleibt, kann es erheblich beschädigt werden.

Überprüfen sie regelmäßig den Druck und falls nötig, lassen Sie Luft aus dem Surfboard.

⚠ Den Schlüssel nie zum Hinein- oder Heraus-schrauben des Ventils verwenden, wenn das Surfboard aufgeblasen ist. Dies könnte Ihnen schwere Verletzungen zufügen.

WARNHINWEIS

Das Produkt vor jeder Verwendung sorgfältig überprüfen, um Abnutzungen oder undichte Stellen festzustellen, und um sicherzugehen, dass es in bestem Zustand ist. Das aufblasbare Surfboard nicht benutzen, wenn Sie Beschädigungen bemer-



ken. Vermeiden Sie den Kontakt der Luftkammern mit scharfen Gegenständen.

ANMERKUNG

Um die Finne nicht zu beschädigen, begeben Sie sich nicht in seichte Gewässer. Steigen Sie nicht auf das Surfboard wenn die Finne in Stellung ist und am Boden liegt.

Der Manometer ist nur für das Aufpumpen vorgesehen, und der Wert des Manometers dient ausschließlich als Referenz, er darf nicht als Präzisionsgerät verwendet werden.

Wenn Sie Ihr Surfboard zum ersten Mal verwenden oder nachdem Sie es bereits länger nicht mehr verwendet haben, überprüfen Sie das Luftventil.

Das aufblasbare Surfboard ist in seiner Transporttasche geliefert. Die Tasche beinhaltet eine Finne, das Handbuch und den Reparaturskit. Es kann auch die Pumpe (nicht mitgeliefert) enthalten.

Vorbereitung des aufblasbaren Surfboards

Nehmen Sie das aufblasbare Surfboard aus seiner Tasche. (A)

Rollen Sie das aufblasbare Surfboard flach auf einem sauberen, flachen und weichen Boden aus (Sand, Wiese...). (B)

Versichern Sie sich, dass sich der Druckknopf des Ventils in angehobener Stellung befindet. Wenn er niedergedrückt ist, drücken Sie darauf, damit er nach oben steigt. (D)

Verbinden Sie die Düse der Hochdruckpumpe mit dem Ventil. (E)

Blasen Sie das Surfboard bis zum empfohlenen Druck auf (siehe MAX-Druck-Tabelle). (F)

ANMERKUNG: Im Fall von Überdruck, drücken Sie auf den Druckknopf ihn, um Luft bis auf ein akzeptables Maß auszulassen.

Entfernen Sie die Pumpe und schließen Sie die Ventilkappe. (G)

Drehen Sie das Surfboard um und überprüfen Sie, dass sich die Krümmung der Finne gegen die Hinterseite des Surfboard wendet. (H)

Fixieren Sie die Leash am Ring an der Hinterseite des aufblasbaren Surfboards. (I)

Tragen Sie das aufblasbare Surfboard ins Wasser, ohne es am Boden zu schleifen. Befestigen Sie die Leash unter Ihrem Knie oder Ihrem Knöchel. Es darf sich nicht auf Ihrem Bein bewegen.

Pflege, Aufbewahrung und Lagerung des aufblasbaren Surfboards

Achten Sie auf mögliche schädliche Auswirkungen von Flüssigkeiten wie Batterie-säure, Öl, Benzin, Aceton. Diese Flüssigkeiten können das Produkt beschädigen. Im Falle des Kontakts zwischen diesen Produkttypen und des aufblasbaren Surfboards mit Wasser spülen.

Demontieren Sie die Finne und die Leash. (A)

Spülen Sie das Surfboard und seinen Zubehör mit klarem Wasser.

Trocknen Sie alle Oberflächen sanft mit einem Tuch ab.

Lassen Sie die Luft aus dem aufblasbaren Surfboard, indem Sie den Druckknopf in der Mitte des Ventils drücken. (B)

Falten Sie das Surfboard von hinten nach vorne, damit die letzte Luft herauskommt. (C)

Verräumen Sie das aufblasbare Surfboard und dessen Zubehör in seiner Tasche und lagern sie diese im Schatten und im Trockenem und für Kinder unerreikbaar. (E)

Reparatur

Im Fall von Druckverlust, suchen Sie das Leck, indem Sie Seifenwasser auf Ihr aufblasbares Surfboard auftragen, um das Leck zu finden, welches durch das Erscheinen von Blasen sichtbar wird.

1. **Im Fall eines Lecks im Bereich des Ventils:**

Lassen Sie die gesamte Luft aus dem Surfboard. (A)

Führen Sie den Schraubenschlüssel in den äußeren Teil des Ventils ein. (B)

Drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn, bis alles gut abgedichtet ist. (C)

Im Fall eines Lecks in der Nähe des Ventils, suchen Sie ein DECATHLON-Geschäft auf, um eine Reparatur durchzuführen.

2. **Im Fall eines Lochs an der Oberfläche des Surfboards:**

Lassen Sie die gesamte Luft aus dem Surfboard.

Reinigen und trocknen Sie die zu flickende Stelle mit einem Tuch. (A)

Wählen Sie ein beschichtetes Tuch aus dem mit dem Surfboard gelieferten Reparaturskit. Schneiden Sie das Tuch so zu, dass die zu flickende Zone großzügig bedeckt ist, und runden Sie die Ecken sorgfältig ab. Tragen Sie einen Klebstoff für „Weich-PVC“ gemäß der Verwendungsanleitung des Klebstoffs auf. (B)

Drücken Sie für 30 Sekunden fest auf den Patch. (C)

Warten Sie 24h, bis das Surfboard trocknet, bevor Sie es erneut aufblasen, und überprüfen Sie die Qualität Ihrer Reparatur. (D)

IT - Surf gonfiabile - Istruzioni per l'uso

IMPORTANTE

Decathlon non è responsabile per incidenti o lesioni in caso di uso scorretto del prodotto, del mancato rispetto delle istruzioni fornite in questo manuale o di modifiche apportate al prodotto.

Per evitare il rischio di ferite gravi o morte, seguire le informazioni di sicurezza di questo documento. Istruzioni da conservare. Nonostante tutto l'impegno posto per garantire che le informazioni contenute nel manuale siano esatte e complete, Decathlon non è responsabile per errori od omissioni. Il surf gonfiabile non è un giocattolo. Questo surf gonfiabile non è progettato per essere utilizzato da bambini fino ai 12 anni. I ragazzi tra i 13 e i 17 anni devono utilizzare questo surf gonfiabile solo sotto la diretta supervisione di un adulto. Un adulto deve spiegare tutte le informazioni contenute in queste istruzioni ai ragazzi dai 13 anni in su prima della pratica del surf.

Istruzioni di sicurezza importanti

ATTENZIONE

Leggere il manuale e rispettare le istruzioni relative ai consigli di sicurezza, al montaggio corretto e completo del prodotto, alla messa in servizio, all'utilizzo e alla manutenzione. Per la vostra sicurezza, leggete sempre i consigli e le avvertenze contenuti in queste istruzioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può esporre a pericoli gravi o mortali. Utilizzare il prodotto esclusivamente nei luoghi e secondo le condizioni per i quali è previsto.

L'utilizzo di questo prodotto espone l'utente a rischi e pericoli inattesi. L'utilizzatore deve essere consapevole dei rischi e deve comprenderli. L'utilizzo di questo prodotto implica il rispetto delle avvertenze di sicurezza descritte nelle istruzioni.

Non usare questo prodotto sotto gli effetti di alcool, droghe o medicinali.

In condizioni di acque agitate (onde, sciabordii, correnti) o in luoghi con molti praticanti, che aumentano il rischio di cadute, indossare un casco per proteggere la testa quando si utilizza il prodotto.

Verificate previamente le previsioni meteo per conoscere l'ambiente marino e le condizioni meteo prima di uscire. Un meteo e un ambiente marino sfavorevoli sono estremamente pericolosi.

Per esempio:

- un vento offshore può spingere al largo;
- una corrente può impedire di rientrare a riva;
- una marea alta o bassa può ostacolare l'approdo per la presenza di scogli o fanghiglia.

Non utilizzate mai questo prodotto in condizioni che vanno oltre le vostre capacità (come per esempio, tra l'altro, onde alte, correnti contrarie, correnti e rapide).

Utilizzate il prodotto in prossimità della riva e fate attenzione ai fattori naturali quali il vento, le maree e le onde alte.

FATE ATTENZIONE AI VENTI DI TERRA E ALLE CORRENTI.

Non utilizzate mai il surf gonfiabile durante un temporale.

Non surfate mai su specchi d'acqua che non conoscete bene.

Gonfiate alla pressione nominale indicata sul prodotto senza superare la pressione massima raccomandata: rischio di gonfiaggio eccessivo e/o esplosione.

Informatevi sui regolamenti locali e i pericoli legati alla pratica del surf.

Se la tavola non è utilizzata ed è lasciata in pieno sole, può deteriorarsi gravemente.

Verificate regolarmente la pressione e sgonfiate la tavola se necessario.



Non usare mai la chiave per avvitare o svitare la valvola quando il surf è gonfio. Ciò potrebbe provocare lesioni gravi.

AVVERTENZA

Prima di ogni utilizzo, esaminare attentamente il prodotto per individuare eventuali segni di usura o perdite ed accertarsi che sia in buono stato. Non utilizzate mai il surf gonfiabile se risulta danneggiato. Evitare qualsiasi contatto delle camere d'aria con oggetti taglienti.

AVVERTENZE

Per evitare di danneggiare la pinna, non andare mai in acque poco profonde.

Non salite mai sulla tavola se la pinna è montata e la tavola è appoggiata a terra.

Il manometro serve solo per il gonfiaggio e il valore del manometro serve unicamente come riferimento: non utilizzarlo come strumento di precisione.

Quando si utilizza la tavola per la prima volta o dopo un lungo periodo di inutilizzo, controllare la valvola dell'aria.

Il surf gonfiabile è fornito nella sua sacca per il trasporto. La sacca contiene una pinna, il manuale per l'uso e il kit di riparazione. Permette il trasporto della pompa (non inclusa).

Preparazione del surf gonfiabile

- Togliere il surf gonfiabile dalla sua sacca. (A)
Stendere il surf gonfiabile su un terreno pulito, piano e morbido (sabbia, prato...). (B)
Verificare che il pulsante della valvola sia sollevato. Se è abbassato, premere affinché risalga. (D)
Collegare il tubo della pompa ad alta pressione alla valvola. (E)
Gonfiare la tavola alla pressione raccomandata (fare riferimento alla tabella della pressione MAX). (F)
NOTA: In caso di sovrappressione, premere il pulsante per eliminare l'aria fino a un livello accettabile.
Scollegare la pompa e chiudere il tappo della valvola. (G)
Rovesciare la tavola e fissare la pinna, assicurandosi che la curvatura della pinna sia rivolta verso la parte posteriore della tavola. (H)
Fissare il leash all'anello di tessuto che si trova nella parte posteriore del surf gonfiabile. (I)
Sollevare il surf gonfiabile per metterlo in acqua senza trascinarlo a terra. Agganciare il leash sotto il vostro ginocchio o la vostra caviglia. Non deve più muoversi sulle vostre gambe.

Manutenzione e conservazione del surf gonfiabile

- Fate attenzione agli effetti potenzialmente nocivi di liquidi come l'acido delle batterie, l'olio, il petrolio, l'acetone. Questi liquidi possono danneggiare il prodotto. In caso di contatto tra questi tipi di prodotto e il surf gonfiabile, sciacquare con acqua.
Smontare la pinna e il leash. (A)
Sciacquare la tavola e i suoi accessori con acqua dolce.
Asciugare delicatamente tutte le superfici con un panno.
Sgonfiare il surf gonfiabile premendo il pulsante al centro della valvola. (B)
Piegare la tavola da dietro in avanti per far uscire l'aria residua. (C)
Sistemare il surf gonfiabile e i suoi accessori nella sua sacca, quindi conservarlo in un luogo buio e asciutto, fuori dalla portata dei bambini. (E)

Riparazione

In caso di perdita di pressione, individuare l'origine della perdita applicando acqua saponata sul surf gonfiabile: la comparsa di bolle segnerà il punto di fuoriuscita dell'aria.

- 1. In caso di perdita intorno alla valvola:**
Sgonfiare completamente la tavola. (A)
Inserire la chiave di serraggio nella parte esterna della valvola. (B)
Girare la chiave in senso orario fino ad ottenere una tenuta perfetta. (C)
In caso di perdita a livello della valvola, recatevi presso un negozio DECATHLON per procedere alla riparazione.
- 2. In caso di foratura sulla superficie della tavola:**
Sgonfiare completamente la tavola.
Pulire e asciugare con uno strofinaccio la zona da riparare. (A)
Scegliere un pezzo di tela laminata dal kit di riparazione fornito con la tavola. Tagliare la tela in modo da coprire ampiamente la zona da riparare avendo cura di arrotondare gli angoli. Applicare una colla per "PVC morbido" secondo le istruzioni di assemblaggio della colla. (B)
Premere con forza il patch per 30 secondi. (C)
Lasciare passare 24 ore di asciugatura prima di rigonfiare la tavola e di verificare la qualità della riparazione eseguita. (D)

NL - Opblaasbare surfplank - Gebruiksaanwijzing

BELANGRIJK

Decathlon kan niet aansprakelijk worden gesteld voor ongelukken of letsels naar aanleiding van een onjuist gebruik van het product, een niet-naleving van de instructies in deze handleiding of aangebrachte wijzigingen aan het product.
De veiligheidsinformatie in dit document goed lezen om ernstig letsel of overlijden te voorkomen. Gebruiksaanwijzing bewaren. Niettegenstaande het feit dat al het mogelijke is gedaan om de informatie in deze handleiding zo accuraat en volledig mogelijk te laten zijn, kan Decathlon niet aansprakelijk worden gesteld voor fouten of nalatigheden. De opblaasbare surfplank is geen speelgoed. De opblaasbare surfplank is niet bestemd voor gebruik door kinderen van 12 jaar of jonger.
Jongeren tussen de 13 en 17 jaar dienen deze opblaasbare surfplank onder direct toezicht van een volwassene te gebruiken. Een volwassene moet voor gebruik van het sup-board alle instructies in deze handleiding uitleggen aan jongeren van 13 jaar en ouder.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

LET OP

Lees de handleiding en lees de instructies na met betrekking tot de veiligheidsadviezen voor een correcte en complete montage van het product, de ingebruikname, het gebruik en het onderhoud. Lees voor uw eigen veiligheid altijd de adviezen en waarschuwingen in deze instructies. Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of overlijden. Gebruik dit product uitsluitend op de plekken en onder de omstandigheden waarvoor het is bedoeld.

Het gebruik van dit product stelt de gebruiker bloot aan risico's en onverwachte gevaren. De gebruiker dient zich bewust te zijn van deze risico's en deze te begrijpen. Het gebruik van dit product impliceert de naleving van de veiligheidsinstructies in de handleiding.

Dit product niet gebruiken indien u onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen.

Draag een helm om uw hoofd te beschermen tijdens het gebruik van dit product in woelig water (golven, klotsend water, stroming) of op plekken waar veel watersporters aanwezig zijn waardoor het risico op vallen verhoogd is.

Ga vooraf de weersvoorspellingen na om te weten wat het mariene milieu en de weersomstandigheden zijn. Slecht weer en een slecht marien milieu zijn zeer gevaarlijk.

Bijvoorbeeld:

- afluandige wind kan u weg laten drijven;
- een mui kan ervoor zorgen dat u niet meer aan de waterkant kunt komen;
- eb of vloed kunnen aanmeren bemoeilijken door de aanwezigheid van rotsen of modder.

Gebruik dit product nooit in omstandigheden die u niet aankunt (zoals bijvoorbeeld, zonder dat deze lijst volledig is, grote golven, tegenstromen, stromingen en stroomversnellingen).

Gebruik het product dicht bij de waterkant en houd natuurlijke factoren, zoals wind, getijden enloedgolven, goed in de gaten.

LET GOED OP AFLANDIGE WIND EN STROMINGEN.

Gebruik de opblaasbare surfplank nooit tijdens een storm.

Surf niet op watervlakken die u niet goed kent.

Blaas het product op met de nominale druk die op het product staat vermeld zonder de maximale druk te overschrijden om het risico op overvulling of explosie te voorkomen.

Wees op de hoogte van de lokale regels en gevaren met betrekking tot surfen.

Als de plank niet wordt gebruikt en deze aan de volle zon wordt blootgesteld, kan deze ernstig beschadigen.

Controleer de druk regelmatig en laat de plank indien nodig een beetje leeglopen.

⚠ Gebruik de sleutel nooit voor het aan- of losschroeven van het ventiel wanneer de plank opgeblazen is. Dit kan leiden tot ernstig letsel.

WAARSCHUWING

Controleer vóór elk gebruik het product zorgvuldig om na te gaan of er sprake is van slijtage of een lek, zodat u zeker weet dat het product in goede staat verkeert. Gebruik de opblaasbare surfplank nooit als u merkt dat deze beschadigd is. Vermijd elk contact van de luchtkamers met scherpe voorwerpen.

KENNISGEVING

Gebruik de plank niet naar ondiep water om schade aan de scheg te voorkomen. Ga niet op de plank staan wanneer de scheg gemonteerd is en de plank op de grond ligt.

De manometer dient alleen voor het opblazen, en de waarde van de manometer dient uitsluitend als referentie. Gebruik de manometer niet als precisie-instrument. Controleer het ventiel als u de plank voor de eerste keer gebruikt of na deze lang niet gebruikt heeft.

De opblaasbare surfplank wordt geleverd in een sporttas. De tas bevat verder een scheg, een handleiding en de reparatieset. De tas is geschikt voor het vervoeren van de pomp (niet inbegrepen).

Vorbereiden van de opblaasbare surfplank

Haal de opblaasbare surfplank uit de tas (A)

Rol de opblaasbare surfplank uit op een schone, vlakke en zachte ondergrond (zand, gras...). (B)

Controleer of de drukknop van het ventiel uitgetrokken is. Indien de knop ingedrukt is, druk erop zodat de knop ophoog gaat. (D)

Sluit het opzetstuk van de hogedrukpomp aan op het ventiel. (E)

Blaas de plank op tot de aanbevolen druk (raadpleeg de MAX druklabel). (F)

OPMERKING: Druk in geval van overdruk op de drukknop om een beetje lucht te laten ontsnappen tot een acceptabel niveau.

Koppel de pomp los en sluit de ventieldop. (G)

Draai de plank om en bevestig de scheg. Controleer of de werving van de scheg gericht is naar de achterzijde van de plank. (H)



Bevestig de leash aan de stoffen ring achterop de opblaasbare surfplank. (I)
 Draag de opblaasbare surfplank tot aan het water zonder dat het over de grond sleept. Maak de leash vast onder uw knie of enkel. De leash mag niet over uw benen schuiven.

Onderhoud, opbergen en opslag van de opblaasbare surfplank

Let op eventuele schadelijke effecten van vloeistoffen, zoals accuzuur, olie, benzine en aceton. Deze vloeistoffen kunnen het product beschadigen. Spoel de opblaasbare surfplank af met water indien deze in contact komt met een van dit soort producten.

Demonteer de scheg en de leash. (A)

Spoel de plank en de accessoires af met schoon water.

Droog voorzichtig alle oppervlakken met een doek.

De sup-board leeg laten lopen door op de drukknop in het midden van het ventiel te drukken. (B)

Vouw de plank van achteren naar voren om de laatste lucht eruit te laten lopen. (C)

Doe de opblaasbare surfplank en de accessoires in de tas en berg deze op een donkere, droge plek buiten het bereik van kinderen. (E)

Reparatie

Spoor in geval van drukverlies het lek op door uw opblaasbare surfplank met zeepsop in te smeren. U kunt het lek lokaliseren doordat er op deze belletjes verschijnen.

1. In geval van een lek rond het ventiel:

Laat de plank volledig leeglopen. (A)

Plaats de moersleutel in het buitenste deel van het ventiel. (B)

Draai de sleutel met de klok mee tot een perfecte lek dichtheid. (C)

Indien het ventiel lekt, dient u contact op te nemen met een DEATHLON-winkel voor reparatie.

2. Bij een lek op het oppervlak van de plank:

Laat de plank volledig leeglopen.

Maak het te repareren gebied schoon en droog met een doek. (A)

Kies een stuk pvc-folie uit de reparatieset die bij de plank is meegeleverd. Knip een stuk af dat groot genoeg is om het te repareren gebied te bedekken. Zorg ervoor dat de hoeken rond zijn. Breng een lijn aan voor 'soepel pvc' volgens de montage-instructies van de lijn (B)

Druk 30 seconden stevig op het stuk pvc-folie. (C)

Laat de plank gedurende 24 uur drogen alvorens de plank opnieuw op te blazen en de kwaliteit van uw reparatie te controleren. (D)

PT - Surf insuflável - Instruções de utilização

IMPORTANTE

A Decathlon não é responsável por acidentes ou lesões provocados por uma utilização incorreta do produto, pelo não respeito das instruções fornecidas neste guia ou pelas modificações introduzidas no produto.

Para evitar lesões graves ou morte, respeite as informações de segurança neste documento. Guardar folheto de instruções. Ainda que tenhamos envidado esforços para garantir que a informação contida no guia está exata e completa, a Decathlon não é responsável por erros ou omissões. O surf insuflável não é um brinquedo. Este surf insuflável não foi concebido para ser utilizado por uma criança com idade igual ou inferior a 12 anos. Os jovens entre os 13 e os 17 anos devem utilizar este surf insuflável sob a supervisão direta de um adulto. A totalidade das instruções neste guia devem ser explicadas por um adulto a qualquer pessoa com 13 anos ou mais antes de sair para surfar.

Conselhos de segurança importantes

ATENÇÃO

Leia o guia e respeite as instruções relativas aos conselhos de segurança sobre a montagem correta e completa do produto, quando o colocar em serviço, antes da utilização e antes de efetuar a sua manutenção. Para sua segurança, leia sempre os conselhos e avisos nestas instruções. O desrespeito por estas instruções de funcionamento pode expor o utilizador a perigos graves ou mesmo mortais. Utilize o produto exclusivamente nos locais e nas condições para os quais foi previsto.

A utilização deste equipamento expõe o utilizador a riscos e perigos inesperados. O utilizador deve estar ciente dos riscos e compreendê-los. A utilização deste produto implica o respeito pelas instruções de segurança descritas neste manual.

Não utilize o equipamento quando estiver sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

Em condições agitadas (ondas, ondulação, corrente) ou em locais com um grande número de praticantes, aumentando o risco de queda, utilize um capacete para proteger a cabeça ao utilizar este produto.

Verifique previamente as previsões meteorológicas para conhecer as condições

marinhas e meteorológicas antes de partir. Condições meteorológicas e marinhas adversas são extremamente perigosas.

Por exemplo:

- um vento offshore pode puxá-lo para o largo;
- um corrente de maré pode impedi-lo de sair mar;
- uma maré alta ou baixa pode dificultar a sua acostagem devido à presença de rochedos ou de lamas.

Nunca utilize o produto em condições que ultrapassem as suas capacidades (por exemplo, e sem que a lista seja exaustiva, grandes vagas, correntes contrárias, correntes e rápidos).

Utilize o produto junto à linha costeira e tenha atenção aos fatores naturais, como vento, as marés e as lamas no fundo.

TENHA ATENÇÃO AOS VENTOS DE TERRA E ÀS CORRENTES.

Nunca pratique surf insuflável durante uma tempestade.

Não pratique surf nos planos de água que não conheça bem.

Encha até à pressão nominal indicada no produto sem exceder a pressão máxima recomendada para evitar o excesso de insuflação e/ou a explosão.

Informe-se sobre os regulamentos locais e os perigos associados à prática de surf. Se a prancha não for utilizada e permanecer sob exposição direta do sol, pode ficar gravemente deteriorada.

Verifique regularmente a pressão e esvazie a prancha, se necessário.

⚠ Nunca utilize a chave para aparafusar ou desaparafusar a válvula quando a prancha está insuflada. Isto poderia provocar lesões graves.

AVISO

Antes de qualquer utilização, examine cuidadosamente o produto para verificar se este não apresenta sinais de desgaste ou de fuga, de modo a garantir o bom estado do mesmo. Não utilize a prancha de surf insuflável caso detete algum dano. Evitar qualquer contacto entre as câmaras de ar e objetos cortantes.

NOTIFICAÇÃO

Para evitar danificar o aileron, não pratique em águas pouco profundas.

Não suba para uma prancha que se encontre no solo com o aileron montado.

O manómetro foi concebido apenas para insuflar e o valor do manómetro é apenas uma referência; este não deve ser utilizado como instrumento de precisão.

Se utilizar o produto pela primeira vez ou após um longo período em que esteve armazenado, verifique a válvula de ar.

A prancha de surf insuflável é fornecida no saco de transporte. O saco contém um aileron, o manual do utilizador e o kit de reparação. Permite o transporte da bomba (não incluída)

Preparação do surf insuflável

Retire a prancha de surf insuflável do saco. (A)

Desenrole a prancha de surf insuflável e estique-a sobre um piso limpo, plano e macio (areia, erva, etc.). (B)

Verifique que o botão de pressão da válvula está na posição alta. Se estiver pressionado, puxe-o para que volte à posição alta. (D)

Ligue o bocal da bomba de alta pressão à válvula (E)

Encha a prancha com a pressão recomendada (consulte a tabela de pressão MÁX). (F)

NOTA: Em caso de excesso de pressão, prima o botão para libertar ar até um nível aceitável.

Desligue a bomba e feche a tampa da válvula. (G)

Volte a prancha e fixe o aileron, verifique se a curvatura deste está virada para a traseira da prancha (H)

Fixe a leash ao anel têxtil localizado na parte traseira da surf insuflável (I)

Transporte o surf insuflável até à água sem tocar no solo. Segure a leash por baixo entre o seu joelho e o seu tornozelo. Esta não se deve movimentar na sua perna.

Conservação, arrumação e armazenamento do surf insuflável

Tenha atenção aos efeitos potencialmente nocivos dos líquidos como o ácido das baterias, o óleo, o petróleo ou a acetona. Estes líquidos podem danificar o produto. Em caso de contacto entre este tipo de produto e a prancha de surf insuflável, enxague com água.

Desmonte o aileron e a leash (A)

Enxague a prancha e os respetivos acessórios com água limpa.

Seque suavemente todas as superfícies com um pano.

Esvazie o surf insuflável ao carregar no botão de pressão no centro da válvula. (B)

Dobre a prancha de trás para a frente, de modo a permitir que o ar remanescente saia (C)

Guarde o surf insuflável e os respetivos acessórios no saco e arrume à sombra, em local seco e fora do alcance das crianças (E)

EN
FR
ES
DE
IT
NL
PT
PL
HU
RO
SK
CS
SV
HR
SL
TR
LT
SR
LV
EL
BG
KK
RU
UK
VI
ID
ZH
JA
ZT
TH
KO
MI
AR

Reparar

Em caso de perda de pressão, identifique a origem da fuga, aplicando água com sabão no seu surf insuflável para localizar a fuga, visível através do aparecimento de bolhas.

1. Em caso de fuga em redor da válvula:

Esvasie totalmente a prancha. (A)

Insira a chave de aperto na parte exterior da válvula. (B)

Rode a chave no sentido dos ponteiros do relógio até obter uma vedação perfeita. (C)

Em caso de fuga ao nível da válvula, dirija-se a uma loja DECATHLON para proceder à respetiva reparação.

2. Em caso de furo na superfície da prancha:

Esvasie totalmente a prancha.

Limpe e seque a zona a reparar com um pano. (A)

Escolha um pedaço de tela laminada do kit de reparação fornecido com a prancha. Corte a tela de forma a cobrir amplamente a zona a reparar, tendo o cuidado de arredondar os cantos. Aplique uma cola para PVC flexível de acordo com as instruções na embalagem da mesma. (B)

Prima firmemente o patch durante 30 segundos. (C)

Aguarde 24 horas para a secagem antes de voltar a encher e verificar a qualidade da reparação. (D)

PL - Dmuchana deska surfingowa - Instrukcja obsługi

WAŻNE

Decathlon nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji podanych w tym przewodniku lub modyfikacji produktu.

Aby uniknąć możliwości odniesienia poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń, należy ściśle przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych w tym dokumencie. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi. Choć dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w tym przewodniku były dokładne i kompletne, Decathlon nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błąd lub pominięcie. Dmuchana deska surfingowa nie jest zabawką. Ta dmuchana deska surfingowa nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci w wieku 12 lat lub młodsze. Młodzież w wieku od 13 do 17 lat powinna używać tej dmuchanej deski pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Przed rozpoczęciem korzystania z deski osoba dorosła musi wyśiać dziecku w wieku powyżej 13 lat wszystkie zalecenia zamieszczone w niniejszej instrukcji.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i ściśle przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa w zakresie prawidłowego, kompletnego montażu produktu, oddania do eksploatacji, użytkowania i konserwacji. Dla własnego bezpieczeństwa użytkownik powinien przeczytać wszystkie porady i wskazówki bezpieczeństwa zamieszczone w niniejszej instrukcji. Brak przestrzegania zaleceń tej instrukcji obsługi może być przyczyną odniesienia poważnych obrażeń, także śmiertelnych. Produkt może być wykorzystywany wyłącznie w miejscach i w warunkach, dla których został przewidziany.

Podczas korzystania z tego produktu użytkownik może być narażony na nieoczekiwane zagrożenia. Użytkownik musi zdawać sobie sprawę z występowania tych zagrożeń i rozumieć je. Podczas korzystania z tego produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich zamieszczonych w niniejszej instrukcji wskazówek bezpieczeństwa.

Produkt nie może być używany przez osoby pozostające pod wpływem alkoholu, substancji odurzających lub leków.

W razie trudnych warunków (wysokie fale, wiatr, silne prądy wodne) lub w obecności dużej liczby osób, kiedy ryzyko upadku jest większe, podczas korzystania z produktu należy zawsze nosić na głowie kask ochronny.

Przed wyruszeniem w trasę należy sprawdzić prognozę pogody, aby zapoznać się z warunkami panującymi w środowisku morskim. Niekorzystne warunki pogodowe i morskie mogą stanowić bardzo poważne niebezpieczeństwo.

Dla przykładu:

- morski wiatr może zepchnąć Cię na brzeg;
- prądy morskie mogą uniemożliwić wejście na deskę;
- przypływ lub odpływ może utrudnić dostanie się na brzeg ze względu na skały lub błoto.

Nie wolno w żadnym wypadku używać tego produktu w warunkach przekraczających umiejętności użytkownika (między innymi, ale nie tylko, w przypadku wysokich fal, silnych prądów morskich lub rzecznych).

Należy zawsze korzystać z produktu w pobliżu brzegu i zwracać uwagę na warunki panujące w otoczeniu, takie jak wiatr, pływy i fale.

UWAGA NA WIEJĄCE WIATRY ORAZ PRĄDY ODPLYWOWE.

Nigdy nie korzystaj z dmuchanej deski surfingowej podczas burzy.

Nie należy korzystać z deski na akwenach, które nie są użytkownikowi dobrze znane.

Napompować produkt do określonej na nim wartości ciśnienia znamionowego, nie przekraczając jednak maksymalnego zalecanego ciśnienia, ponieważ może to spowodować odkształcenie i/lub eksplozję deski.

Należy uzyskać niezbędne informacje o lokalnych przepisach i zagrożeniach związanych z uprawianiem surfingu.

Pozostawienie nieużywanej deski w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych może spowodować jej poważne uszkodzenie.

Należy systematycznie kontrolować ciśnienie i w razie potrzeby nieco opróżnić deskę.

! Nigdy nie używać klucza do dokręcania i/lub odkręcania zaworu, gdy deska jest napompowana. Może to spowodować odniesienie poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić produkt pod kątem jakiegokolwiek oznak zużycia lub wycieków, aby upewnić się, że wciąż pozostaje on w dobrym stanie. Nie używać dmuchanej deski w razie stwierdzenia, że jest uszkodzona. Komory powietrzne deski nie mogą wchodzić w kontakt z ostrymi przedmiotami.

UWAGA

Aby uniknąć możliwości uszkodzenia statecznika, nie należy korzystać z deski w płytkiej wodzie.

Nie wchodzić na deskę, gdy statecznik jest złożony i leży na ziemi.

Manometr służy wyłącznie do pompowania deski, a jego wskazanie jest jedynie orientacyjne - nie należy używać manometru jako instrumentu precyzyjnego.

W razie korzystania z deski po raz pierwszy lub po długim przechowywaniu, należy sprawdzić zawór powietrza.

Dmuchana deska surfingowa jest dostarczana w torbie transportowej. Torba ta zawiera pletwę, instrukcję obsługi i zestaw naprawczy. Umżliwia transport pompy (brak w zestawie).

Przygotowanie dmuchanej deski surfingowej

Wyjąć dmuchaną deskę surfingową z torby. (A)

Rozłożyć dmuchaną deskę na czystym, równym i miękkim podłożu (piasek, trawa itp...). (B)

Sprawdzić, czy przycisk zaworu jest w górnym położeniu. Jeśli jest wciśnięty, nacisnąć go, aby się podniósł. (D)

Podłączyć dyszę pompy wysokociśnieniowej do zaworu. (E)

Napompować deskę aż do osiągnięcia zalecanego ciśnienia (patrz wykresy ciśnienia MAKSi). (F)

UWAGA: Jeżeli ciśnienie jest zbyt wysokie, wcisnąć przycisk, aby zwolnić powietrze do uzyskania odpowiedniego poziomu.

Odłączyć pompę i zamknąć korek zaworu. (G)

Odwrócić deskę i zamontować statecznik, uważając aby statecznik zakrzywił się w stronę tylnej części deski. (H)

Zamocować smycz do tekstylnej pętli, która znajduje się z tyłu deski. (I)

Przenieść dmuchaną deskę surfingową, aby włożyć ją bezpośrednio do wody bez ciągnięcia po ziemi. Zamocować smycz pod kolanem lub kostką. Nie może przemieszczać się na nogach użytkownika.

Konserwacja i przechowywanie dmuchanej deski surfingowej

Należy zwracać uwagę na potencjalnie szkodliwe działanie cieczy takich, jak kwas wyciekający z baterii, olej, benzyna, czy aceton. Działanie tych cieczy może spowodować uszkodzenie produktu. Jeśli tego typu ciecz wejdzie w kontakt z dmuchaną deską surfingową, należy spłukać ją wodą.

Zdemontować statecznik i smycz. (A)

Spłukać deskę i jej akcesoria czystą wodą.

Delikatnie wytrzeć wszystkie powierzchnie, używając szmatki.

Spuścić powietrze z deski, naciskając przycisk na środku zaworu. (B)

Zrolować deskę zaczynając od tyłu, aby spuścić pozostałe powietrze. (C)

Dmuchań deskę surfingową wraz z akcesoriami włożyć do przeznaczonej do tego torby i przechowywać w cieniu, w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci. (E)

Naprawa

W przypadku utraty ciśnienia należy ustalić źródło wycieku, nakładając wodę z mydłem na deskę, aby zlokalizować wyciek, widoczny poprzez pojawienie się pęcherzyków.

1. W przypadku wycieku na środku zaworu:

Calkowicie opróżnić deskę z powietrza. (A)
Włożyć klucz do zewnętrznej części zaworu. (B)
Przekręcić klucz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do uzyskania doskonałej szczelności. (C)

W przypadku nieszczelności zaworu należy skontaktować się ze sklepem DECA-THLON w celu naprawy.

2. W przypadku przebicia powierzchni deski:

Calkowicie opróżnić deskę z powietrza.
Za pomocą szmatki oczyścić i osuszyć obszar do naprawy. (A)
Wziąć kawałek laminowanego płótna z zestawu naprawczego dostarczonego wraz z deską. Przyciąć płótno tak, aby w znacznym stopniu zakrywało obszar do naprawy, zwracając uwagę, aby zaokrąglił kąły. Nalożyć klej przeznaczony do „miękkiego PCV” zgodnie z instrukcją użytkowania kleju. (B)
Močno docisnąć łatę przez 30 sekund. (C)
Zaczekać 24 godzin na wysuszenie przed ponownym nadmuchianiem deski i sprawdzeniem jakości przeprowadzonej naprawy. (D)

HU - Felfújható szőrf - Használati útmutató

FONTOS

A Decathlon nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatáért, a használati útmutatóban foglalt utasítások be nem tartása vagy a terméken végzett bármilyen változtatás következtében bekövetkező balesetekért vagy sérülésekért. A súlyos vagy halálos kimenetelű balesetek elkerülése érdekében tartsa be a használati útmutató biztonsági utasításait. Őrizz meg a tájékoztatót. Jóllehet minden erőfeszítés megtörtént annak érdekében, hogy az útmutató pontos és teljes körű információkat szolgáltasson, a Decathlon nem vállal felelősséget a tévedésekért vagy a hiányosságokért. A felfújható szőrf nem játékszer. A felfújható szőrf nem alkalmas 12 éves vagy annál fiatalabb gyermekek számára. 13 és 17 év közötti fiatalok csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használhatják a felfújható szőrföt. 13 éves vagy annál idősebb gyermekek számára egy felnőttnek el kell magyaráznia a tájékoztatóban lévő összes utasítást, még a szőrfőzés megkezdése előtt.

Fontos biztonsági utasítások

FIGYELEM

A termék helyes és teljes körű összeszereléséhez, üzembe helyezéséhez, használatához és karbantartásához olvassa el és tartsa be a biztonsági utasításokat. Biztonsága érdekében mindig olvassa el az utasításban szereplő figyelmeztetéseket és utasításokat. A működésre vonatkozó utasítások figyelmen kívül hagyásával súlyos, sőt halálos kimenetelű baleseteknek teheti ki magát. A terméket csak a kijelölt helyen és a rendeltetési célnak megfelelően használja.

A termék használata váratlan kockázatoknak és veszélyeknek teszi ki a felhasználót. A termék használójának tisztában kell lennie ezekkel a kockázatokkal, és meg kell értenie azokat. A termék használata magában foglalja a használati utasítás biztonsági előírásainak betartását.

Ne használja a terméket alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt. Nyugtalan vizeken (hullámok, vízfodrozódás, áramlatok) vagy a vízi sportlók által sürített látogatott szakaszokon megúszás és kockázata. Viseljen sisakot, amely megvédi a fejet a termék használata közben.

A tengeri környezet és az időjárás körülmények megismerése céljából indulás előtt tanulmányozza az időjárás-előrejelzési adatokat. A rossz időjárás és a nem megfelelő tengeri környezet rendkívül veszélyes.

Például:

- a part menti szél a nyílt tengerre sodorhatja;
 - az áramlat megakadályozhatja abban, hogy visszatérjen a partra;
 - a dagály vagy az apály megnehezítheti a kikötést a sziklák és az iszap miatt.
- Soha ne használja a terméket olyan körülmények között, amelyek meghaladják képességeit (például - a teljesség igénye nélkül - nagy hullámokban, ár ellen, áramlatban és zúgóban).

Használja a terméket a part közelében, és figyeljen a természeti tényezőkre, például a szélre, az árapályra és a nagy hullámverésre.

FIGYELJEN A SZÁRAZFÖLD FELŐL ÉRKEZŐ SZÉLRE ÉS AZ ÁRAMLATOKRA.

Viharos időben soha ne használja a felfújható szőrföt.

Soha ne szőrfőzzön olyan vizeken, amelyeket nem ismer jól.

Fújja fel a deszkát a terméken jelzett névleges nyomásra anélkül, hogy túllépné a javaslott maximális nyomást. A nyomástülpítés túlnyomást és/vagy robbanást okozhat.

Tájékoztadjon a helyi szabályozásról és a szőrfőzéssel kapcsolatos veszélyekről.

A nem használt és a tűző napon felejtett deszka nagymértékben károsodhat. Rendszeresen ellenőrizze a nyomást és szükség esetén erősen ki levegőt a deszkából.

⚠ Soha ne használja a kulcsot a szelep be- és kicsavarásához, ha a szőrf fel van fújva. Ez súlyos sérüléseket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Minden használat előtt tüzetesen vizsgálja át a terméket az esetleges kopás vagy szivárgás jeleinek felderítésére, és győződjön meg a termék kifogástalan állapotáról. Ne használja a felfújható szőrföt, ha sérülést észlel rajta. Kerülje a légkamrák hegyes tárgyakkal történő érintkezését.

TÁJÉKOZTATÁS

A szkeg sérülésének elkerülése érdekében ne menjen a sekély vízbe.

Ne lépjen a földre helyezett deszkára, ha a szkeg már fel van szerelve.

A nyomásmérő csak a termék felfújására szolgál. A manométeren megjelenő értékek tájékoztató jellegűek. Az eszköz precíziós műszerként nem használható.

Ellenőrizze a levegőszelepet, ha először használja a deszkát, vagy hosszú ideig tárolta.

A felfújható szőrfőhöz egy szállítózsák tartozik. A zsák tartalmaz egy szkeget, egy használati útmutatót és egy javítókészletet. Lehetővé teszi a pumpa szállítását (nem tartozék).

A felfújható szőrf használatba helyezése

Vegye ki a felfújható szőrföt a zsákból. (A)

Tisztá, sima és puha (fűves, homokos) felületen tekerje ki a felfújható szőrföt. (B)
Ellenőrizze, hogy a szelep nyomógombja felfelé áll-e. Ha be van nyomódva, nyomja le, hogy újra kiegyenesedjen. (D)

Csatlakoztassa a nagynyomású pumpa végét a szelepre. (E)

Fújja fel a deszkát a javasolt nyomásig (lásd MAX nyomástáblázat). (F)

MEGJEGYZÉS: Túlnyomás esetén nyomja meg a szelepgombot, és engedje ki a levegőt, hogy a nyomás az elfogadható szintre süllyedjen.

Csatlakoztassa le a pumpát, és zárja be a szelepet. (G)

Fordítsa meg a deszkát és rögzítse a szkeget. Ügyeljen arra, hogy a szkeg ívelt része a deszka hátsó vége felé nézzen. (H)

Csatlakoztassa a leash-t (pórás) a felfújható szőrf hátulján található textilgyűrűhöz. (I)

A szőrföt ne húzza a földön, hanem felemelve vigye a vízre engedéshez. Akassza a leash-t a térde alá vagy a bokájára. Nem szabad, hogy mozogjon a lábszáron.

A felfújható szőrf karbantartása, elrakása és tárolása

Ügyeljen bizonyos folyadékok - például akkumulátorsav, olaj, petróleum, aceton - lehetséges káros hatásaira. Ezek a folyadékok károsíthatják a terméket. Ha a felfújható szőrf kapcsolatba kerül ilyen típusú termékekkel, öblítse le tiszta vízzel.

Vegye le a szkeget és a leash-t. (A)

Tisztá vízzel öblítse le a deszkát és a tartozékokat.

Egy törlőkendő segítségével óvatosan törölje szárazra az összes felületet.

A felfújható szőrf leengedéséhez nyomja meg a szelep közepén lévő nyomógombot. (B)

A levegő kiszorításához először hátrafelé haladva hajtsa össze a deszkát. (C)

Tegye a felfújható szőrföt és tartozékait a szállítózsákba. A terméket gyermekektől elzártnak, árnyékos és hűvös helyen tárolja. (E)

Javítás

Nyomásvesztés esetén szappanos víz használatával azonosítsa a szőrfön a szivárgás helyét, ahol buborékok jelennek meg.

1. Ha a szelep ereszt.

Engedje le teljesen a deszkát. (A)

Illessze a szervizkulcsot a szelep köré. (B)

Fordítsa a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba mindaddig, amíg létre nem jön a tökéletesen légmentes záródás. (C)

A szelep szivárgása esetén kérjük, keressen fel egy DECATHLON áruházat javítás céljából.

2. Ha a deszka kilyukadt.

Engedje le teljesen a deszkát.

Tisztítsa meg, majd egy törlőkendő segítségével törölje szárazra a javítandó felületet. (A)

Válasszon ki egy foltjavító tapaszt a deszkához mellékelt javítókészletből. Vágja le a foltjavítót oly módon, hogy az bőven takarja a javítandó területet, eközben ügyeljen a sarkok lekerítésére is. Lágú PVC ragasztót használjon a ragasztó használati utasításának megfelelően. (B)

Tartsa a tapaszt 30 másodpercig erősen lenyomva. (C)

Várjon 24 órát a ragasztó megszáradásáig, majd fújja fel a deszkát és ellenőrizze a javítás minőségét. (D)

RO - Placă de surf gonflabilă - Instrucțiuni de utilizare

IMPORTANT

Decathlon nu poate fi considerat responsabil pentru accidentele sau leziunile provocate de utilizarea incorectă a produsului, de nerespectarea instrucțiunilor oferite în acest ghid sau de modificări aduse produsului.

Pentru a se evita leziunile grave sau decesul, respectați informațiile privind siguranța din acest document. Păstrați instrucțiunile. Chiar dacă au fost întreprinse toate eforturile pentru a ne asigura că informația din acest ghid este exactă și completă, Decathlon nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele erori sau omisiuni. Placa de surf gonflabilă nu este o jucărie. Această placă de surf gonflabilă este concepută pentru a fi utilizată de un copil cu vârsta de minim 12 ani. Tinerii cu vârsta între 13 și 17 ani trebuie să utilizeze această placă de surf gonflabilă sub supravegherea directă a unui adult. Un adult trebuie să explice toate instrucțiunile din acest ghid persoanelor de 13 ani și mai mari înainte de a practica surf-ul.

Recomandări importante de siguranță

ATENȚIE

Citiți ghidul de utilizare și respectați indicațiile referitoare la siguranță pentru montarea corectă și completă a produsului, pentru punerea sa în exploatare, pentru utilizarea și întreținerea sa. Pentru siguranța dumneavoastră, citiți întotdeauna recomandările și atenționările cuprinse în aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare vă poate expune la pericole grave sau chiar mortale. Nu utilizați produsul în alte locuri și condiții decât cele pentru care acesta este prevăzut.

Utilizarea acestui produs expune utilizatorul la riscuri și pericole neașteptate. Utilizatorul trebuie să fie conștient de aceste riscuri și trebuie să le înțeleagă. Utilizarea acestui produs implică respectarea indicațiilor de siguranță descrise în ghidul de utilizare.

Nu utilizați acest produs atunci când vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.

În condiții de apă agitată (valuri, mare agitată, curenți) sau în locurile cu mulți practicanți, care măresc riscul de cădere, purtați o cască pentru a vă proteja capul atunci când utilizați acest produs.

Verificați, în prealabil, prognozele meteo pentru a cunoaște mediul maritim și condițiile meteo înainte de a porni. Condițiile meteo nefavorabile și un mediu maritim nefavorabil sunt foarte periculoase.

De exemplu:

- un vânt de pe țârm vă poate împinge în larg;
- un curent din bazinul maritim vă poate împiedica să ajungeți la țârm;
- un flux ridicat sau scăzut vă poate incomoda la acostare prin prezența stâncilor sau a nămolului.

Nu utilizați niciodată acest produs în condiții care depășesc capacitățile dvs. (inclusiv, dar fără a se limita la: valuri, contracurenți, curenți).

Utilizați produsul aproape de țârm și acordați atenție factorilor naturali precum vântul, marea și valurile.

ATENȚIE LA VÂNTUL DE LA ȚĂRM ȘI LA CURENȚI!

Nu practicați niciodată surf pe timp de furtună.

Nu surfați niciodată în locuri pe care nu le cunoașteți bine.

Umflați la presiunea nominală indicată pe produs, fără a depăși presiunea maximă recomandată, altfel există risc de umflare excesivă și/sau explozie.

Informați-vă cu privire la reglementările locale și la pericolele legate de practicarea surfului.

Dacă placa nu este utilizată și rămâne expusă la soare, aceasta se poate deteriora grav.

Verificați, în mod constant, presiunea plăcii și dezumflați-o, dacă este necesar.

▲ Nu utilizați niciodată cheia pentru a înșuruba sau desuruba supapa, atunci când placa de surf este umflată. Aceasta poate cauza leziuni grave.

AVERTISMENT

Înainte de orice utilizare, examinați cu atenție produsul pentru a verifica dacă prezintă eventuale semne de uzură sau scurgeri, pentru a vă asigura că acesta este în stare bună. Nu utiliza placa de surf gonflabilă dacă vă dați seama că aceasta este deteriorată. Evitați orice contact al camerelor de aer cu obiectele ascuțite.

NOTIFICARE

Pentru a se evita deteriorarea aripii, nu practicați în ape insuficient de adânci.

Nu vă urcați pe placă atunci când aripa este asamblată sau dacă aceasta este așezată pe sol.

Manometrul este prevăzut numai pentru umflare, iar valoarea manometrului este doar de referință, acesta nu poate fi utilizat ca instrument de precizie.

Dacă utilizați placa pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare, verificați supapa de aer.

Placa de surf gonflabilă este fuzată în husă de transport. Aceasta conține și o aripă, ghidul de utilizare și kitul de reparatii. Aceasta vă permite, de asemenea, să transportați și pompa (nu este inclusă).

Pregătirea plăcii de surf gonflabilă

Scoateți placa de surf gonflabilă din husa sa. (A)

Derulați placa în plan drept, pe o suprafață curată, plană și moale (nisip, iarbă...). (B)



Verificați dacă butonul supapei este în poziție ridicată. Dacă acesta este deja acționat, apăsați pe el pentru ca butonul să se ridice. (D)

Conectați duza pompei de înaltă presiune la supapă. (E)

Umflați placa la presiunea recomandată (consultați tabelele cu valorile de presiune MAXIMĂ). (F)

OBSERVAȚIE: În caz de presiune excesivă, apăsați pe butonul de apăsare pentru a elibera aer până la obținerea unui nivel acceptabil.

Deconectați pompa și închideți capacul supapei. (G)

Întoarceți placa și fixați aripa, verificați dacă curbura aripii este orientată spre partea din spate a plăcii. (H)

Fixați coarda pe inelul textil situat pe spatele plăcii de surf gonflabilă. (I)

Ridicați placa de surf gonflabilă pentru a o duce pe apă, nu o trageți după dumneavoastră, pe sol. Fixați coarda sub genunchii sau la gleznă. Aceasta nu trebuie să se miște pe picior.

Întreținerea, depozitarea și stocarea plăcii de surf gonflabilă

Acordați atenție la efectele potențial nocive ale anumitor lichide precum acid de baterii, ulei, petrol, acetonă. Aceste lichide pot deteriora produsul. În caz de contact între acest tip de produs și placa de surf gonflabilă, clătiți-o cu apă.

Demontați aripa și coarda. (A)

Clătiți placa și accesoriile aferente cu apă limpede.

Uscați în mod delicat toate suprafețele cu o lavetă.

Dezumflați placa de surf gonflabilă, apăsând pe butonul de la mijlocul supapei. (B)

Pliați placa dinspre înapoi înspre înainte, pentru a elibera aerul rămas. (C)

Introduceți placa de surf gonflabilă și accesoriile sale în husă și depozitați-o la umbră, într-un spațiu lipsit de umezeală și în afara razei de acțiune a copilor. (E)

Repararea

În caz de pierdere a presiunii, identificați sursa punând apă cu săpun pe placa de surf gonflabilă care va fi vizibilă dacă se produc baloane.

1. În cazul în care identificați o scurgere în jurul valvei:

Dezumflați placa în mod complet. (A)

Introduceți cheia de strângere în partea exterioră a valvei. (B)

Întoarceți cheia în sensul acelor de ceasornic până la obținerea unei etanșeități perfecte. (C)

În cazul în care identificați scurgeri la nivelul supapei, contactați un magazin DECATHLON pentru a se efectua reparația acesteia.

2. În caz de spargere a suprafeței plăcii:

Dezumflați placa complet.

Curățați, apoi ștergeți cu o lavetă zona care trebuie reparată. (A)

Alegeți o bucată de pânză laminată din kitul de reparare furnizat împreună cu placa. Decupați pânza astfel încât aceasta să acopere consistent zona ce necesită reparație, având grijă să-i rotunjiți marginile. Aplicați adeziv pentru PVC subțire, în conformitate cu instrucțiunile de asamblare ale adezivului. (B)

Apăsați ferm peticul timp de 30 de secunde. (C)

Așteptați 24 ore pentru uscare, înainte de a umfla din nou placa și de a verifica nivelul calitativ al reparației dumneavoastră. (D)

SK - Nafukovací surf - Návod na použití

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Spoločnosť Decathlon nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo zranenia spôsobené nevhodným použitím výrobku, nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode alebo úpravami vykonanými na výrobku.

Aby nedošlo k vážnym alebo smrteľným zraneniam, dodržujte bezpečnostné informácie obsiahnuté v tomto dokumente. Návod si uschovajte. Aj napriek všetkej snahe o presnosť a úplnosť informácií obsiahnutých v tejto príručke nemôže byť spoločnosť Decathlon zodpovedná za chyby alebo opomenutia. Nafukovací surf nie je hračka. Tento nafukovací surf nie je určený deťom vo veku 12 rokov a menej. Mládež vo veku medzi 13 a 17 rokmi môže tento nafukovací surf používať iba po priamom dozore dospelého osoby. Pred použitím surfu musí dospelá osoba vysvetliť osobám vo veku 13 rokov a viac všetky pokyny tohto návodu.

Dôležité bezpečnostné pokyny

POZOR

Prečítajte si návod a dodržujte informácie týkajúce sa bezpečnostných pokynov, správnej a kompletnej montáže výrobku, spravidzkovania, použitia a údržby. Pre Vašu bezpečnosť si vždy prečítajte informácie a varovania obsiahnuté v týchto pokynoch. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnym a v niektorých prípadoch aj smrteľným nebezpečenstvám. Výrobok používajte iba v miestach a podmienkach, na ktoré je určený.

Použitím tohto výrobku sa vystavujete neočakávaným rizikám a nebezpečenstvám. Používateľ si musí byť vedomý týchto rizík a pochopiť ich. Používateľ tohto výrobku je povinný dodržiavať bezpečnostné pokyny popísané v tomto návode.

Tento výrobok nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.



Ak existuje zvýšené riziko pádu, napríklad v nepriaznivých podmienkach (vlny, príboj, prúdy) alebo v miestach, kde sa nachádza veľa ľudí, noste pri použití výrobku helmu, ktorá ochráni vašu hlavu.

Pred odjazdom sa informujte o meteorologických podmienkach a zoznámte sa s morských prostredím. Zlé počasie a morské prostredie sú veľmi nebezpečné.

Napríklad:

- pobrežný vietor vás môže odniesť na šire more;
- prúd baine vám môže zabrániť v návrate na breh;
- príliv alebo odliv vám môžu brániť v zakotvení kvôli prítomnosti skál alebo bahna.

Nikdy tento výrobok nikdy nepoužívajte v podmienkach, na ktoré Vaše schopnosti nestačia (napríklad vo veľkých vlnách, protiprúdoch, rýchlych prúdoch, pričom tento zoznam nie je úplný).

Výrobok používajte v blízkosti pobrežia a dávajte pozor na prírodné faktory, ako je vietor, príliv a odliv a spodné prúdy.

DÁVAJTE POZOR NA POBREŽNÝ VIETOR A PRÚDY.

Nikdy na nafukovacom surfu nejazdíte v búrke.

Nesurfujte na vodných hladinách, ktoré nepoznáte.

Nafúknite na menovitý tlak uvedený na výrobku, pričom nenafukujte na maximálny odporúčaný tlak, aby nedošlo k nadmernému nafúknutiu a roztrhnutiu.

Informujte sa o miestnych predpisoch a nebezpečenstvách súvisiacich so surfovaním.

Ak surf nepoužívate a ak ho necháte na slnku, môže sa vážne poškodiť.

Pravidelne kontrolujte tlak a v prípade potreby surf vyfúknite.

▲ Nikdy nepoužívajte kľúč na odskrutkovanie alebo zaskrutkovanie ventilu, ak je surf nafúknutý. Mohli by ste sa vážne zraniť.

VAROVANIE

Abyste si mohli byť istí dobrým stavom výrobku, pred každým použitím ho dôkladne prezrite a skontrolujte, či nenesie známky opotrebenia, alebo neuniká. Nafukovací surf nepoužívajte, ak je poškodený. Dajte pozor, aby sa vzduchové komory nedostali do kontaktu s ostrými predmetmi.

UPOZORNENIE

Abyste nedošlo k poškodeniu plutvičky, nenavigujte v plytké vode.

Nestúpajte na surf položený na zemi s namontovanou plutvičkou.

Tlakomer sa používa iba pri nafukovaní a jeho hodnota je iba informačná, preto ju nemožno brať ako presný ukazovateľ.

Ak používate surf prvýkrát alebo po dlhodobom skladovaní, skontrolujte vzduchový ventil.

Nafukovací surf sa predáva s prepravným obalom. Obal obsahuje plutvičku, leash, návod a súpravu na opravu. Umožňuje prepravu pumpičky (nie je súčasťou balenia).

Príprava nafukovacieho surfu

Vytiahnite nafukovací surf z obalu. (A)

Rozložte nafukovací surf naplocho na čístej, rovnom a mäkkom podklade (piesok, tráva...). (B)

Skontrolujte, či sa tlačidlo ventilu nachádza v hornej polohe. Ak je zatlačené, stlačte ho, aby sa vysunulo. (D)

Prípevnite násadku vysokotlakovkej pumpy ITIWIT k ventilu. (E)

Nafúknite surf na odporúčaný tlak (pozri tabuľku MAX. tlaku). (F)

POZNÁMKA: V prípade pretlaku, stlačte tlačidlo a vypustíte vzduch až po prijateľnú úroveň.

Pumpu odpojte a zatvorte uzáver ventilu. (G)

Otočte surf a prípevnite plutvičku, skontrolujte, že oblúk plutvičky smeruje k zadnej časti surfu. (H)

Prípevnite leash na látkové oko nachádzajúce sa vzadu na nafukovacom surfu. (I)

Odnesite nafukovací surf do vody, netahajte ho po zemi. Prípnite si leash na koleno alebo na členok. Nesmie sa na nohe hábať.

Údržba, uloženie a skladovanie nafukovacieho surfu

Dávajte pozor na potenciálne škodlivé účinky kvapalín, ako sú kyseliny za akumulátorov, olej, nafta, acetón. Tieto kvapaliny môžu výrobok poškodiť. Ak príde surf do styku s takým typom prípravku, opláchnite ju vodou.

Odmontujte plutvičku a leash. (A)

Opláchnite surf a všetky doplnky sladkou vodou.

Opatrne osušte všetky povrchy látkou.

Nafukovací surf vyfúknite stlačením tlačidla umiestneného v strede ventilu. (B)

Začnite surf skladat' zozadu smerom dopredu, aby sa zostávajúce vzduch vypustil. (C)

Uložte nafukovací surf a doplnky do obalu a uskladnite v tieni, na suchom mieste a mimo dosahu detí. (E)

Oprava

Ak dôjde k strate tlaku, je nutné zistiť pôvod úniku. Nanášanie mydlovej vody na nafukovací surf vám pomôže únik nájsť, pretože sa v jeho mieste budú tvoriť bubliny.

1. V prípade úniku v okolí ventilu:

Kompletne surf vyfúknite. (A)

Vložte utahovací kľúč do vonkajšej časti ventilu. (B)

Otáčajte kľúčom v smere hodinových ručičiek až docielite dokonale tesnosti. (C)

V prípade úniku v okolí ventilu sa obráťte na predajňu DECATHLON, kde vám váš surf bude opravený.

2. V prípade pretrhnutia povrchu surfu:

Kompletne surf vyfúknite.

Kusom látky očistite a osušte miesto, ktoré chcete opraviť. (A)

Zo súpravy na opravu dodané so surfom vyberte kúsok laminovanej textílie. Vystrihnite textíliu tak, aby pokrývala miesto, ktoré potrebujete opraviť, a dbajte na to, aby tvar zostal zaoblený. Počla pokynov naneste lepidlo vhodné pre „mäkké PVC“. (B)

30 sekúnd držte nálepku pevne priilačenú. (C)

Pred nafúknutím surfu nechajte schnúť 24 h a potom skontrolujte kvalitu opravy. (D)

CS - Nafukovací surf - Návod k použití

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Společnost Decathlon nenesé žádnou odpovědnost za nehody nebo zranění způsobené nevhodným použitím výrobku, nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu nebo úpravami provedeními na výrobku.

Abyste nedošlo k vážným či smrtelným zraněním, dodržujte bezpečnostní informace obsažené v tomto dokumentu. Návod uschovejte. I přes veškerou snahu o přesnost a úplnost informací obsažených v tomto návodu nemůže být společnost Decathlon odpovědná za chyby nebo opomenutí. Nafukovací surf není hračka. Tento nafukovací surf není určen dětem ve věku 12 let a méně. Mládež ve věku mezi 13 a 17 lety může tento nafukovací surf používat pouze po přímém dozorem dospělé osoby. Před výjezdem na vodu musí dospělí vysvětlit osobám ve věku 13 let a více veškeré pokyny tohoto návodu.

Důležité bezpečnostní pokyny

POZOR

Prečítajte si návod a dodržujte informácie týkajúce sa bezpečnostných pokynů, správne a kompletné montáže výrobku, zprovoznění, použití a údržby. Pro Vaši bezpečnost si vždy přečtete informace a varování obsažené v těchto pokynech. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážným a v některých případech i smrtelným nebezpečím. Výrobek používejte pouze v místech a podmínkách, ke kterým je určen. Použitím tohoto výrobku se vystavujete neočekávaným rizikům a nebezpečím. Uživatel si musí být vědom těchto rizik a pochopit je. Uživatel tohoto výrobku je povinen dodržovat bezpečnostní pokyny popsané v tomto návodu.

Tento výrobek nepoužívejte, jste-li pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Existuje-li zvýšené riziko pádu, například v nepříznivých podmínkách (vlny, příboj, proudy) nebo v místech, kde se nachází hodně lidí, noste při použití výrobku helmu, která ochráni vaši hlavu.

Před odjezdem se informujte o meteorologických podmínkách a seznamte se s morským prostředím. Špatné počasí a mořské prostředí jsou velice nebezpečné.

Napríklad:

- pobrežní vítr vás může odnést na širé moře;
- zpětný proud vám může zabrániť v návratu na břeh;
- příliv nebo odliv vám mohou brániť v zakotvení kvôli prítomnosti skal nebo bahna.

Nikdy tento výrobok nikdy nepoužívajte v podmienkach, na ktoré Vaše schopnosti nestačí (napríklad ve veľkých vlnách, protiprúdoch, rýchlych prúdoch, pričom tento zoznam není vyčerpávající).

Výrobok používajte v blízkosti pobrežia a dávajte pozor na přírodní faktory, jako je vietor, příliv a odliv a spodní proudy.

DÁVEJTE POZOR NA POBŘEŽNÍ VÍTR A PROUDY.

Nikdy na nafukovacím surfu nejazdíte v bouři.

Nesurfujte na vodních hladinách, které nepoznáte.

Nafoukněte na jmenovitý tlak uvedený na výrobku, přičemž nenafukujte na maximální doporučený tlak, aby nedošlo k nadměrnému nafouknutí a roztržení.

Informujte se o místních předpisech a nebezpečích souvisejících se surfovaním. Nepoužívejte-li surf a necháte-li jej na slunci, může se vážně poškodit.

Pravidelne kontrolujte tlak a v případě potřeby surf vyfoukněte.

▲ Nikdy nepoužívejte kľíč k odsťoubování nebo zašťoubávání ventilu, je-li surf nafouknutý. Mohli byste se vážně zranit.

VAROVÁNÍ

Abyste si mohli být jisti dobrým stavem výrobku, před každým použitím jej důkladně prohlédněte a zkontrolujte, zda nenesе známky opotřebení, nebo neuniká. Nafukovací surf nepoužívejte, je-li poškozený. Dejte pozor, aby se vzduchové komory nedostaly do kontaktu s ostrými předměty.

UPOZORNĚNÍ

Aby nedošlo k poškození ploutvičky, nenavigujte v mělké vodě. Nestoupejte na surf položený na zemi s namontovanou ploutvičkou.

Tlakoměr se používá pouze při nafukování a jeho hodnota je pouze informační, proto ji nelze brát jako přesný ukazatel.

Používejte-li surf poprvé nebo po dlouhodobém skladování, zkontrolujte vzduchový ventil.

Nafukovací surf se prodává s přepravním obalem. Obal obsahuje ploutvičku, leash, uživatelskou příručku a soupravu na opravy. Umožňuje přepravu pumpičky (není součástí balení).

Příprava nafukovacího surfu

Vytáhněte nafukovací surf z obalu. (A)

Rozložte nafukovací surf naplocho na čistém, rovnném a měkkém podkladu (písek, tráva...), (B)

Zkontrolujte, zda se tlačítko ventilu nachází v horní poloze. Je-li zatlačeno, stiskněte jej, aby se vysunulo. (D)

Připevněte násadku vysokotlaké pumpy k ventilu. (E)

Nafoukněte surf na doporučený tlak (viz tabulky MAX. tlaku). (F)

POZNÁMKA: V případě přetlaku, stiskněte tlačítko a vypustíte vzduch až po přijatelnou úroveň.

Pumpu odpojte a zavřete uzávěr ventilu. (G)

Otočte surf a připevněte ploutvičku, zkontrolujte, že oblouk ploutvičky směřuje k zadní části surfu. (H)

Připevněte leash na látkové oko nacházející se vzadu na nafukovacím surfu. (I)

Odnesete nafukovací surf do vody, netahajte jej po zemi. Připněte si leash na koleno nebo na kotník. Nesmí se na noze hýbat.

Údržba, uložení a skladování nafukovacího surfu

Dávejte pozor na potenciálně škodlivé účinky kapalin, jako jsou kyseliny z akumulátorů, olej, nafta, aceton. Tyto kapaliny mohou výrobek poškodit. Přijde-li surf do styku s takovým typem přípravku, opláchněte jej vodou.

Odmontujte ploutvičku a leash. (A)

Opláchněte surf a všechny doplňky sladkou vodou.

Opatrně osušte všechny povrchy látkou.

Nafukovací surf vyfoukněte stisknutím tlačítka uprostřed ventilu. (B)

Začněte surf skládat ze zadu směrem dopředu, aby se zbývající vzduch vypustil. (C)

Uložte nafukovací surf a doplňky do obalu a uskladněte ve stínu, na suchém místě a mimo dosah dětí. (E)

Oprava

Dojde-li ke ztrátě tlaku, je nutné zjistit původ úniku. Nanašení mydlové vody na nafukovací surf vám pomůže únik najít, neboť se v jeho místě budou tvořit bubliny.

1. V případě úniku v okolí ventilu:

Kompletně surf vyfoukněte. (A)

Vložte utahovací klíč do vnějšího části ventilu. (B)

Otáčejte klíčem ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete dokonale těsnosti. (C)

V případě úniku v okolí ventilu se obraťte na prodejnu DECATHLON, kde vám váš surf bude opraven.

2. V případě protřetí povrchu surfu:

Kompletně surf vyfoukněte.

Kusem látky očistěte a osušte místo, které chcete opravit. (A)

Ze soupravy na opravu dodané se surfem vyberte kousek laminované textilie. Vystříhňte textilii tak, aby pokryla místo, které potřebujete opravit, a odejte na to, aby tvar zůstal zaoblený. Podle pokynů naneste lepidlo vhodné pro „měkké PVC“. (B)

30 sekund držte nálepku pevně přitisknutou. (C)

Před nafouknutím surfu nechte schnout 24 h a poté zkontrolujte kvalitu opravy. (D)

SV - Upplåsbara surfbådan - Bruksanvisning

VIKTIGT

Decathlon är inte ansvarig för olyckor eller skador i händelse av felaktig användning av produkten, bristande efterlevnad av de instruktioner som ges i denna handbok eller produktförändringar.

För att undvika allvariga skador eller dödsfall ska säkerhetsinformationen i detta dokument följas. Spara informationen. Alla ansträngningar har gjorts för att säkerställa att informationen i denna vägledning är korrekt och fullständig, men Decathlon ansvarar inte för fel eller brister. Den upplåsbara surfbådan är inte en leksak. Denna upplåsbara surfbådan är inte avsedd att användas av barn som är 12 år eller yngre. Ungdomar mellan 13 och 17 år bör använda denna upplåsbara surfbådan under direkt överinseende av en vuxen. Vuxna bör följa alla instruktioner i denna anvisning för personer som är 13 år eller äldre innan de börjar surfa.

Viktiga säkerhetsanvisningar

OBSERVERA

Läs anvisningen och följ säkerhetsinstruktionerna för korrekt och fullständig montering av produkten, användning första gången, användning och underhåll. För din egen säkerhets skull ska du alltid läsa informationen och varningarna i dessa instruktioner. Om inte funktionsinstruktionerna följs kan det uppstå allvarig eller till och med dödlig fara. Använd endast denna produkt på platser och under förhållanden som den är avsedd för.

Användning av denna produkt utsätter användaren för oväntade risker och faror. Användaren ska känna till dessa risker och förstå dem. Användning av denna produkt kräver att säkerhetsanvisningarna i denna information följs.

Använd inte denna produkt när du är påverkad av alkohol, droger eller medicin.

När förhållandena inte är lugna (vågor, krabb sjö eller strömmar) eller där det finns många utövare, ökar risken för att du faller och du bör använda hjälm för att skydda ditt huvud när du använder produkten.

Kontrollera vädersiktterna i förväg för att få veta hur sjöförhållandena och vädret blir. Dåligt väder och havsmjö är extremt farligt.

Exempel:

- fränlandsvind kan föra ut dig på havet
- en undervattensström kan hindra dig från att komma ombord igen
- hög- eller lågvatten kan vara besvärligt när du ska lägga till om det finns stenar eller dy.

Använd aldrig denna produkt under förhållanden som är svårare än du behåskar (exempelvis när det är höga vågor, färd mot strömmen, strömmar eller strid flood).

Använd produkten nära stranden och var uppmärksam på naturen, exempelvis vind, tidvatten och dyningar.

SE UPP FÖR FRÄNLANDSVIND OCH STRÖMMAR.

Använd aldrig den upplåsbara surfbådan vid vädret.

Surfa aldrig på vatten som du inte känner till väl.

Blås upp till det tryck som står angivet på produkten utan att överskrida det rekommenderade maximala trycket, annars finns risk för att den blir för hårt upplåst och/eller en explosion.

Ta reda på lokala bestämnelser och risker förknippade med surfing.

Om brådan ligger i solen när den inte används kan den skadas allvarigt.

Kontrollera trycket regelbundet och töm ut luften vid behov.

⚠ Använd aldrig nyckeln för att skruva i eller skruva ur ventilen när surfbådan är upplåst. Det kan orsaka allvariga skador.

VARNING

Undersök produkten noga före användning för att se om den är sliten eller läcker, för att vara säker på att den är i gott skick. Använd inte den upplåsbara surfbådan om den verkar skadad. Undvik att luftkamrarna kommer i kontakt med vassa föremål.

VARNING

Vistas inte på grunt vatten för att undvika att skada fena.

Stig inte på brådan när fena är monterad och den är på marken.

Manometern är endast avsedd för upplåsning och det värde som den visar är endast ungefärligt. Den får inte användas som ett precisionsinstrument.

Om du använder din bråda för första gången eller efter den har legat i förvar länge ska du kontrollera luftventilen.

Den upplåsbara surfbådan levereras i en transportväska. Väskan innehåller en fena, bruksanvisningen och en reparationssett. Den kan även transportera pumpen (ingår ej).

Förbereda den upplåsbara surfbådan

Ta ut den upplåsbara surfbådan ur väskan. (A)

Rulla ut den upplåsbara surfbådan så att den ligger platt på ett underlag som är rent, plant och mjukt (sand, gräs etc.). (B)

Kontrollera att tryckknappen på ventilen är i övre läget. Om den är nedtryckt, tryck på den så att den åker upp. (D)

Anslut munstycket på högttryckspumpen till ventilen. (E)

Pumpa upp brådan till det rekommenderade trycket (se tabellen med maxtryck). (F)

ANMÄRKNING: Om trycket blir för högt trycker du på tryckknappen för att släppa ut luft till en acceptabel nivå.



Koppla bort pumpen och stäng locket på ventilen. (G)

Vänd på plankan och fäst fenan, kontrollera att krökningen på fenan är riktad mot brädans akter. (H)

Fäst fångremmen i textilingen på baksidan av den uppblåsbara surfbrädan. (I)

Bär den uppblåsbara surfbrädan för att komma till vattnet, släpa den inte i marken. Fäst fångremmen under ditt knä eller vid fotleden. Den ska inte röra sig på ditt ben.

Underhåll, lagring och förvaring av uppblåsbar surfbräda

Vissa vätskor kan vara skadliga, exempelvis batterisyra, olja, bensin och aceton. Vätskorna kan skada produkten. Om den uppblåsbara surfbrädan kommer i kontakt med sådana produkter, skölj av den med vatten.

Demontera fenan och fångremmen. (A)

Skölj brädan och tillbehören med rent vatten.

Torka försiktigt av alla ytor med en trasa.

Töm den uppblåsbara surfbrädan genom att trycka på knappen i mitten av ventilen. (B)

Vik brädan bakifrån och framåt för att få ut den återstående luften. (C)

Förvara den uppblåsbara surfbrädan och tillbehören i väskan och placera den på en mörk och torr plats, utom räckhåll för barn. (E)

Reparation

I händelse av tryckfall, identifiera källan till läckan genom att hålla såpvatten på din uppblåsbara surfbräda. Läckan syns genom att bubbler uppkommer.

1. Vid läckage runt ventilen:

Töm brädan helt. (A)

För in åtdragningsnyckeln i den yttre delen av ventilen. (B)

Vrid nyckeln medurs tills det är fullständigt tätt. (C)

Om det läcker vid ventilen, ta dig till en Decathlon-butik för reparation.

2. Om brädans yta punkteras:

Töm brädan helt.

Reparera och torka sedan av området som ska repareras med en trasa. (A)

Ta en bit laminerad väx ur reparationssetet som levereras med brädan. Skär växens så att det täcker reparationsområdet ordentligt och var noga med att runda av vinklar. Applicera ett lim för mjuk PVC i enlighet med limmets anvisningar. (B)

Tryck på lagningen i 30 sekunder. (C)

Låt det torka i 24 timmar innan du blåser upp brädan igen och kontrollerar kvaliteten på din reparation. (D)

HR - Daska za surfanje na napuhavanje - Upute za uporabu

VÄZNO

Tvrtka Decathlon ne snosi odgovornost za nesreće ili ozljede nastale zbog neispravne uporabe proizvoda, nepoštivanja uputa navedenih u ovom vodiču ili koje su rezultat preinaka na proizvodu.

Kako biste izbjegli teške ozljede ili smrt, slijedite sigurnosne upute navedene u ovom dokumentu. Sačuvajte ove upute. Iako smo uložili sav svoj trud kako bi informacije sadržane u ovom vodiču bile točne i potpune, tvrtka Decathlon ne snosi odgovornost za greške ili nedostatke. Daska za surfanje na napuhavanje nije igračka. Daska za surfanje na napuhavanje nije namijenjena za dijete od 12 godina ili mlađe. Tinejdžeri u dobi između 13 i 17 godina moraju koristiti ovaj proizvod pod izravnim nadzorom odrasle osobe. Prije nego što počnu surfati, odrasla osoba treba tinejdžerima od 13 godina i starijima ukratko objasniti upute sadržane u ovoj obavijesti.

Važni sigurnosni savjeti

OPREZ

Pročitajte ove upute za uporabu i pridržavajte se uputa koje se odnose na sigurnosne savjete za ispravno i potpuno sastavljanje proizvoda, početak korištenja, uporabu i održavanje. Radi vlastite sigurnosti, uvijek najprije pročitajte savjete i upozorenja navedena u ovim uputama. Nepridržavanje uputa može vas izložiti teškim ozljedama, čak i sa smrtnim posljedicama. Proizvod upotrebljavajte samo na mjestima i u uvjetima za koje je predviđen.

Uporaba ovog proizvoda korisnika izlaže neočekivanim rizicima i opasnostima. Korisnik mora biti svjestan tih opasnosti i razumjeti ih. Korištenje ovog proizvoda podrazumijeva da korisnik poštuje savjete o sigurnosti navedene u ovoj obavijesti. Nemojte se koristiti ovim proizvodom kada ste pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.

U ekstremnim uvjetima (valovi, prskanje, struje) ili na mjestima u kojima ima mnogo ljudi koji vježbaju, u kojima postoji povećan rizik od pada, nosite kacigu kako biste tijekom korištenja ovog proizvoda zaštilili glavu.

Unaprijed provjerite vremensku prognozu, kako biste se upoznali s pomorskim oko-

lišem i vremenskim prilikama prije odlaska na veslanje. Loša vremenska prognoza i ološ iznimno su opasni.

Na primjer:

- morski vjetar može vas gumuti ka pučini;
- struja vas može sprječiti da se vratite na obalu;
- plima ili oseka mogu vas sprječiti da pristanete zbog prisutnosti kamena ili blata.

Proizvod nemojte nikada koristiti u uvjetima koji premašuju vaše sposobnosti (kao primjerice, a popis nije konačan, kod velikih valova, protiv struje, na virovima i brzicama).

Proizvod koristite u blizini obale i pazite na prirodne uvjete poput vjetra, plime i oseke i dna.

PAZITE NA VJETAR S KOPNA I NA STRUJE.

Dasku za surfanje na napuhavanje nemojte nikada koristiti za vrijeme oluje.

Nemojte se kretati po vodenoj površini koju ne poznajete dovoljno.

SUP napuhavajte nazivnim tlakom navedenim na proizvodu, ali nemojte premašivati maksimalni preporučeni pritisak, jer bi se mogao previše napuhati i/ili eksplodirati.

Informirajte se o lokalnim propisima i opasnostima povezanim uz aktivnost surfanja.

Ako dasku ne koristite, a ostavljate ju na suncu, jako će se oštetiti.

Redovito provjeravajte tlak i ako je potrebno, pušite dasku.

⚠ Nikada nemojte koristiti ključ za zavrtnje ili odvrtnje ventila kada je daska za surfanje napuhana. To bi moglo izazvati teške ozljede.

UPOZORENJE

Prije svake uporabe, pažljivo provjerite proizvod kako biste bili sigurni da na njemu nema znakova habanja ili propuštanja te da je u ispravnom stanju. Ne koristite dasku za surfanje na napuhavanje ako primijetite da je oštećena. Izbjegavajte svaki oblik doticaja zračnih komora s oštrim predmetima.

OBAVIJEST

Kako biste izbjegli oštećivanje peraje, nemojte surfati u plitkoj vodi.

Na dasku se nemojte penjati kad montirate peraju, a daska se nalazi na tlu.

Manometar je predviđen samo za napuhavanje i vrijednost na manometru služi samo kao referenca, ne treba ju koristiti kao instrument za precizno podešavanje.

Ako ploču upotrebljavate prvi put ili nakon dužeg skladištenja, provjerite zračni ventil.

Daska za surfanje na napuhavanje se isporučuje u torbi za transport. U njoj se nalaze i peraje, vodič za korisnika i komplet za popravak. Omogućuje transport pumpe (nije uključena).

Priprema daske za surfanje na napuhavanje

Izvadite dasku za surfanje na napuhavanje iz torbe. (A)

Raširite dasku za surfanje na napuhavanje ravno na čistom, ravnom i mekanom tlu (pijesak, trava...). (B)

Provjerite je li gumb ventila u gornjem položaju. Ako je spušten, pritisnite ga tako da se podigne. (D)

Kraj visokotlačne pumpe spojite na ventil. (E)

Napuhajte dasku do preporučene vrijednosti tlaka (pogledajte tablicu za maksimalni tlak). (F)

NAPOMENA: U slučaju previsokog tlaka, pritisnite gumb za pritisak ventila kako biste ispuštili količinu zraka do prihvatljive razine.

Odvojite pumpu i zatvorite poklopac ventila. (G)

Okrenite dasku i namjestite peraju, provjerite je li krivulja peraje usmjerena prema stražnjem kraju daske. (H)

Uže učvrstite na tekstilni prsten na stražnjem dijelu daske za surfanje na napuhavanje. (I)

Nosite dasku za surfanje na napuhavanje, kako biste ju stavili u vodu, a da ju pritom ne vučete po tlu. Zakačite uzicu ispod koljena ili gležnja. Na vašim se nogama ona ne smije više pomicala.

Održavanje, skladištenje i spremanje daske za surfanje na napuhavanje

Pripazite na potencijalno opasne učinke koje mogu imati tekućine poput kiseline iz baterija, ulje, benzin, aceton. Te tekućine mogu oštetiti proizvod. U slučaju kontakta daske za surfanje na napuhavanje s ovom vrstom proizvoda, isprati dasku vodom. Skinite peraju i uže. (A)

Dasku i pribor isperite čistom vodom.

Pažljivo krpom obrišite sve površine.

Ispušite dasku za surfanje na napuhavanje pritiskom na gumb u sredini ventila. (B)

Dasku sklupite počevši od stražnje strane prema naprijed, kako biste ispuštili preostali zrak. (C)

Dasku za surfanje na napuhavanje i pribor spremite u torbu i čuvajte zaštićeno od sunca, na suhom mjestu, podalje od dohvata djece. (E)

EN FR ES DE IT NL PT PL HU RO SK CS SV HR SL TR LT SR LV EL BG KK RU UK VI ID ZH JA ZT TH KO KM AR

Popravci

U slučaju gubitka tlaka, mjesto propuštanja utvrdite tako da na dasku za surfanje na napuhavanje naneseite sapunicu, što pokazuje pojavu mjehurića.

1. U slučaju curenja oko ventila:

Ispuštite dasku do kraja. (A)

Umetnite ključ za stezanje u vanjski dio ventila. (B)

Okrenite ključ u smjeru kazaljke na satu za jedan okret sve dok ne postignete savršeno brtvljenje. (C)

U slučaju curenja na području ventila, obratite se trgovini DECATHLON radi popravka.

2. Ako je probušena površina daske:

Ispuštite dasku do kraja.

Očistite i pomoću krpe osušite područje koje želite popraviti. (A)

U kompletu za popravak koji ste dobili zajedno s daskom odaberite odgovarajuću zakrpu. Obilježite ju tako da pokriva površinu koja je veća od one koju želite popraviti i zaokružite kutove. Nanesite ljepljivo za „mekani PVC“ u skladu s uputama za pripremu ljepljiva. (B)

Snažno pritisnite i držite zakrpu 30 sekundi. (C)

Ostavite dasku da se suši 24 sata prije nego ju ponovno napuhnete i provjerite kvalitetu zakrpe. (D)

SL - Napihljiva surf deska - Navodila za uporabo

POMEMBNO

Decathlon ni odgovoren za nesreće ali poškodbe zaradi nepravilne uporabe izdelka, neupoštevanja navodil v tem priročniku ali sprememb izdelka.

Upoštevajte varnostna navodila v tem dokumentu, da preprečite resne, tudi smrtne poškodbe. Shranite navodilo. Decathlon je naredil vse, da je zagotovil najpravišnje in popolne informacije za ta priročnik, vendar ni odgovoren za morebitne napake ali pomanjljivosti. Napihljiva surf deska ni igrača. Napihljiva surf deska ni zasnovana za otroke, stare 12 let ali mlajše. Otroci, stari od 13 do 17 let, lahko uporabljajo napihljivo surf desko samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Odrasla oseba je dolžna pred začetkom veslanja pojasniti vsa navodila tega priročnika mladostnikom, stari 13 let in starejšim.

Pomembna varnostna navodila

POZOR

Preberite navodila in upoštevajte varnostne napotke o tem, kako pravilno sestaviti izdelek, ga usposobiti, uporabljati in vzdrževati. Zaradi lastne varnosti upoštevajte navodila in opozorila v teh navodilih. Z neupoštevanjem navodil lahko ustvarite nevarnost resnih ali celo smrtnih poškodb. Izdelek uporabljajte samo v določenih in primernih območjih in pogojih.

Pri uporabi izdelka je uporabnik izpostavljen nepričakovanim nevarnostim. Uporabnik mora poznati in predvideti te nevarnosti ter jih razumeti. Uporabnik tega izdelka mora upoštevati varnostna navodila v tem priročniku.

Izdelka ne uporabite, če ste pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.

Zavarujte glavo s čeladom pred uporabo izdelka v oteženih pogojih (valovi, nemirne vode, močni tokovi) ali v območju, kjer več oseb izvaja dejavnost in je večja nevarnost padača.

Preverite vremenske razmere in pogoje na vodi, preden se odpravite v vodo. Vreme in slabe razmere na vodi so lahko zelo nevarni.

Na primer:

- morski veter vas lahko potisne na morje;
- morski tok vam lahko prepreči vrnitev na obalo;
- plima ali oseka vas lahko pri pristajanju ovirata zaradi prisotnosti kamenja ali blata.

Ne uporabljajte izdelka prek svojih zmožnosti (na primer in ne omejeno na valovih, tokovih in brzicah).

Na izdelku veslajte v bližini obale in upoštevajte naravne dejavnike, kot so veter, plimovanje in vrtinice.

UPOŠTEVAJTE VETROVE S KOPNEGA IN TOKOVE.

Ne veslajte na napihljivi surf deski v nevihti.

Ne veslajte na napihljivi surf deski na vodi, ki je ne poznate dobro.

Napolnite desko do imenskega tlaka, označenega na izdelku, ne prekoračite priporočene maks. tlaka, saj lahko ustvarite nadlak in s tem nevarnost eksplozije.

Poučite se o lokalnih predpisih in nevarnostih, povezanih s surfanjem.

Deske, ki je ne uporabljate, ne pustite na soncu, saj se lahko uniči.

Redno pregledujte tlak in po potrebi izpraznite zrak iz deske.

! V nobenem primeru ne poskušajte s ključem priviti ali odviti ventila, ko je deska napihnjena. To bi lahko povzročilo težke telesne poškodbe.

OPOZORILO

Pred uporabo pregledajte izdelek, če so na njem znaki obrabe ali morebitnega uhajanja in se prepričajte, ali je v dobrem stanju. Če opazite, da je deska poškodovana, je ne uporabite. Preprečite stik zračnih komor z ostrimi predmeti.

POMNI

Ne stopite na napihljivo surf desko v prenziki vodi, da ne poškodujete gredlja.

Ne stopite na napihljivo surf desko, ko je gredelj sestavljen in je deska na tleh.

Manometer je samo za polnjenje, vrednost manometra je samo referenčna, ni ga dovoljeno uporabljati kot natančnosti instrument.

Če uporabljate desko prvič ali potem, ko je bila dlje časa shranjena, preverite zračni ventil.

Napihljiva surf deska je v prenašalni vreči. V vreči so tudi gredelj, navodila za uporabo in komplet za popravila. Omočga transport črpalke (ni vključena).

Prilava napihljive surf deske

Napihljivo surf desko vzemite iz vreče. (A)

Napihljivo surf desko razgrnite na čistih, ravnih in mehkih tleh (pesek, trava ...). (B)

Preverite, ali je gumb ventila v zgornjem položaju. Če ni, nanj pritisnite, da skoči ven. (D)

Priključite nastavek visokotlačne tlačilke na ventil. (E)

Napihnite napihljivo surf desko do priporočenega tlaka (glejte tabelo maks. tlaka). (F)

POMNI: Če se vzpostavi nadlak, pritisnite na gumb, da izpustite zrak in napolnite na sprejemljivo raven.

Izključite črpalke in zaprite kapo ventila. (G)

Obrnite desko, pritrđite gredelj in preverite, ali je njegova krivina usmerjena proti zadnji strani deske. (H)

Pritrdite zanko na tekstilni obroč zadaj na napihljivi surf deski. (I)

Napihljivo surf desko odnesite v vodo, ne da bi jo vlekli po tleh. Zanko zatakните pod koleno ali gleženj. Na nogi se ne sme več premikati.

Vzdrževanje, pospravljanje in shranjevanje napihljive surf deske

Upoštevajte škodljive vplive tekočin, kot so baterijska kislina, olje, bencin in aceton. Te tekočine lahko poškodujejo izdelek. Po morebitnem stiku napihljive surf deske s takšno tekočino, jo sperite z vodo.

Odklopite gredelj in zanko. (A)

Sperite desko in priključke s sladko vodo.

S krpo nežno obrišite do suhega vse površine.

Napihljivo surf desko izpuhajte s pritiskanjem potisnega gumba na sredini ventila. (B)

Zložite desko od zadaj naprej, da iztisnete preostali zrak. (C)

Napihljivo surf desko in priključke pospravite v vrečo, ki jo shranite na temno in suho mesto, kamor otroci nimajo dostopa. (E)

Popraviti

Če zaznate izgubo tlaka, poiščite mesto netesnenja tako, da naneseite milnico na napihljivo surf desko; na mestu, kjer ne tesni, se začnejo delati mehurčki.

1. V primeru netesnenja okoli ventila:

Iztisnite ves zrak iz deske. (A)

Vstavite vpenjalni ključ v zunanji del ventila. (B)

Vrte ključ v smeri urnega kazalca, dokler dovolj ne zatesnite. (C)

V primeru puščanja na ravni ventila se za popravilo obrnite na trgovino DECATHLON.

2. V primeru predrja na površini deske:

Iztisnite ves zrak iz deske.

Očistite in s krpo osušite del, ki ga želite popraviti. (A)

Vzemite kosček laminiranega platna iz priloženega kompleta za popravila. Odrežite kos platna, tako da v celoti prekrje del, ki ga popravljate, ter zavijajte robove.

Nanesite lepilo za „mekhi PVC“ po navodilih za sestavljanje ljepljiva. (B)

Trdno pritisnite obliž na mesto in pritiskajte 30 sekund. (C)

Počakajte 24 ur, da se strdi, preden znova napihnate napihljivo surf desko in preverite kakovost popravila. (D)

TR - Şişme sörf tahtası - Kullanım talimatları

ÖNEMLİ

Ürünün yanlış kullanımı, bu kullanım kılavuzunda verilen talimatları uyulmaması veya ürün üzerinde yapılan değişikliklere uyulmaması sonucunda meydana gelecek kaza veya yaralanmalardan Decathlon sorumlu değildir.

Ağır yaralanmalar veya ölümlü engellemek için bu belgede belirtilen güvenlik bilgilerine uyunuz. El kitabını saklayın. Bu kullanım kılavuzundaki bilgilerinizi doğru

ve eksiksiz olmasını sağlamak için bütün çabalarını sarf edilmiş olmasına rağmen, Decathlon'ın hata veya eksikliklerden sorumlu değildir. Şişme sörf tahtası bir oyuncak değildir. Bu şişme sörf tahtası 12 yaş veya altı çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. 13 ve 17 yaş arasındaki gençler, bu şişme sörf tahtasını bir yetişkinin sürekli gözetimi altında kullanmalıdır. Kürek çekmeye girmeden önce, bir yetişkinin 13 yaş ve üzerindeki kişilere bu el kitabındaki talimatların tamamını açıklaması gerekmektedir.

Önemli güvenlik talimatları

DİKKAT

Kullanım kılavuzunu okuyunuz ve güvenlik talimatları, ürünün doğru ve eksiksiz montajı, hizmete alınması, kullanılması ve bakımının yapılmasına ilişkin talimatlara uyunuz. Güvenliğiniz için bu talimatlardaki öneri ve uyarıları her zaman okuyunuz. Bu çalışma talimatlarına uyulmaması ciddi, hatta ölümcül tehlikelere sebep olabilir. Ürünü sadece öngörüldüğü yer ve koşullarda kullanınız.

Bu ürünün kullanılması, kullanıcıyı beklenmeyen risk ve tehlikelere karşı karşıya bırakır. Kullanıcının bu risklerin bilincinde olması ve bunları anlaması gerekir. Bu ürünün kullanımı, kullanım kılavuzunda belirtilen güvenlik talimatlarına uyulmasını gerektirmektedir.

Alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındaki bir kullanıcıyı kullanmayınız.

Çalkantılı koşullarda (dalgalar, çalkantı, akıntı) veya düşme riskini artıran birçok katılımcının bulunduğu yerlerde bu ürünü kullandığınız zaman başınızı korumak için bir kask kullanınız.

Denize açılmadan önce deniz koşullarını ve hava durumunu öğrenmek amacıyla önceden meteorolojik koşullar hakkında bilgi alın. Kötü hava ve deniz koşulları son derece tehlikelidir.

Örneğin:

- kıydan esen rüzgârlar sizi açığa taşıyabilir;
 - yanlış akımlar geri dönüşünüze engel olabilirler;
 - kaya veya çamur mevcut ise, bir demir çizici hareketi yavaşmanıza engel olabilir.
- Bu ürünü asla kapasiteniz üzerinde kullanmayın (verilen liste sınırsız olmak kaydıyla örneğin büyük dalgalar, akıntıya karşı ters akıntı ve hız).

Ürünü kıyıya yakın bir yerde kullanınız ve rüzgar, gelgitler ve dip dalgaları gibi doğal etkenlere dikkat ediniz.

KIYIDAN ESEN RÜZGÂRLARA VE AKINTILARA DİKKAT EDİNİZ.

Fırtınalı havalarda asla şişme sörf kullanmayınız.

İyi tanımadığınız sularda sörf yapmayınız.

Aşırı şişme ve/veya patlama tehlikesi nedeniyle önerilen maksimum basıncı aşmadan ürün üzerinde belirtilen nominal basınçta şişirin.

Yerel mevzuat ve sörf kullanımına ilgili tehlikeler hakkında bilgi edininiz.

Sörf tahtası kullanılmıyor ve güneşte kalyor ise ciddi şekilde zarar görülebilir.

Basıncı düzenli olarak kontrol ediniz ve gerekirse sörf tahtasının havasını boşaltınız.

⚠ Sörf tahtası şişik durumdayken supabı takmak veya sökmek için asla anahtar kullanmayınız. Böyle bir eylem ciddi yaralanmalara sebebiyet verebilir.

UYARI

Her kullanımdan önce, aşınma veya sızıntı izleri taşımadığını kontrol etmek ve iyi durumda olduğundan emin olmak için ürünü özenle inceleyiniz. Hasarlı olduğunu fark ederseniz şişme sörf kullanmayınız. Sembollerin her türlü kesici nesne ile temas etmesini önleyiniz.

BİLDİRİ

Kanatçığın hasar görmemesi için sıç sulara gitmeyiniz.

Kanatçık monte edilmiş vaziyette iken sörf tahtası yere konulmuş olduğunda, sörf tahtasının üzerine çıkmayınız.

Manometre sadece şişirmek için öngörülmüştür ve manometre değeri sadece referans olarak kullanılmaktadır, hassas bir alet olarak kullanılmaması gerekmektedir. Sörf tahtanızı ilk defa veya uzun süre depoladıktan sonra ilk kez kullanıyor iseniz, hava supabını kontrol ediniz.

Şişme sörf tahtası taşıma çantası içerisinde teslim edilir. Çanta içerisinde bir dümen kanatçığı, kullanım kılavuzu ve onarım takımı bulunur. Taşıma çantası pompaman taşınmasını sağlar (pompa ürüne dahil değildir).

Şişme sörfün hazırlanışı

Şişme sörfü çantasından çıkarınız. (A)

Temiz, düz ve yumuşak bir zemin (kum, çimen...) üzerinde açınız... (B)

Supabın basmalı butonunun yüksek pozisyonda olduğunu kontrol ediniz. İçre batmışsa yukarı çıkarmak için bastırınız. (D)

Yüksek basınç pompasının ucunu supaba bağlayınız. (E)

Sörf tahtasını tavsiye edilen basınçta şişiriniz (Azami basınç tablolarına başvurunuz). (F)

UYARI: Fazla basınç durumunda, kabul edilebilir seviyeye kadar havayı boşaltılmak için düğme üzerine basın.

Pompayı çıkarın ve supabın ağzını kapatın. (G)

Sörf tahtasını ters çeviriniz ve dümen kanatçığını takınız, kanatçığın kavşısının sörf tahtasının arkasına doğru yönelmiş olduğunu kontrol ediniz. (H)

Leash'li şişme sörfün arka kısmındaki kumaş halkaya sabitleyiniz. (I)

Şişme sörf tahtasını yerde sürüklemekten suya koymak için taşıyınız. Leash'li dizinizin veya ayak bileğinizin altına takınız. Leash'in artık bacağınızın üzerinde oynamaması gerekir.

Şişme sörf tahtasının bakımı, yerine yerleştirilmesi ve depolanması

Pil asidi, yağ, petrol, aseton gibi sıvıların zararlı etkilerine dikkat edin. Bu sıvılar ürüne zarar verebilir. Bu tür ürünler ve şişme sörf tahtası arasında temas olması durumunda su ile durulayınız.

Kanatçığı ve leash'li çıkarınız. (A)

Sörf tahtasını ve aksesuarlarını temiz su ile durulayınız.

Bir bez ile bütün yüzeyleri hassas bir şekilde kurulaştırınız.

Şişme sörf tahtasını, supabın ortasındaki düğmeye basarak söndürünüz. (B)

Kalan havayı dışarı çıkarmak için sörf tahtasını arkadan öne doğru katlayınız. (C)

Şişme sörf tahtasını ve aksesuarlarını çantasının içerisine koyunuz ve gölgelik, kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayınız. (E)

Onarım

Basınç kaybı yaşanması durumunda, kabarcıkların belirmesiyle gözle görülür hale gelen sızıntının yerini belirlemek amacıyla şişme sörf tahtanızın üzerine sabunlu su uygulayarak sızıntının kaynağını belirleyiniz.

1. Sörf tahtasının supabının çevresinde bir sızıntı olması durumunda:

Sörf tahtasını tamamen söndürünüz. (A)

Ayarlama anahtarını supabın dış kısmı içerisine takınız. (B)

Kusursuz bir sızdırmazlık elde edene kadar anahtar saat yönünde çeviriniz. (C)

Supap bölgesinde sızıntı olması durumunda, onarım için bir DECATHLON mağazası ile iletişime kurunuz.

2. Sörf tahtasının yüzeyinde patlama olması durumunda:

Sörf tahtasını tamamen söndürünüz.

Onarılabilecek bölgeyi temizleyin, ardından bir bez yardımıyla kurulaştırınız. (A)

Sörf tahtası ile birlikte verilen onarım takımından bir parça lamine bez seçiniz. Açtıkları yuvarlakmaya dikkat ederek, onarılabilecek bölgeyi geniş bir şekilde kaplayacak şekilde bezi kesiniz. Tutkal yapıştırma talimatlarına uyararak «yumuşak PVC» tutkalı uygulayınız. (B)

30 saniye boyunca yamaya sıkı bir şekilde bastırınız. (C)

Sörf tahtasını yeniden şişirmeden ve onarımınızın kalitesini kontrol etmeden önce 24 saat bekleyiniz (D)

LT - Pripučiamo banglentė - Naudojimo instrukcijos

SVARBU

„Decathlon“ neprisima atsakomybės už nelaimingus atsitikimus ar sužalojimus, atsiradusius neteisėtai naudojant gaminį, nesilaikant šiame vadove pateiktų instrukcijų arba pateiktus gaminį.

Norėdami išvengti rimtų sužalojimų ar mirties, laikykitės šiame dokumente pateiktų saugos instrukcijų. Išsagokite šią instrukciją. Nepaisant visų „Decathlon“ pastangų užtikrinti, kad šiame vadove pateikta informacija būtų tiksli ir išsami, įmonė neprisima atsakomybės už kokias nors klaidas ar neįsamią informaciją. Pripučiamo banglentė nėra žaislas. Ši pripučiamo banglentė nėra skirta naudoti vaikams iki 12 metų amžiaus. Paaugliai nuo 13 iki 17 metų turi naudoti šią banglentę tiesiogiai prižiūrimi suaugusiųjų. Prieš pripučiant banglentę ar sujudinti 13 metų ir vyresniems asmenims visus šiame pakuotės informaciniame lapelyje pateiktus nurodymus.

Svarbios saugos instrukcijos

DĖMESIO

Perskaitykite pakuotės informacinį lapelį ir laikykitės saugos instrukcijų, skirtų tinkamai ir visiškai surinkti gaminį, pradėti jo naudojimą, naudoti ir atlikti jo priežiūrą. Kad užtikrintumėte savo saugumą, visada perskaitykite šiose instrukcijose esančius patarimus ir perspėjimus. Nesilaikant šių naudojimo instrukcijų gali kilti rimti pavojai ar net pasitaikyti mirties atvejai. Naudokite gaminį tik tose vietose ir tokiomis sąlygomis, kurioms jis yra skirtas.

Naudodamas šį gaminį naudotojas gali susidurti su netikėtais pavojais ir grėsmėmis. Naudotojas turi žinoti apie šią riziką ir ją įsisąmoninti. Šio gaminio naudojimas reiškia, kad laikomasi pakuotės informaciniame lapelyje aprašytų saugos instrukcijų.

Nenaudokite gaminio, jei esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų.

Esant nepalankioms sąlygoms (bangavimui, nepastoviam bangavimui, srovėms) arba naudojant banglentę tokiose vietose, kur yra daug plaukiojančių asmenų, dėl kurių kyla didesnis pavojus nukristi, mūvėkite šalną, kad apsaugotumėte savo galvą.

Prieš plaukima pirmiausia pasitikrinkite oro prognozę, kad susipažintume su jūros aplinka ir oro sąlygomis. Ypačingai pavojinga plaukiooti esant blogoms oro sąlygoms ir blogai jūrinei aplinkai.

Pavyzdžiai:

- pakrančių vėjas gali nunešti jus į atvirą jūrą;
- išilginės pakrančių srovės gali neleisti jums grįžti į krantą;
- dėl potvynio arba atoslūgio krantas gali būti uolėtus arba dumblinas.

Niekada nenaudokite šio gaminio, esant nuo jūsų galimybų nepriklausančioms sąlygoms (pavyzdžiui, bet tuo neapsiribojant, esant didelėms bangoms, plaukiant prieš srovę, pasroviui ar per slenksčius).

Naudokite gaminį netoli kranto ir atkreipkite dėmesį į tokius gamtinius veiksnius, kaip vėjas, potvyniai ir jūros bangavimas.

ATKREIPKITE DĖMESĮ Į NUO SAUSUMOS PUČIANTĮ VĖJĄ IR SROVES.

Niekada nenaudokite pripučiamos banglėntės esant audringam orui.

Neburiuokite vandens telkiniuose, kurių gerai nepažįstate.

Pripūskite gaminį iki ant nurodyto nominalaus slėgio, neviršydami maksimalaus rekomenduojamo slėgio. Kitaip gaminį galite pripūsti perdaug ir (arba) jis gali sprogti.

Susipažinkite su vietos taisyklėmis ir išsiaiškinkite, kokie pavojai yra susiję su buriavimu.

Jei banglėntė nenaudojama ir paliekama saulėje, ji gali būti smarkiai pažeista.

Nuolat tikrinkite banglėntės slėgį ir, jei reikia, išleiskite iš jos orą.

! Niekada nenaudokite veržliarakčio, norėdami užsukti arba atsukti vožtuvą, kai banglėntė yra pripūsta. Dėl to galite sunkiai susižaloti.

ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami gaminį atidžiai apžiūrėkite, ar jame nėra nusidėvėjimo arba nuotėkio požymių, kad būtumėte tikri, jog jis geros būklės. Pastebėję, kad banglėntė yra pažeista, nenaudokite jos. Stenkitės, kad prie oro kamerų nesiliestų aštrūs daiktai.

PERSPĖJIMAS

Nenaudokite banglėntės sekliaame vandenyje, kad nesugadintumėte jos peleką. Nesistokite ant banglėntės, kai ji yra padėta ant žemės esant pritvirtintam pelekui. Manometras yra skirtas tik pripūtimui ir jo vertė naudojama tik informacijai. Manometras neturi būti naudojamas kaip tikslus prietaisas.

Jei banglėntę naudojate pirmą kartą ar po ilgo laikymo, patikrinkite oro vožtuvą.

Banglėntė yra tiekama transportavimo krepšyje. Jame yra ir pelekas, naudojimo vadovas ir remonto kompleksas. Jame galima gabenti pompa (komplekte nėra).

Pripūčiamos banglėntės paruošimas

Ištraukite banglėntę iš krepšio. (A)

Ištieskite banglėntę ant švaraus, lygaus ir minkšto pagrindo (smėlio, žolės ir pan.). (B)

Patikrinkite ar vožtuvus yra viršutinėje padėtyje. Jei jis įspaustas, paspauskite jį, kad pakiltų. (D)

Prijunkite prie vožtuvo aukšto slėgio pompas antgalį. (E)

Pripūskite banglėntę iki didžiausio rekomenduojamo slėgio (žr. DIDŽ. slėgių lentelę). (F)

PASTABA: Atsiradus viršslėgiui, paspauskite mygtuką, kad išleistumėte orą iki tinkamo lygio.

Atjunkite pompą ir uždarykite vožtuvo dangtelį. (G)

Aperskite banglėntę ir pritvirtinkite peleką, patikrinkite, ar pelekas išlenkimas yra nukreiptas į banglėntės galą. (H)

Pritvirtinkite dirželį prie pripučiamos banglėntės gale esančio medžiaginio žiedo. (I)

Nuneškite banglėntę į vandenį, nevilkdami jos žeme. Prisisekite dirželį ant kelio ar kulniškes. Dirželis neturi slankioti ant jūsų kojos.

Pripūčiamos banglėntės priežiūra, sulankstymas ir laikymas

Atkreipkite dėmesį į galimai žalingą skysčių, pvz., akumulatoriaus rūgšties, alyvos, tepalo, acetono, poveikį. Šie skysčiai gali pažeisti gaminį. Šiems skysčiams patekus ant pripučiamos banglėntės, nuskalaukite juos vandeniu.

Nuimkite peleką ir dirželį. (A)

Nuskalaukite banglėntę ir jos priedus švariu vandeniu.

Visus paviršius švelniai nusausinkite šluoste.

Išleiskite iš pripučiamos banglėntės orą, paspausdami vožtuvo viduryje esantį mygtuką. (B)

Sulenkite banglėntės užpakalinę galinę dalį uždėdami ant priekinės, kad išleistumėte likusį orą. (C)

Laikykite pripučiamą banglėntę ir jos priedus krepšyje, šešėlyje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. (E)

Taisyimas

Sumažėjus slėgiui, nustatykite nuotėkio šaltinį, užplūdami ant banglėntės muliuoto vandens, kad nuotėkio vietoje pasirodytų oro burbuliukai.

1. Nuotėkio aplink vožtuvą atveju:

Sisiški išleiskite orą iš irklėntės. (A)

Istatykite veržliarakį į išorinę vožtuvo dalį. (B)

Sukite veržliarakį pagal laikrodžio rodyklę kol vožtuvas taps visiškai sandarus. (C)

Jei prateka vožtuvas, kreipkitės į DECATHLON parduotuvę dėl remonto.

2. Pradūrus banglėntės paviršių:

Iš banglėntės visiškai išleiskite orą.

Remontuojamą vietą nuvalykite ir nusausinkite šluoste. (A)

Iš remonto komplekto, teikiama su banglėnte, pasirinkite gabaliuką laminuoto audėjo. Iškirpkite audėklą gabaliuką, kuris uždengtų remontuojamą plotą, užapvalindami šio gabaliuko kampus. Užtepkite klįj, skirtų lankstiems PVC, atsivėlgdami į klįj naudojimo instrukcijas. (B)

Paaiškinkite tvirtai prispaudę 30 sekundžių. (C)

Palaukite 24 valandas, kol klįjai išdžius, o po to pripūskite banglėntę ir patikrinkite remonto kokybę. (D)

SR - Surf daska na naduvavanje - Uputstva za upotrebu

VAŽNO

Decathlon nije odgovoran za nesreće ili povrede do kojih je došlo usled nepravilne upotrebe proizvoda, nepoštovanja uputstava datih u ovom priručniku ili ukoliko je proizvod pretrepo bilo kakve izmene.

Da biste izbegli teške povrede ili smrtni ishod, pratite sigurnosne informacije iz ovog dokumenta. Uputstva za upotrebu koje treba sačuvati. I pored napora da se obezbedi tačnost i potpunost obaveštenja sadržanih u ovom uputstvu, Decathlon nije odgovoran za eventualne greške ili izostavljene podatke. Surf daska na naduvavanje nije igračka. Surf daska na naduvavanje ne treba da koriste deca od 12 godina ili mlađa. Mladi između 13 u 17 godina mogu koristiti surf dasku na naduvavanje samo uz neposredni nadzor odrasle osobe. Potrebno je da odrasla osoba objasni sva uputstva iz ovog priručnika osobama od 13 i više godina pre nego što se upuste u surfovanje.

Važna sigurnosna uputstva

PAŽNJA

Pročitajte ovaj priručnik i pridržavajte se uputstava koja se odnose na bezbednost, pravilnu i potpunu montažu proizvoda, stavljanje u upotrebu, na upotrebu i održavanje. Zbog svoje sigurnosti, uvek iznova pročitajte uputstva i upozorenja navedena u ovom priručniku. Nepridržavanje ovih uputstava opisanih u ovom uputstvu, čak i smrtonosnim opasnostima. Proizvod koristite isključivo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

Upotreba ovog proizvoda izlaže korisnika nepredvidljivim rizicima i opasnostima. Korisnik mora biti svestan tih rizika i razumeti ih. Upotreba ovog proizvoda podrazumeva pridržavanje bezbednosnih uputstava opisanih u ovom uputstvu.

Ne koristite proizvod kada ste pod uticajem alkohola, droga ili lekova.

U uslovima nemirne vode (talasi, zapljuskivanje, struja) i na mestima sa puno veslača (što povećava rizik od pada), nosite kacigu tokom upotrebe proizvoda kako biste zaštitili glavu.

Proverite unapred vremensku prognozu kako biste pre polaska bili upoznati sa uslovima na moru i meteorološkim uslovima. Meteorološki uslovi i uslovi na moru mogu biti izuzetno opasni.

Na primer:

- probalni vetar može da vas gurne u probalje;
 - probajna struja može vas sprečiti da se vratite na obalu;
 - plima ili oseka mogu vas ometati prilikom pristajanja zbog kamenja ili blata.
- Proizvod nemojte koristiti u uslovima koja prevazilaze vaše sposobnosti (na primer, veliki talasi, kontra-struja, jakе struje i brzaci; ova lista nije konačna).

Proizvod koristite u blizini obale, obračunajući pažnju na prirodne činioce kao što su vetar, plima i oseka i snažni talasi.

PAZITE NA VETAR KOJI DUVA SA KOPNA KA MORU I NA STRUJE.

Nikada ne koristite surf dasku na naduvavanje po olujnom vremenu.

Nemojte surfovati po vodenim površinama koje ne poznajete dobro.

Naduvajte dasku do nominalnog pritiska navedenog na proizvodu, ne prelazeći maksimalni preporučeni pritisak zbog opasnosti od prepumpavanja i/ili eksplozije.

Informišite se o lokalnim propisima i opasnostima u vezi sa surfovanjem.

Ako se daska ne koristi a ostane na suncu, može doći do velikih oštećenja.

Redovno proveravajte pritisak i delimično ispusite vazduh iz daske ako je to potrebno.

! Nikada nemojte odvijati niti zavijati ventil ključem dok je surf daska napumpana. To vam može naneti teške povrede.

UPOZORENJE

Pre svake upotrebe pažljivo pregledajte proizvod radi provjere da li ima znakova pohabanoš ili ispuštanja vazduha, kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju. Ne-
mojte koristiti surf dasku na naduvavanje ako primetite da je oštećena. Izbegavajte
svaki kontakt vazdušnih komora sa oštrim predmetima.

OBAVEŠTENJE

Kako biste izbegli oštećenje peraja, nemojte ići u plitku vodu.

Nemojte gaziti po dasci kada je montirana, kada su peraja sastavljena i dok je
daska na llu.

Manometar je predviđen samo za naduvavanje, te vrednost koju pokazuje služi
jedino kao referentna vrednost; ne treba ga koristiti kao precizan instrument.

Ako dasku koristite prvi put ili nakon što ste je dugo skladištili, proverite ventil za
vazduh.

Surf daska na naduvavanje isporučuje se u svojoj torbi za transport. Torba sadrži
peraje, vodič za korisnika i set za popravku. Mogućnost transporta pumpe (nije
uključeno).

Priprema surf daske za naduvavanje

Izvadite surf dasku za naduvavanje iz torbe. (A)

Razvijte celom površinom surf dasku na naduvavanje na čistu, ravnu i meku
podlogu (pesak, trava...). (B)

Proverite da li je dugme ventila u gornjem položaju. Ako je spušteno, pritisnite ga
tako da se podigne. (D)

Spojite kraj pumpe visokog pritiska sa ventilom. (E)

Naduvajte dasku do preporučenog pritiska (pogledajte tabele MAKS. pritiska). (F)

NAPOMENA: U slučaju prevelikog pritiska, pritisnite dugme kako bi se oslobodio
vazduh do prihvatljivog nivoa.

Ispokčajte pumpu i zatvorite kapicu ventila. (G)

Otkrenite dasku i pričvrstite peraje, proverite da je zakrivljeni deo peraja okrenut ka
zadnjem delu daske. (H)

Pričvrstite kaiš za tekstilni prsten sa zadnje strane surf daske na naduvavanje. (I)

Surf dasku na naduvavanje prenesite do vode ne vukući je po tlu. Zakačite povodac
ispod kolena ili skočnog zgloba. Ne bi se više trebalo kretati po nozi.

Održavanje, čuvanje i skladištenje surf daske na naduvavanje

Obraćajte pažnju na potencijalno škodljive čimnice kakvi su kiselina iz akumulatora,
ulje, benzin, aceton. Ove tečnosti mogu oštetiti proizvod. Isperte vodom ukoliko
dođe do kontakta ovih proizvoda sa surf daskom na naduvavanje.

Skinite peraje i kaiš. (A)

U čistoj vodi isperite dasku i pomoćne delove.

Pažljivo obrišite krpom sve površine.

Ispumpajte surf dasku pritiskom na dugme na sredini ventila. (B)

Savijte dasku od zadnje strane ka prednjoj kako bi se ispuštilo preostali vazduh. (C)

Odočite surf dasku na naduvavanje i pomoćne delove u njenu torbu i čuvajte ih na
mračnom i suvom mestu van domašaja dece. (E)

Popravka

U slučaju gubitka pritiska, pronađite mesto gde izlazi vazduh tako što ćete naneti
sapunjavu vodu na svoju surf dasku na naduvavanje da biste locirali ispuštanje,
vidljivo pojavom mehurića.

1. Ukoliko se vazduh ispušta oko ventila:

potpuno ispuštite vazduh iz daske. (A)

Ubacite ključ za stezanje kroz spoljašnji deo ventila. (B)

Okrećite ključ u smeru kazaljke na satu dok ne dostignete savršenu nepropust-
ljivost. (C)

U slučaju curenja na ventilu, obratite se DECATHLON prodavnici radi popravke.

2. U slučaju probijanja na površini daske:

potpuno ispuštite vazduh iz daske.

Očistite i osušite krpom deo koji treba popraviti. (A)

Izaberite deo laminiranog platna iz seta za popravku koji ste dobili sa daskom. Ise-
cite platno tako da odgovara mestu koje treba popraviti vodeći računa da zaoblite
uglove. Nanesite lepak za „meki PVC“ prema uputstvima za upotrebu lepka. (B)

Čvrsto pritisnite zakrpu na tokom 30 sekundi. (C)

Ostavite da se suši 24 sata pre nego što ponovo naduvate dasku i proverite da li ste
dobro izveli popravku. (D)

LV - Piepūšamais vindsērfinga dēlis - Norādes par izmantošanu

SVARĪGI

Decathlon nav atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai ievainojumiem, kas radušies
nepareizas izstrādājuma lietošanas, šajā rokasgrāmatā sniegto norādījumu neie-
vērošanas vai izstrādājuma pārveidošanas dēļ.

Lai izvairītos no nopietniem ievainojumiem vai nāves, ievērojiet šajā dokumentā
sniegto informāciju par drošību. Išaogukite šā instrukciju. Lai arī ir darīts viss
iespējams, lai rokasgrāmatā sniegtā informācija būtu precīza un pilnīga, Decathlon
nav atbildīgs par kļūdām vai izdaļumiem tajā. Piepūšamais vindsērfinga dēlis
nav rotālīta. Šis vindsērfinga dēlis nav paredzēts izmantošanai bērniem, kas
jaunāki par 12 gadiem. No 13 līdz 17 gadus veciem jauniešiem šis vindsērfinga
dēlis jāizmanto tiešā pieaugušā uzraudzībā. Pieaugušā pienākums ir pirms dēļa
izmantošanas uzsākšanas personām no 13 gadu vecuma un vecākām izskaidrot
visas šīs norādes.

Svarīgi norādījumi par drošību

UZMANĪBU

Izlasiet instrukciju un ievērojiet drošības norādījumus par pareizu un pilnīgu
izstrādājuma montāžu, ekspluatācijas uzsākšanu, izmantošanu un apkopi. Jūsu
drošības labad vienmēr izlasiet šajos norādījumos ietvertos padomus un brīdināju-
mus. Šo lietošanas norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnus apdraudējumus
vai pat letālas sekas. Izmantojiet izstrādājumu tikai vienīgi tam paredzētās vietās
un apstākļos.

Šī izstrādājuma izmantošana pakļauj lietotāju negaidītiem riskiem un briesmām.
Lietotājam jāzina un jāsaprot šie riski. Lai izmantotu šo izstrādājumu, ir jāievēro
rokasgrāmatā aprakstītie norādījumi par drošību.

Nelietojiet šo izstrādājumu, esot alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
Ja izmantojat šo izstrādājumu nemiēģis apstākļos (viļņi, nemiēģis ūdens,
straume) vai vietās, kur ir daudz citu personu, tādējādi palielinot kritiena risku,
valkājiet ķiveri, lai aizsargātu galvu.

Pirms došanās ūdeni noskaidrojiet meteoroloģisko prognozi. Lai būtu informēts par
situāciju uz ūdens un laikapstākļiem. Slikti laikapstākļi un nelabvēlīga situācija uz
ūdens ir ļoti bīstami.

Piemēram:

- spēcīgs piejūras vējš var jūs iepūst jūrā;
 - straume var nelaut atgriezties krastā;
 - paisuma vai bēguma dēļ kļūnīs un dubļi var apgrūtināt izkļūšanu krastā.
- Nekad neizmantojiet šo ražojumu apstākļos, kas neatbilst jūsu spējām (piemēram,
lielos viļņos, pret straumi, straumē un krācēs, un šis saraksts ne tuvu nav
izsmeļošs).

Izmantojiet izstrādājumu netālu no krasta un uzmanieties no tādiem dabas faktoriem
kā vējš, paisums un bēgums un pēkšņi augsti viļņi.

UZMANĪTIES NO KRASTA VĒJA UN NO STRAUMĒM.

Nekad neizmantojiet piepūšamo vindsērfinga dēli vētrains laikapstākļos.

Nesērfojiet ūdenstilpēs, ko labi nepazīnāt.

Piepūstī līdz nominālajam spiedienam, kas norādīts uz izstrādājuma, nepārsniedzot
maksimālo ieteicamo spiedienu, lai neizraisītu pārmērīgu piepūšanos un/vai
eksploziju.

Esiet informēts par vietējiem noteikumiem un bistamību saistībā ar sērfošanu.

Ja brīdī, kad dēlis netiek izmantots, tas tiek atstāts tiešos saules staros, to var
nopietni sabojāt.

Regulāri pārbaudiet spiedienu un vajadzības gadījumā notīriet dēli.

**⚠ Nekad neizmantojiet uzgriežņu atslēgu, lai ieskrūvētu vai atskrūvētu
vārstu brīdi, kad vindsērfinga dēlis ir piepūsts. Tas var radīt nopietnus
ievainojumus.**

BRĪDINĀJUMS

Lai pārliecinātos, ka izstrādājums ir labā stāvoklī, pirms izmantošanas rūpīgi pārbaudiet,
vai tam nav nodiluma vai gaisa noplūdes pazīmju. Neizmantojiet piepūšamo
vindsērfinga dēli, ja pamanāt, ka tas ir bojāts, ka tas ir bojāts. Nepielaujiet gaisa kameru saskārt ar
asiem priekšmetiem.

PAZIŅOJUMS

Lai nesabojātu spuru, neizmantojiet izstrādājumu sekā ūdenī.

Nekāpiet uz dēļa, kad tas ir samontēts un nolikts uz zemes.

Manometri ir paredzēti tikai piepūšanai, un manometra vērtība ir uzskatāma tikai
par atsauci, to nevajadzētu izmantot kā precīza mērījuma instrumentu.

Ja izmantojat dēli pirmo reizi vai pēc ilgstošas glabāšanas, pārbaudiet gaisa vārstu.
Piepūšamais vindsērfinga dēlis ir iesaiņots tā pārvašanās somā; somā ir spura,
lietojama rokasgrāmatā un remonta komplekts. Tajā ir vieta arī sūknim (nav iekļauts
komplektā).

EN FR ES DE IT NL PT PL HU RO SK CS SV HR SL TR LT SR LV EL BG KK RU UK VI ID ZH JA ZT TH KO KM AR

Pieņemamā vindsērīga dēļa sagatavošana

Izvelciet pieņemamo vindsērīga dēli no tā somas. (A)
 Izklājiet pieņemamo vindsērīga dēli uz tīra, līdzena un mitsta pamata (smiltis, zāle utt.). (B)
 Pārbaudiet, vai vārsta spiedpoga ir augšējā stāvoklī. Ja tā ir iespiesta uz iekšu, uzspiediet uz tās, lai tā paceltos uz augšu. (D)
 Savienojiet augstspiediena sūkņa sprauslu ar vārstu. (E)
 Piepūstiet dēli līdz ieteicamajam spiedienam (skatīt maksimālā spiediena tabulā). (F)
PIEZĪME. Paliecināta spiediena gadījumā nospiediet spiedpogu, lai izlaistu gaisu līdz atbilstošajam līmenim.
 Atvienojiet sūkni un aizveriet vārsta vāciņu. (G)
 Agrieziet dēli otrādi un piesitpiniet spuru, pārļiecieties, ka spuras izliekums ir vērstš pret dēļa aizmuguri. (H)
 Piestipriniet pavadu pie tekstilmateriāla gredzena, kas atrodas pieņemamā vindsērīga dēļa aizmugurē. (I)
 Lai nogādātu vindsērīga dēli ūdenī, neveiciet to pa zemi, bet nesiet rokās. Piestipriniet pavadu zem ceļa vai potītes. Tai vairs nevajadzētu pārvietoties pa kāju.

Pieņemamā vindsērīga dēļa apkope, sakārtošana un glabāšana

Uzmanieties no šķidrums, piemēram, akumulatora skābes, eļļas, naftas, acetona, iespējamas kaitīgas ietekmes. Šie šķidrumi var izstrādājumu sabojāt. Ja šāda veida šķidrums nonāk saskarē ar vindsērīga dēli, noskalojiet to ar ūdeni.
 Noņemiet spuru no pavada. (A)
 Noskalojiet dēli un tā piederumus ar tīru ūdeni.
 Maigi nosusiniet visas virsmas ar lupatīņu.
 Izlaidiet gaisu no pieņemamā dēļa, nospiežot spiedpogu vārsta vidū. (B)
 Salokiet dēli virzienā no aizmugures uz priekšu, lai izlaistu atlikušo gaisu. (C)
 Glabājiet vindsērīga dēli un tā piederumus somā un turiet to sausā un bērniem nepieejamā vietā. (E)

Remonts

Ja zūd spiediens, nosakiet noplūdes avotu, uzklājot ziepjūdeni uz vindsērīga dēļa, tādā veidā atrodot noplūdes vietu, kas būs redzama, parādotes burbuliem.
1.* Ja noplūde ir pie vārsta, rikojeties, kā norādīts tālāk.
 Izlaidiet pilnībā gaisu no dēļa. (A)
 Ievietojiet pievilksanas atslēgu vārsta ārējā daļā. (B)
 Pagrieziet atslēgu pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz izveidojas ideāls blīvējums. (C)
 Ja gaisa noplūde notiek caur vārstu, lūdzu, sazinieties ar DECATHLON veikalu, lai veiktu remontu.
2.* Ja ir pārdurta dēļa virsma, rikojeties, kā norādīts tālāk.
 Pilnībā izlaidiet gaisu no dēļa.
 Notīriet labojamo vietu un noslaukiet to ar drāniņu. (A)
 Dēļa komplektācijā esošajā remonta komplektā sameklējiet laminētā auduma ielāpa gabaliņu. Nogrieziet ielāpu tā, lai tas plāši pārklātu labojamo vietu, noapaļojiet ielāpa stūrus. Uzklājiet līmi, kas paredzēta mikstajam PVC, ievērojot līmes uzklāšanas instrukciju. (B)
 30 sekundes stingri piespiediet ielāpu. (C)
 Nogaidiet 24 stundas, lai atkārtoti piepūstū dēli un veiktu remonta kvalitātes pārbaudi. (D)

EL - Fouskwatō serf - Odiņģies chriģģes

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

H Decathlon δεν ευθύνεται για τυχόν ατυχήματα ή τραυματισμούς σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος, μη τήρησης των οδηγιών που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο ή τροποποιήσεων στο προϊόν.
 Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, ακολουθείτε τις πληροφορίες για την ασφάλεια που περιλαμβάνονται σε αυτό το έγγραφο. Φυλάξτε τις οδηγίες. Παρόλο που έχουν γίνει προσπάθειες ώστε οι πληροφορίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο να είναι ακριβείς και πλήρεις, η Decathlon δεν ευθύνεται για τυχόν ασαφήματα ή παραλείψεις. Το φυσικωτό serf δεν είναι παιχνίδι. Αυτό το serf δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω των 12 ετών. Οι νέοι μεταξύ 13 και 17 ετών θα πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το φυσικωτό serf υπό την επίβλεψη ενήλικα. Κάποιος ενήλικας θα πρέπει να εξηγήσει όλες τις οδηγίες αυτών των οδηγιών χρήσης στα άτομα ηλικίας 13 ετών και άνω πριν ξεκινήσουν να κάνουν κουτί.

Σημαντικές συμβουλές για τη χρήση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τη σωστή και πλήρη συναρμολόγηση του προϊόντος, τη λειτουργία, τη χρήση και τη

συντήρησή του. Για την ασφάλειά σας, να διαβάζετε πάντα τις συμβουλές και τις προειδοποιήσεις που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών λειτουργίας μπορεί να σας εκθέσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο κίνδυνο. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο στα μέρη και υπό τις συνθήκες για τις οποίες προβλέπεται.

Η χρήση αυτού του προϊόντος εκθέτει τον χρήστη σε απρόβλεπτους κινδύνους. Ο χρήστης θα πρέπει να αντιλαμβάνεται αυτούς τους κινδύνους και να τους κατανοεί. Η χρήση αυτού του προϊόντος συνεπάγεται την τήρηση των συμβουλών για την ασφάλεια που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν όταν βρισκόσθε υπό την επίδραση οινοπνεύματος, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

Σε συνθήκες κακοκαιρίας (κύματα, φοιτούντα, ρεύματα) ή σε περιοχές όπου υπάρχουν πολλοί αθλοίμενα, και αυξανότα έτσι ο κίνδυνος πτώσεων, να φοράτε κράνος για να προστατέψετε το κεφάλι σας όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Πριν ξεκινήσετε, συμβουλευτείτε την πρόβλεψη της μετεωρολογικής υπηρεσίας προκειμένου να ενημερωθείτε για την κατάσταση της θάλασσας και τις μετεωρολογικές συνθήκες. Ο καιρός και η κακή κατάσταση της θάλασσας εγκυμονούν σοβαρούς κινδύνους.

Για παράδειγμα:

- μια απότομη αύρα μπορεί να σας στρώξει ανοιχτά.
- ένα παρόντο ρεύμα μπορεί να σας επιποθεί να επιστρέψετε στην ακτή,
- η παλίρροια μπορεί να μην σας εμποδίσει να πληρώσετε στην ακτή λόγω βράχων ή λάσπης.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε συνθήκες που υπερβαίνουν τις δυνατότητές σας (για παράδειγμα και χωρίς περιορισμό, με μεγάλα κύματα, αντίθετα και ορμητικά ρεύματα).

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά στην ακτή και να προσέχετε τους φυσικούς παράγοντες όπως ο άνεμος, οι παλίρροες και η φυσικοθάλασσα.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΟΥΣ ΣΤΕΡΕΙΑΝΟΥΣ ΑΝΕΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΑ ΡΕΥΜΑΤΑ.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το φυσικωτό serf σε συνθήκες καταιγίδας.

Μην κάνετε serf σε νερά που δεν ντριχτεί καλά.

Φουσκώστε τη σανίδα σύμφωνα με την ονομαστική πίεση που υποδεικνύεται επάνω στο προϊόν, χωρίς να υπερβαίνεται τη μέγιστη συνιστώμενη, για την αποφυγή υπερβολικού φουσκώματος ή και εκρήξης.

Ενημερωθείτε σχετικά με τους τοπικούς κανονισμούς και τους κινδύνους που συνδέονται με την χρήση του serf.

Εάν η σανίδα δεν χρησιμοποιείται και βρίσκεται εκτεθειμένη στον ήλιο, μπορεί να υποστεί σοβαρή υποβάθμιση.

Ελέγχετε τακτικά την πίεση και ξεφουσκώστε τη σανίδα εάν είναι απαραίτητο.

⚠ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κλειδί για να βιδώσετε ή να ξεβιδώσετε τη βαλβίδα όταν το serf είναι φουσκωμένο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το προϊόν για ενδείξεις φθοράς ή διαρροής, προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση. Μην χρησιμοποιήσετε το φυσικωτό serf εάν διαπιστώσετε ότι έχει υποστεί ζημιά. Αποφύγετε κάθε επαφή των θαλάμων αέρα με ακιμρά αντικείμενα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή ζημιάς στο περιτόγιο, να αποφεύγετε τα ρηχά νερά.

Μην ανεβαίνετε στη σανίδα εάν είναι τοποθετημένη στο έδαφος κι έχει συναρμολογηθεί το φινιάκι.

Το μανόμετρο χρησιμοποιείται μόνο για το φούσκωμα και η ένδειξη του μανόμετρου είναι μόνο για σκοπούς αναφοράς, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως όργανο ακριβείας.

Εάν χρησιμοποιείτε τη σανίδα σας για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης, ελέγξτε τη βαλβίδα αέρα.

Το φυσικωτό serf παρέχεται στο σάκο μεταφοράς του. Ο σάκος περιέχει ένα περικόγιο, τις οδηγίες χρήσης και το kit επισκευών. Επιτρέπεται η μεταφορά της τρόμπας (δεν περιλαμβάνεται).

Προετοιμασία του φυσικωτού serf

Βγάλετε το φυσικωτό serf από τον σάκο του. (A)

Ξεδιπλώστε το φυσικωτό serf σε καθαρό, οριζόντιο και μαλακό έδαφος (άμμος, χορτάρι, κ.λπ...). (B)

Βεβαιωθείτε ότι το μπουτόν της βαλβίδας βρίσκεται στην άνω θέση. Εάν είναι πατημένο, πατήστε το για να ανασταωθεί. (D)

Συνδέστε το άκρο της τρόμπας υψηλής πίεσης στη βαλβίδα. (E)

Φουσκώστε τη σανίδα στην συστημένη πίεση (δείτε τον πίνακα μέγιστης πίεσης - MAX). (F)

ΣΧΟΛΙΟ: Σε περίπτωση υπερπίεσης, πιέστε το μπουτόν για να απελευθερώσετε αέρα έως ένα αποδεκτό επίπεδο.

Αποσυνδέστε την τρόμπια και κλείστε το καπάκι της βαλβίδας. (G)

Αναποδογυρίστε τη σανίδα και τοποθετήστε το φινιάκι. Βεβαιωθείτε ότι η καμπύλη



του είναι προσαρμοσμένη προς το πίσω μέρος της σανίδας. (H)

Στερεώστε το leash στον υφασμάτινο κρίκο που βρίσκεται στο πίσω μέρος του φουσκωτού σέρφ. (I)

Μεταφέρετε το φουσκωτό σέρφ στο νερό χωρίς να το σέρνετε στο έδαφος. Δείτε το leash κάτω από το γόνατο ή τον αστραγάλο σας. Δεν θα πρέπει να μετακινείται στο πόδι σας.

Συντήρηση, φύλαξη και αποθήκευση του φουσκωτού σέρφ.

Προσοχή στις πιθανές βλαβερές επιδράσεις υγρών όπως οξέα μπαταρίας, λάδι, πετρέλαιο, ασετόν. Αυτά τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν ζημία στο προϊόν. Σε περίπτωση επαφής αυτού του τύπου προϊόντος με το φουσκωτό σέρφ, ξεπλύνετε με νερό.

Αποσυνορμολογήστε το πτερύγιο και το leash. (A)

Ξεπλύνετε τη σανίδα και τα αξεσουάρ της με καθαρό νερό.

Στεγνώστε προσεκτικά όλες τις επιφάνειες με ένα πανί.

Ξεφουσκώστε το φουσκωτό σέρφ πατώντας στο κομμάτι που βρίσκεται στο μέσο της βαλβίδας. (B)

Διπλώστε τη σανίδα από το πίσω προς το μπροστινό μέρος για να βγει όλος αέρας. (C)

Φυλάξτε το φουσκωτό σέρφ και τα αξεσουάρ του στο σάκι και αποθηκεύστε τον στη σκιά και σε ξηρό μέρος που δεν φτάνουν τα παιδιά. (E)

Επισκευή

Σε περίπτωση απώλειας πίεσης, εντοπίστε το σημείο διαρροής εφαρμόζοντας απευθείας στο φουσκωτό σέρφ σας. Το σημείο διαρροής εντοπίζεται όταν εμφανίζονται φουσκάλες.

1. Σε περίπτωση φουτί γύρω από τη βαλβίδα:

Ξεφουσκώστε εντελώς τη σανίδα. (A)

Εισάγετε το κλειδί στο εξωτερικό μέρος της βαλβίδας. (B)

Γυρίστε το κλειδί δεξιόστροφα μέχρι την πλήρη στεγανότητα. (C)

Σε περίπτωση διαρροής της βαλβίδας, απευθυνθείτε σε κατάστημα DECATHLON ή προβείτε σε επισκευή.

2. Σε περίπτωση διάτρησης στην επιφάνεια της σανίδας:

Ξεφουσκώστε εντελώς τη σανίδα.

Καθαρίστε και στη συνέχεια στεγνώστε το σημείο προς επισκευή με ένα πανί. (A)

Επιλέξτε ένα κομμάτι πλαστικοποιημένο ύφασμα από το kit επισκευών που παρέχεται με τη σανίδα. Κόψτε το ύφασμα με τρόπο ώστε να καλύπτει καλά

το σημείο προς επισκευή, φροντίζοντας ώστε τα άκρα να είναι στρωγγυλεμένα.

Εφαρμόστε μια κόλλα για «ελακτιστό PVC» σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης της κόλλας. (B)

Πιέστε δυνατά το μπάλλωμα για 30 δευτερόλεπτα. (C)

Περιμένετε 24 ώρες για να στεγνώσει πριν φουσκώσετε πάλι τη σανίδα και ελέγξετε την ποιότητά της επισκευής. (D)

BG - Надуваем сърф - Инструкции за употреба

ΒΑЖНО

Decathlon не носи отговорност за произшествия или наранявания в случай на неправилна употреба на продукта, неспазване на инструкциите, дадени в това ръководство или в случай на модификации на продукта.

За да избегнете сериозни наранявания или смърт, следвайте указанията за безопасност в този документ. Παзете указаниято. Въпреки че са положени всички усилия, за да се гарантира, че информацията, съдържаща се в ръководството, е точна и пълна, Decathlon не носи отговорност за грешки или пропуски.

Надуваемият сърф не е играчка. Този продукт не е предназначен за употреба от деца на или под 12 години. Юноши на възраст между 13 и 17 години трябва да използват този надуваем сърф под прякото наблюдение на възрастен. Възрастнен трябва да обясни всички инструкции в тази листовка на лицата на 13-годишна възраст и по-вече, преди да започнат да практикуват сърф.

Важни указания за безопасност

ВНИМАНИЕ

Прочетете ръководството и спазвайте инструкциите за безопасност за правилен и пълен монтаж на продукта, за пускане в експлоатация, за употреба и поддръжка. За ваша безопасност винаги четете съветите и предупрежденията, съдържащи се в тези инструкции. Неспазването на тези инструкции за експлоатация може да ви изложи на сериозна или дори смъртна опасност. Използвайте продукта само на местата и при условията, за които е предназначен.

Използването на този продукт излага потребителя на неочаквани рискове и опасности. Потребителят трябва да е наясно с тези рискове и да ги разбира. Използването на този продукт налага спазване на инструкциите за безопасност, описани в ръководството.

Не използвайте този продукт, когато сте под въздействието на алкохол, наркотици

или лекарства.

При неблагоприятни условия (вълни, неравности, колебания) или на места с много практикуващи хора, където рискът от падане е по-висок, носете каска, за да защитите главата си, когато използвате този продукт.

Проверете предварително прогнозите за времето, за да познавате морската среда и метеорологичните условия преди да потеглите. Лошите метеорологични условия и море са изключително опасни.

Например:

- морски вятър може да ви изтласка в открито море;
- мъртвото течение може да ви попречи да се върнете на борда;
- приливът или отливът може да ви попречи да акостираме поради наличие на скали или кал.

Никога не използвайте този продукт в условия, които са извън Вашите възможности (като например, но не само, големи вълни, насрещни течения, течения и бързеи).

Използвайте продукта близо до бреговата ивица и обърщайте внимание на природни фактори като вятър, приливи и отливи и големи вълни.

ВНИМАВАЙТЕ ЗА ВЕТРОВЕТЕ, КОИТО ИДВАТ ОТКЪМ БРЕГА И ДУХАТ КЪМ МОРЕТО И ЗА ТЕЧЕНИЯТА.

Никога не практикувайте надуваем сърф по време на буря.

Не съфрайрайте във водоеми, които не познавате добре.

Надуйте до номиналното налягане, посочено върху продукта, без да превишавате максималното препоръчано налягане, тъй като има риск от прекомерно напояване или експлозия.

Осведомете се за местните закони и за опасностите, свързани с практикуването на сърф.

Ако дъската не се използва и бъде оставена на пряка слънчева светлина, тя може да бъде сериозно повредена.

Проверявайте редовно налягането и изпуснете въздуха на дъската, ако е необходимо.

⚠ Никога не използвайте ключа, за да завиете или развиете клапана, когато сърфът е напоян. Това може да доведе до сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди употреба внимателно проверете продукта за признаци на износване или изтичане, за да сте сигурни, че той е в добро състояние. Не използвайте надуваемия сърф, ако забележите, че е повреден. Не допускате контакт на въздушните камери с остри предмети.

УВЕДОМЛЕНИЕ

За да избегнете повреда на грипа, не се движете в плитки водни.

Не се качвайте на дъската, когато грипът е слобен и тя е поставена на земята.

Манометърът е предназначен само за напояване и стойността на манометъра служи само за справка, не трябва да се използва като прецизен инструмент.

Ако използвате дъската за първи път или след като е била съхранявана за продължителен период от време, проверете въздушната камера.

Надуваемият сърф се доставя в транспортната чантата с грип, ръководство за потребителя и комплект за ремонт. Тя дава възможност за транспортиране на помпата (не е включена в комплекта).

Подготовка на надуваемия сърф

Извадете надуваемия сърф от чантата. (A)

Развийте надуваемия сърф върху чиста, плоска и мека повърхност (ляска, трева...). (B)

Уверете се, че бутонът на клапана е в горно положение. Ако е натиснат, натиснете го повторно, за да изскочи. (D)

Свържете крайника на помпата за високо налягане към клапана. (E)

Надуйте дъската до препоръчаното налягане (вижте таблицата за МАКСИМАЛНО налягане). (F)

ЗАБЕЛЕЖКА: При твърде високо налягане, натиснете бутона, за да освободите въздуха до приемливо ниво.

Изключете помпата и затворете капачката на клапана. (G)

Обърнете дъската и закрепете грипа, уверете се, че извиквата на грипа сочи към задната страна на дъската. (H)

Закрепете кашката към текстилния пръстен на задната страна на надуваемия сърф. (I)

Носете надуваемия сърф, за да го пуснете във вода, а не го влечете по земята. Закачете кашката под коляното си или на глезена си. Тя не трябва да се мести по крака ви.

Поддръжка, съхранение и складване на надуваемия сърф

Обърнете внимание на потенциално вредните въздействия на течности, като например киселина от акумулатора, масло, петрол, ацетон. Тези течности могат да повредят продукта. В случай на контакт между този тип продукт и сърфа, изплакнете с вода.



Демонтирайте грипа и кашшката. (А)

Изплакнете дъската и принадлежностите ѝ с чиста вода.

Внимателно подсушете всички повърхности с кърпа.

Изпуснете въздуха от надуваемия сърф, като натиснете бутона в средата на клапана. (В)

Сгънете дъската отзад напред, за да изпуснете останалия въздух. (С)

Съхранявайте надуваемия сърф и принадлежностите му в чантата му и го съхранявайте на сухо и защитено от слънчева светлина място, недостъпно за деца. (Е)

Ремонт

При загуба на налягане установете източника на изтичане, като полеете сърфа със сапунена вода, за да откриете мястото на изпускането, което ще стане ясно чрез появата на балончета.

1. При теч около клапана:

Изпуснете напълно въздуха на дъската. (А)

Поставете ключа за затягане във вършината част на клапана. (В)

Завъртете напълно и докрай ключа по посока на часовниковата стрелка. (С)

При изпускане на нивото на клапана, отидете в магазин на DECATHLON, за да се направи ремонт.

2. В случай на пробиване на повърхността на дъската:

Изпуснете напълно въздуха на дъската.

Почистете и изсушете с кърпа зоната, която трябва да бъде поправена. (А)

Изберете пластир от комплекта за ремонт, доставен с дъската. Изрежете пластира така, че широко да покриве площта, която трябва да бъде ремонтирана, като внимавате да омокотите ъглите. Нанесете лепило за „мекo PVC“ съгласно инструкциите на лепилото. (В)

Натиснете здраво пластира за 30 секунди. (С)

Изчакайте 24 ч. да изсъхне преди отново да напомним дъската и да проверите резултата от ремонта. (Д)

KK - Үрлемелі серфинг - Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

Decathlon өнімді дұрыс пайдаланбау, осы нұсқаулықтағы нұсқауларды орындамау немесе өнімге өзгерістер енгізу салдарынан болған зазатайым оқиғалар мен жарақаттар үшін жауап бермейді.

Ауыр жарақат немесе өлімнің алдын алу үшін осы құжатта көрсетілген қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз. Сақтау туралы ескерту. Decathlon компаниясы нұсқаулықтағы ақпараттың қамтамасыз ету үшін барлық күш салғанына қарамастан, кез-келген кателіктер мен олқылықтар үшін жауап бермейді. Үрлемелі серфинг тақтасы ойыншық болып табылмайды. Үрлемелі серфинг тақтасы 12 және оған дейінгі жастағы балалардың пайдалануына арналмаған. 13-17 аралығындағы жасөспірімдер осы үрлемелі серфинг тақтасын ересек адамның тікелей қадағалауымен ғана пайдалана алады. 13 жастан асқан адамдар үшін ересек адам серфингке барар алдында, осы нұсқаулықтағы барлық нұсқауларды түсіндіруі керек.

Қауіпсіздік техникасы бойынша маңызды нұсқаулар

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Қаптамадағы нұсқаулықты оқып шығып, осы өнімді дұрыс және толық құрастыру, пайдалануға енгізу, пайдалану және оған күтім жасау үшін қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындаңыз. Өз қауіпсіздігіңіз үшін ағаштан осы нұсқаулықтардағы кеңестер мен ескертулерді оқып жүріңіз. Осы пайдалану нұсқаулықтарын орындамау сізді қауіпті жағдайға немесе өлімге әкелуі мүмкін. Өнімді тек ол үшін жасалған жерлерде және жағдайларда пайдаланыңыз.

Бұл өнімді пайдалану пайдаланушыны күтпеген қауіп-қатерлерге ұшыратады. Пайдаланушы осы қауіп-қатерлер туралы білуі және оларды түсінуі тиіс. Бұл өнімді пайдалану кезінде осы нұсқаулықта сипатталған қауіпсіздік ережелерін сақтау қажет.

Бұл өнімді алкоголь, есірткі немесе дәрі-дәрмектердің әсерінде болған кезде пайдаланбаңыз.

Қатаң жағдайларда (толқындар, тербелістер, ағындар) немесе құлау қаупін арттыратын адамдар көп жерлерде бұл өнімді қолданған кезде басыңызды қорғау үшін дулыға киіңіз.

Жолға шығудың алдында теңіз ортасын және ауа-райы жағдайын білу үшін ауа-райы болжамын алдын ала тексеріңіз. Ауа райы мен теңіз ортасының нашар болуы өте қауіпті.

Мысалы:

- жағалау маңындағы желдің күшінен сіз аударылып кетуіңіз мүмкін;
- жағалау маңындағы ойықтардан келетін ағындар тақтаға оралуыңызға кедергі жасауы мүмкін;

- судың көтерілуі мен қайтуы тастардың немесе батпақтың болуына байланысты сізге жағалауға оралуға кедергі келтіруі мүмкін.

Бұл өнімді ешқашан мүмкіндіктеріңізден тыс жағдайларда пайдаланбаңыз (мысалы, үлкен толқындар, ағымдарға қарсы, ағымдар бойынша және тез, т.б.).

Өнімді жағалаудың жанында пайдаланыңыз және жел, судың көтерілуі мен қайтуы сияқты табиғи факторларға назар аударыңыз.

ЖЕР БЕТІНДЕГІ ЖЕЛДЕР МЕН АҒЫНДАРҒА НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ.

Дауылды күні ешқашан серфингпен айналыспаңыз.

Бейтаныс су қоймаларында серфингпен айналыспаңыз.

Ең жоғары ұсынылған қысымнан аспай, бұйымда көрсетілген номиналды қысымға дейін ауа айдаңыз, асырған жағдайда шамадан тыс ауаға толып кету және/немесе жарылыс болуы мүмкін.

Жергілікті ережелері мен серфингпен айналысу қауіптері туралы біліңіз.

Егер тақта пайдаланылмаса және ұзақ уақыт бойы күн астында қалса, ол қатты зақымдалуы мүмкін.

Қысымды үнемі тексеріп, қажет болса, тақтадан ауаны шығарып отырыңыз.

⚠ Тақта үрленген кезде клапанды қатайту немесе босату үшін ешқашан кілтті қолданбаңыз. Бұл ауыр жарақат алуыңызға әкелуі мүмкін.

ЕСКЕРТУ

Қолданар алдында бұйымның жақсы күйіне көз жеткізу үшін тозу немесе ауа шығару белгілерінің бар-жоғын мұқият қарап шығыңыз. Егер үрлемелі серфинг тақтасы зақымдалған болса, оны пайдаланбаңыз. Ауа камерасының өткір заттармен түйсуін болдырмау керек.

ХАБАРЛАМА

Жұзу қалақшасының зақымдалуын болдырмау үшін таяз суға бармаңыз.

Жұзу қалақшасы орнатылып, жағадда болған кезде, тақтаның үстіне мінбеңіз.

Манометр тек үрлеуге арналған, ал манометрдің мәні тек анықтама болып табылады, оны дәл аспап ретінде пайдалануға болмайды.

Егер сіз тақтаны бірінші рет немесе ұзақ уақыт сақтағаннан кейін қолдансаңыз, ауа клапанын тексеріңіз.

Үрлемелі серфинг тақтасы тасымалдауға арналған сәмкеде ұсынылады. Сәмкеде жұзу қалақшасы, байлау жібі, пайдаланушы нұсқаулығы және жөндеу жиынтығы болады. Бұл сорғыны тасымалдауға мүмкіндік береді (жинаққа кірмейді).

Үрлемелі серфинг тақтасын дайындау

Үрлемелі серфинг тақтасын сәмкесінен шығарыңыз. (А)

Үрлемелі серфинг тақтасын төгіс, таза және жұмсақ (құм, шөп, т.б.) бетке алып жайыңыз...). (В)

Клапанның батырмасы жоғарғы күйде екеніне көз текшізіңіз. Егер ол басылып тұрса, оны басып, бастапқы күйіне қайтарыңыз. (Д)

Жоғарғы қысымды сорғысының ұшы клапанаға жалғаңыз. (Е)

Тақтаны ұсынылған қысыммен үрленіз (максималды қысым кестесін қараңыз) (F)

ЕСКЕРТПЕ: Артық қысым болған жағдайда, ауаны қолайлы деңгейге дейін шығару үшін түймені басыңыз.

Сорғыны ажыратып, клапанның қақпағын жабыңыз. (G)

Тақтаны аударып, жұзу қалақшасын бекітіңіз, жұзу қалақшасының қысық жағы тақтаның артқы бөлігіне бағытталғанына көз жеткізіңіз. (H)

Тіркейтін жіпті Үрлемелі серфинг тақтасының арт жағындағы тоқыма сақинасына байлаңыз. (I)

Үрлемелі серфинг тақтасын суға дейін көтеріп апарыңыз, жер үстімен сүйремеңіз. Шылбырды тізгеге немесе шынтаққа тағыңыз. Ол аяғыңызда қозғалмай тұруы тиіс.

Үрлемелі серфинг тақтасына күтім жасау, оны жинау және сақтау

Аккумулятор қышқылы, май, бензин, ацетон сияқты сұйықтықтардың ықтимал зиянды әсеріне назар аударыңыз. Осындай сұйықтықтар өнімді зақымдауы мүмкін. Осындай өнім түрлері үрленетін серфинг тақтасына тиіп кеткен кезде, оны сумен жуып тастаңыз.

Жұзу қалақшасы мен тіркеу жібін шешіп алыңыз. (А)

Тақта мен оның керек-жарақтарын таза сумен жуыңыз.

Барлық беттерді шуберкепен абайлап сүртіңіз.

Клапанның ортасындағы түймені басу арқылы үрлемелі серфинг тақтасындағы желді шығарыңыз. (В)

Қалған ауаны шығару үшін тақтаны арт жағынан алға қарай бүктеңіз. (С)

Үрлемелі серфинг тақтасы мен оның керек-жарақтарын сәмкеге салып, көлеңкелі және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. (Е)

Жөндеу

Ауа қысымы жоғалған жағдайда, үрленетін серфинг тақтасын бетіне сабынды су жағып, көпіршіктердің пайда болуы бойынша көрінетін ауаның шығып кететін орнын анықтаңыз.

1. Ауа клапанның айналасында шығып кеткен жағдайда:

Тақтадан ауаны толығымен шығарыңыз. (A)
Кілтті клапанның сыртқы жағына орнатыңыз. (B)
Кілтті сағат жүрісі бойынша мықтап тығыздалғанша бұраңыз. (C)
Егер клапан деңгейінде ауа шығып кететін болса, жөндеу үшін DECATHLON дүкеніне хабарласыңыз.

2. Тақтаның бетінде тесік болған кезде:

Тақтадан ауаны толығымен шығарыңыз.
Жөндеуге жататын аймақты тазалап, жұберекпен құрғатыңыз. (A)
Тақтаға қоса берілетін жөндеу жиынтығынан ламинатталған кенептің бір бөлігін таңдаңыз. Жөндеуге тиісті аймақты жабу үшін матаның бұрыштарын денгелектеп, кесіңіз. Желімді құрастыру жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес жұмсақ ПВХ-а арналған желімді жағыңыз. (B)
Жамауды қатты басып, 30 секунд бойы ұстап тұрыңыз. (C)
Тақтаны қайта пайдалануға және жөндеу сапасын тексеруге дейін оны 24 сағат келтіріңіз. (D)

RU - Надувная доска для серфинга - Руководство по эксплуатации

ВАЖНО

Decathlon не несет ответственности за происшествие и травмы, вызванные неправильным использованием продукта, несоблюдением инструкций, содержащихся в настоящем руководстве, или внесением изменений в продукт. Во избежание серьезных травм или несчастных случаев со смертельным исходом соблюдайте правила техники безопасности, описанные в настоящем руководстве. Сохраните инструкцию. Несмотря на все принятые меры для обеспечения точности и полноты информации в настоящем руководстве, компания Decathlon не несет ответственности за ошибки или неточности. Надувная доска для серфинга не является игрушкой. Надувная доска для серфинга не подходит для детей младше 12 лет. Подростки в возрасте 13–17 лет должны использовать надувную доску для серфинга только под непосредственным наблюдением взрослого. Перед занятиями серфингом взрослый должен объяснить ребенку старше 13 лет все инструкции, описанные в руководстве.

Важные меры безопасности:

ВНИМАНИЕ

Ознакомьтесь с руководством и следуйте инструкциям по безопасной сборке изделия, подготовке к выходу на воду, использованию и уходу за ним. В целях безопасности всегда читайте советы и предостережения, содержащиеся в инструкциях. Несоблюдение инструкций может привести к серьезным последствиям и даже к смертельному исходу. Используйте изделие только в местах и при условиях, подходящих для его использования.

Использование данного изделия сопряжено с риском и непредвиденными опасностями. Пользователь должен знать о возможных рисках и понимать их. Пользователь изделия обязан соблюдать меры предосторожности, указанные в руководстве пользователя.

Запрещается использовать продукт в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также после употребления лекарств.

При неспокойных погодных условиях (волны, зыбь на воде, течения) или в местах большого скопления тренирующихся увеличивается риск падения. Используйте шлем для защиты головы во время использования изделия.

Перед выходом на воду заранее узнайте прогноз погоды, чтобы знать состояние моря и метеосостояния. Плохие погодные условия и неспокойное море очень опасны.

Например:

- ветер с берега может унести вас в открытое море;
- отбойное течение может помешать вам вернуться на борт;
- приливы и отливы могут помешать причаливанию из-за скал или ила.

Не используйте изделие в условиях, для которых вы не подготовлены (включая помимо прочего высокие волны, встречное течение, быстрое течение).

Используйте изделие только рядом с берегом и учитывайте такие природные условия, как ветер, приливы/отливы и высокие волны.

БЕРЕГИТЕСЬ ВЕТРА С СУШИ И ТЕЧЕНИЙ.

Ни в коем случае не выходите на воду в надувной доской для серфинга во время грозы или бури.

Не используйте надувную доску для серфинга в местах, которые вы плохо

знаете.

Надувать до номинального давления, указанного на упаковке. Чтобы избежать чрезмерного накачивания и/или разрыва доски, не превышайте максимальное рекомендованное давление.

Узнайте о местных правилах и опасностях, связанных с занятиями серфингом. Долгое нахождение доски под солнцем может привести к серьезным повреждениям.

Регулярно проверяйте давление и при необходимости подкачивайте доску.

⚠ Никогда не используйте ключ для закручивания и/или откручивания клапана надутой доски для серфинга. Это может привести к серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ

Перед каждым использованием внимательно проверяйте изделие на отсутствие проколов или потертостей, чтобы убедиться, что доска пригодна для использования. Не используйте надувную доску для серфинга, если вы видите, что она повреждена. Избегайте контакта воздушных камер с острыми предметами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы избежать повреждения плавника, не заплывайте на мель.

Не вставляйте на лежащую на земле доску с установленным плавником. Манометр предназначен только для надувания доску для серфинга, если вы видите, что она повреждена. Избегайте контакта воздушных камер с острыми предметами.

Если доска используется первый раз или после длительного хранения, проверьте воздушный клапан.

Надувная доска для серфинга продается в сумке для транспортировки. В сумке находится плавник, руководство пользователя и ремонтный комплект. Сумка также предназначена для переноски насоса (не входит в комплект).

Подготовка надувной доски для серфинга

Выньте надувную доску для серфинга из сумки. (A)

Разверните надувную доску на ровной, чистой и мягкой поверхности (например, на песке или на траве). (B)

Убедитесь, что кнопка клапана находится в верхнем положении. Если она утоплена, нажмите на нее, чтобы она поднялась вверх. (D)

Подсоедините к клапану наконечник насоса высокого давления. (E)

Надуйте доску с рекомендуемым давлением (см. таблицу макс. давления). (F)

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае чрезмерного накачивания нажмите на кнопку клапана, чтобы выпустить воздух до нужного уровня.

Отсоедините насос и закройте крышку клапана. (G)

Переверните доску и закрепите плавник. Убедитесь, что изгиб плавника направлен к задней части доски. (H)

Закрепите плавник на тканевом кольце, расположенном на задней стороне надувной доски для серфинга. (I)

Перенесите надувную доску к воде таким образом, чтобы она не волочилась по земле. Привяжите лш под коленом или лодыжкой. Лш должен быть закреплен на ноге неподвижно.

Уход, укладка и хранение надувной доски для серфинга

Обратите внимание, что жидкости (например, кислота из аккумулятора, масло, керосин, ацетон) могут повредить доску для серфинга. Эти жидкости могут полностью испортить изделие. В случае попадания таких продуктов на надувную доску для серфинга сразу же промойте ее водой.

Снимите плавник и лш. (A)

Промойте доску и аксессуары чистой водой.

Аккуратно протрите все поверхности тряпкой.

Сдуйте надувную доску для серфинга, нажав на кнопку посередине клапана. (B)

Сложите надувную доску от задней части к передней, выгнав таким образом оставшийся воздух. (C)

Уложите надувную доску для серфинга в сумку и храните ее в темном сухом месте, недоступном для детей. (E)

Ремонт

В случае снижения давления необходимо определить причину утечки воздуха: нанесите мыльную воду на надувную доску для серфинга, чтобы по пузырькам определить место утечки.

EN
FR
ES
DE
IT
NL
PT
PL
HU
RO
SK
CS
SV
HR
SL
TR
LT
SR
LV
EL
BG
KK
RU
UK
VI
ID
ZH
JA
ZT
TH
KO
KM
AR

1. В случае утечки воздуха вокруг клапана:

Полностью сдуйте доску. (A)

Вставьте зажимной ключ во внешнюю часть клапана. (B)

Поверните ключ по часовой стрелке до полной герметичности. (C)

В случае утечки через клапан обратитесь в магазин DECATHLON для выполнения ремонта изделия.

2. В случае прокола на поверхности доски:

Полностью сдуйте доску.

Очистите и протрите тряпкой место, где будет выполняться ремонт. (A)

Выберите кусочек брезентовой ткани из ремкомплекта доски. Вырежьте из ткани заплатку такого размера, чтобы она полностью закрывала ремонтируемую зону, и скруглите ее углы. Нанесите клей для «мягкого ПВХ» согласно инструкции клея. (B)

Плотно прижмите заплатку на 30 секунд. (C)

Для полного высыхания клея требуется 24 часа. После этого надуйте доску и проверьте качество выполненного ремонта. (D)

**UK - Надувна доска для сапсерфінгу -
Інструкції з експлуатації****ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ**

Компанія Decathlon не несе відповідальності за нещасні випадки або травми, спричинені неправильною експлуатацією виробу, порушенням інструкцій, наведених у цьому посібнику, або внесенням змін до конструкції виробу.

Щоб уникнути серйозних або смертельних травм, дотримуйтеся інформації про безпеку, наданої в цьому документі. Збережіть цю інструкцію. Хоча компанія вжила всіх заходів, щоб гарантувати точність і вичерпність інформації, наведеної в цьому посібнику, ти не менше вона не несе відповідальність за будь-які помилки або пропуски. Надувна доска для сапсерфінгу не є іграшкою. Надувна доска для сапсерфінгу не призначена для дітей віком молодших за 12 років. Підліткам віком від 13 до 17 років дозволяється користуватися дошкою для сапсерфінгу тільки під безпосереднім наглядом дорослих. Перед спуском дошки на воду особами віком від 13 років дорослі повинні в повному обсязі пояснити їм ці інструкції.

Важливі правила безпеки**УВАГА!**

Прочитайте інструкції з експлуатації та дотримуйтеся всіх рекомендацій щодо безпеки для відповідного та повного збирання виробу, під час спускання на воду, експлуатації та обслуговування. Задля власної безпеки прочитайте рекомендації та застереження, наведені в цій інструкції з експлуатації. Недотримання цих інструкцій з експлуатації може призвести до серйозних травм або смерті. Цей виріб призначено для використання тільки в місцях і в умовах, для яких його було розроблено.

Використання цього виробу наражає користувача на непередбачені ризики та небезпеки. Користувач повинен знати про ці ризики та розуміти їх. Для експлуатації цього виробу необхідно обов'язково дотримуватися рекомендацій щодо безпеки, наведених у цій інструкції.

Не використовуйте цей виріб, якщо ви перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків або медикаментів.

У разі користування виробом у неспокійних водах (за наявності хвиль, поривчастого вітру, сильних течій) або в багатолюдних місцях, де ризик падіння підвищується, слід надягати шолом для захисту голови.

Перш ніж вирушити кататися, слід попередньо дізнатися прогноз погоди, щоб мати уявлення про стан моря та погодні умови. Несприятливі погодні умови та неспокійний стан моря є небезпечними.

Наприклад:

- офшорний вітер може штовхати вас до берега;
- зворотні течії від берега можуть завдати вам повернутися на берег;
- приплив чи відплив може ускладнити для вас причалювання через присутність каменів або мулу.

Заборонено використовувати цей виріб в умовах, які буде важко поджати (зокрема, великі хвилі, протитечі, течії та порогові).

Використовуйте виріб біля берега та уважно слідкуйте за факторами природи, як-от вітер, припливи та відливи, донні шліди.

ЗВЕРТАЙТЕ УВАГУ НА ВІТРИ ІЗ СУХОДОЛУ ТА ТЕЧІЙ.

Заборонено кататися на дошці для сапсерфінгу під час грози.

Ніколи не катайтеся у незнайомих водах.

Надувати виріб слід до досягнення номінального тиску, зазначеного на виробі, не перевищуючи рекомендованого максимального тиску, щоб уникнути надмірного накачування та (або) вибуху.

Ознайомтеся з вимогами місцевого законодавства та ризиками, пов'язаними із заняттям серфінгом.

Якщо доска не використовується й залишається під прямими сонячними променями, вона може бути серйозно пошкоджена.

Регулярно перевіряйте тиск і, якщо необхідно, випустіть повітря з дошки.

⚠ Заборонено використовувати ключ, щоб закрити або відкрити клапан, коли доска для сапсерфінгу заповнена повітрям. Це може призвести до серйозних травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоразу перед використанням слід уважно перевіряти виріб на наявність ознак зношування або витоків, щоб гарантувати його справність. Використовувати пошкоджену доску для сапсерфінгу заборонено. Не допускайте контакту повітряних камер з гострими предметами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути пошкодження плавника, слід уникати мілководдя.

Не ставіть на доску із закріпленим плавником, коли доска знаходиться на суходолі.

Манометр призначено тільки для використання під час надування, а його показники слугують тільки для довідки, тому його не слід використовувати як точний вимірвальний прилад.

Якщо ви використовуєте доску вперше або після періоду тривалого зберігання, перевірте повітряний клапан.

Доска для сапсерфінгу поставляється в чохла для транспортування. Чохол містить плавник, шнур, поєдбик користувача та набір для ремонту. Він дозволяє переносити насос (не входить в комплект поставки).

Підготовка надувної дошки для сапсерфінгу

Дістаньте доску для сапсерфінгу з чохла. (A)

Повністю розгорніть доску для сапсерфінгу на чистій, рівній і м'якій поверхні (пісок, трава тощо...). (B)

Переконайтеся, що натискач клапана знаходиться у верхньому положенні. Якщо він втиснутий, натисніть, щоб він піднявся. (D)

Під'єднайте наконечник насоса високого тиску до клапана. (E)

Надуйте доску до рекомендованого тиску (див. таблицю МАКС тиску). (F)

ПРИМІТКА. У разі перевищення тиску натисніть кнопку, щоб спустити повітря до необхідного рівня.

Від'єднайте насос і закрийте кришку клапана. (G)

Перевірте доску та закріпіть плавник, перевірте, щоб вигин плавника було спрямовано до заднього кінця дошки. (H)

Прикріпіть шнур до текстильного кільця, яке знаходиться на задньому кінці дошки для сапсерфінгу. (I)

Несіть доску для сапсерфінгу до води, не торкаючись нею землі. Закріпіть шнур під коліном або шиколоткою. Його слід міцно зафіксувати на носі.

**Обслуговування,
складання та зберігання
надувної дошки для сапсерфінгу**

Зверніть увагу на можливий шкідливий вплив таких рідин, як акумуляторна кислота, олія, гас, ацетон. Такі рідини можуть пошкодити виріб. У разі потрапляння таких рідин на доску для сапсерфінгу останню слід промити водою.

Зніміть плавник і шнур. (A)

Промийте доску та аксесуари чистою водою.

Обережно протріть усі поверхні ганчіркою.

Випустіть усе повітря з надувної дошки для сапсерфінгу, натиснувши кнопку на клапані. (B)

Складіть доску в напрямку від заднього кінця до переднього кінця, щоб випустити повітря, яке могло залишитися. (C)

Складіть доску для сапсерфінгу разом з аксесуарами в чохол і покладіть у темне та сухе місце, недоступне для дітей. (E)

Ремонт

У разі падіння тиску знайдіть місце витоків, для чого змочіть доску для сапсерфінгу мильною водою та знайдіть зону, в якій з'являється бульбашки.

1. Якщо місце витоків знаходиться поруч із клапаном, виконайте перелічені нижче дії:

Випустіть із дошки все повітря. (A)

Вставте гайковий ключ у зовнішню частину клапана. (B)

Поверніть ключ за годинниковою стрілкою так, щоб забезпечити повну герметичність. (C)

Якщо клапан негерметичний, зверніться в магазин DECATHLON для ремонту.

2. Якщо на поверхні дошки утворився прокол, виконайте перелічені нижче дії:

Випустіть із дошки все повітря.

Очистіть і висушіть ганчіркою ділянку, яку слід ремонтувати. (A)



Виберіть шматок ламінованого полотна, яке входить до набору для ремонту, що постачається разом із дошкою. Обріжте латку, щоб покрити повністю ділянку, яку потрібно відремонтувати, округлюючи кути. Нанесіть клей для м'якого ПВХ відповідно до інструкцій для клею. (B)
 Міцно притисніть латку протягом 30 секунд. (C)
 Залиште сохнути на 24 години, після чого надуйте дошку та перевірте надійність ремонту. (D)

VI - Ván lútó sng dng pho - Hóu dñn sđ dng

CẢNH BÁO

Decathlon không chịu trách nhiệm cho các tai nạn hay thương tích trong trường hợp sử dụng sản phẩm sai quy cách, không tuân thủ chỉ dẫn đưa ra trong hướng dẫn sử dụng hay tự ý thay đổi điều chỉnh thiết kế sản phẩm.
 Để tránh những thương tích nặng hay tử vong, tuyệt đối tuân thủ các chỉ dẫn an toàn trong tài liệu này. Hướng dẫn bảo quản, Dù đã cố gắng hết sức để đảm bảo thông tin trong hướng dẫn này được chính xác và đầy đủ nhất, Decathlon không chịu trách nhiệm nếu có sai lầm hay thiếu sót. Ván lútó sng dng pho không phải là đồ chơi. Sản phẩm này không thích hợp để sử dụng cho trẻ em dưới 12 tuổi. Thiếu niên từ 13 đến 17 tuổi phải sử dụng sản phẩm dưới sự giám sát trực tiếp của người lớn. Người lớn cần giải thích toàn bộ những chỉ dẫn trong hướng dẫn này cho người từ 13 tuổi trở lên trước khi sử dụng sản phẩm.

Hướng dẫn an toàn quan trọng

CHÚ Ý

Đọc hướng dẫn và tuân thủ các chỉ dẫn liên quan đến lời khuyên an toàn trong việc lắp ráp đúng cách và hoàn thiện sản phẩm, trong việc vận hành, sử dụng và bảo dưỡng. Vì an toàn của bạn, luôn đọc những lời khuyên và cảnh báo có trong hướng dẫn này. Việc không tuân thủ những chỉ dẫn vận hành có thể dẫn đến những nguy cơ tai nạn nghiêm trọng thậm chí là tử vong. Chỉ sử dụng sản phẩm ở những địa điểm và trong những điều kiện đã dự kiến trước.

Việc sử dụng sản phẩm này gây ra rủi ro và mối nguy hiểm ngoài ý muốn cho người dùng. Người dùng phải ý thức được về những rủi ro này và hiểu rõ chúng. Việc sử dụng sản phẩm đồng nghĩa với việc tuân thủ các chỉ dẫn về an toàn được nêu ra trong hướng dẫn.

Không sử dụng sản phẩm này khi bạn đang chịu ảnh hưởng của chất chứa cồn, chất gây nghiện hoặc thuốc.

Trong điều kiện có các biến động (sóng, biến động, hải lưu) hoặc ở những khu vực có nhiều người tham gia lướt ván khiến rủi ro bị ngã tăng lên, hãy đội mũ bảo hiểm để bảo vệ vùng đầu của bạn khi sử dụng sản phẩm này.

Kiểm tra trước dự báo thời tiết để biết điều kiện môi trường nước và điều kiện thời tiết trước khi lượn tập môn thể thao này. Thời tiết và môi trường nước xấu sẽ tiềm ẩn nhiều rủi ro tai nạn.

Ví dụ:

- gió biển quá lớn có thể khiến bạn bị đẩy trôi dạt ra xa bờ.
- dòng chảy xa bờ sẽ khiến bạn không thể vào bờ;
- thủy triều cao hoặc thấp có thể khiến bạn bị mắc kẹt vào những mỏm đá hoặc những vùng bùn lầy.

Không sử dụng sản phẩm này trong điều kiện vượt quá khả năng của bạn, (ví dụ, và dù danh sách này không toàn diện, sóng lớn, dòng chảy ngược, chảy xiết và nhanh).

Sử dụng sản phẩm gần bờ biển và luôn chú ý tới các yếu tố tự nhiên như gió, thủy triều và sóng ngầm.

CHÚ Ý TỚI GIÓ LỰC ĐỊA VÀ DÒNG CHẢY.

Không sử dụng ván lướt sóng dạng phao trong thời tiết bão.
 Không lượn tập lướt ván trên những vùng nước bạn không biết rõ.

Làm phòng ở áp suất danh nghĩa được ghi trên sản phẩm mà không vượt quá áp suất tối đa được khuyến nghị do có nguy cơ quá phòng và/hoặc nổ.

Tim hiểu về các quy định của địa phương và các nguy hiểm liên quan đến môn thể thao lướt ván.

Nếu ván lướt không được sử dụng và để trực tiếp dưới ánh nắng mặt trời, nó có thể bị xuống cấp nghiêm trọng.

Kiểm tra thường xuyên áp suất và làm xẹp ván nếu cần thiết.

⚠ Không bao giờ sử dụng có-ê để vận hoặc thao van khi ván lướt đang căng. Điều này có thể gây ra thương tích nghiêm trọng.

CẢNH BÁO

Trước mỗi lần sử dụng, kiểm tra kĩ sản phẩm để biết nó có dấu hiệu xuống cấp hay có dấu hiệu bị xì hơi hay không để chắc chắn rằng nó đang ở tình trạng tốt. Không sử dụng ván lướt sóng dạng phao nếu bạn nhận thấy những dấu hiệu hư hỏng. Tránh để các vùng chứa khí tiếp xúc với những vật nhọn.

CẢNH BÁO

Để tránh làm hỏng vây, không đi tới những vùng nước nóng.

Không đứng lên ván khi vây đang được lắp ráp hoặc khi vây được đặt trên mặt đất. Áp kê chỉ ước lượng được độ căng phòng và giá trị của áp kê chỉ có giá trị tham khảo, không nên sử dụng nó như một dụng cụ đo đặc chính xác.
 Nếu bạn sử dụng ván lướt sóng dạng phao lần đầu hoặc sử dụng ván lướt đã được cất giữ lâu ngày thì cần phải kiểm soát kỹ các van hơi.
 Ván lướt được để trong túi xách để di chuyển. Trong túi có chứa vây, hướng dẫn sử dụng và một bộ dụng cụ sửa chữa. Túi có thể chứa ống bơm hơi (bơm hơi không đi kèm).

Hướng dẫn quy trình chuẩn bị để sử dụng ván lướt sóng dạng phao

- Lấy ván lướt sóng ra khỏi túi đựng. (A)
- Trải phẳng ván lướt sóng trên một mặt sàn sạch, phẳng và ẩm (cát, cỏ...). (B)
- Kiểm tra xem nút hơi của van đã ở vị trí trên chưa. Nếu nút hơi bị đẩy thấp, hãy nhấn để nó đi lên. (D)
- Nối đầu bơm của bơm áp suất cao vào van. (E)
- Bơm van đến khi đạt được áp suất khuyến nghị (tham khảo bảng thông tin áp suất TÚI ĐA). (F)
- LUU Ý: Trong trường hợp áp suất quá cao, nhấn vào nút để giải phóng khí đến mức chấp nhận được.
- Ngắt kết nối với bơm và đóng nút van. (G)
- Lật ngược ván và gắn vây, đảm bảo phần cong của vây hướng về phía sau của ván. (H)
- Cố định dây đai chân vào móc vây ở vị trí phía sau tấm ván lướt sóng. (I)
- Mang ván lướt sóng dạng phao trong quá trình di chuyển đến vùng lướt sóng và tuyệt đối không kéo lê van trên mặt đất. Bước dây đai chân thật chắc chắn vào vị trí dưới gối hoặc mắt cá chân. Dây đai chân phải buộc cố định vào chân của bạn.

Hướng dẫn bảo dưỡng, xếp gọn và bảo quản ván lướt sóng dạng phao

- Chú ý những những yếu tố gây hại của các chất lỏng như a-xit từ pin, dầu, xăng, acetone. Những chất lỏng này có thể gây hư hại sản phẩm. Trong trường hợp xảy ra tiếp xúc giữa ván lướt với các chất lỏng kể trên cần rửa sạch sản phẩm với nước sạch.
- Tháo bỏ vây và dây đai chân. (A)
- Lau rửa ván và các phụ kiện bằng nước sạch.
- Lau khô nhẹ nhàng toàn bộ bề mặt ván bằng khăn mềm.
- Xì hơi cho bằng cách nhấn nút ấn ở giữa van. (B)
- Gấp van từ phía sau về phía trước để phần hơi còn lại được thoát ra. (C)
- Xếp van lướt sóng và phụ kiện trong túi đựng và để ở trong bóng râm và nơi khô ráo ngoài tầm tay trẻ em. (E)

Sửa chữa

- Trong trường hợp bị mất áp suất, kiểm tra và xác định điểm rò rỉ bằng cách đổ nước xa phòng lên tấm ván. Bọt nước li ti sẽ xuất hiện tại điểm rò rỉ.
- 1. Trong trường hợp bị rò rỉ xung quanh van:**
 Xả hơi hoàn toàn ván lướt. (A)
 Lắp cờ lê vào phần bên ngoài van. (B)
 Xoay cờ lê theo chiều kim đồng hồ đến khi khít hoàn toàn. (C)
 Trong trường hợp bị rò rỉ ngay tại van hơi, vui lòng mang sản phẩm đến cửa hàng DECATHLON để kiểm tra và sửa chữa.
- 2. Trong trường hợp bị thủng trên bề mặt van:**
 Xả hơi van hoàn toàn.
 Vệ sinh ván lướt sau đó lau khô bằng khăn vải ở vị trí cần sửa chữa. (A)
 Hãy chọn một miếng vải ép trong bộ dụng cụ sửa chữa được cung cấp cùng van. Cắt vải sao cho có thể che lấp hết được vùng cần sửa đồng thời chú ý xung quanh các góc. Bôi keo dán PVC theo hướng dẫn. (B)
 Nhấn và giữ miếng vải thật chặt trong vòng 30 giây. (C)
 Để 24 giờ để vị trí vá khô hoàn toàn trước khi bơm căng van để kiểm tra chất lượng vùng vừa được sửa chữa. (D)

ID - Papan Selancar Tiup - Instruksi penggunaan

PENTING

Decathlon tidak bertanggung jawab atas kecelakaan atau cedera akibat penggunaan produk yang tidak semestinya, tidak menanggapi petunjuk yang diberikan dalam buku pedoman ini, atau modifikasi produk.
 Untuk menghindari cedera serius atau kematian, ikuti informasi keselamatan dalam dokumen ini. Petunjuk penyimpanan. Meskipun telah diupayakan untuk memastikan bahwa informasi yang terkandung dalam panduan akurat dan lengkap, Decathlon tidak bertanggung jawab atas kesalahan atau kelalaian apa pun. Papan selancar tiup bukan mainan. Produk ini tidak dirancang untuk penggunaan oleh anak berusia di bawah 12 tahun. Anak berusia 13-17 tahun harus menggunakan produk ini di bawah pengawasan langsung orang dewasa. Orang dewasa harus

EN
FR
ES
DE
IT
NL
PT
PL
HU
RO
SK
CS
SV
HR
SL
TR
LT
SR
LV
EL
BG
KK
RU
UK
VI
ID
ZH
JA
ZT
TH
KO
KM
AR

menjelaskan petunjuk lengkap dalam leaflet ini untuk anak berusia 13 tahun ke atas sebelum berselancar.

Petunjuk keselamatan penting

PERHATIAN

Bacalah leaflet dan ikuti petunjuk keselamatan untuk perakitan produk, komisioning, penggunaan dan perawatan yang benar dan lengkap. Demi keselamatan Anda, selalu baca saran dan peringatan yang terkandung dalam petunjuk ini. Gagal mengikuti petunjuk pengoperasian ini dapat mengakibatkan bahaya serius atau bahkan fatal. Gunakan produk hanya di lokasi dan kondisi yang diinginkan.

Penggunaan produk ini menghadapkan pengguna pada risiko dan bahaya yang tidak terduga. Pengguna harus menyadari risiko ini dan memahaminya. Penggunaan produk ini mengharuskan kepatuhan kepada petunjuk keselamatan yang dijelaskan dalam leaflet.

Jangan gunakan produk ini saat Anda dalam pengaruh alkohol, narkoba atau dalam pengobatan.

Dalam kondisi laut yang buruk (ombak, gelombang, arus) atau tempat yang penuh dengan orang berlatih, risiko jatuh meningkat. Gunakan helm untuk melindungi kepala Anda saat menggunakan produk ini.

Periksa prakiraan cuaca untuk mengetahui lingkungan laut dan kondisi cuaca sebelum Anda pergi. Cuaca dan lingkungan laut yang buruk sangat berbahaya. Contohnya:

- angin lepas pantai dapat mendorong Anda ke laut lepas;
- arus baine dapat menghalangi Anda untuk kembali ke pantai;
- air pasang atau surut dapat menghalangi Anda saat berbaluh karena adanya batu atau lumpur.

Jangan pernah menggunakan produk ini dalam kondisi di luar kemampuan Anda (seperti misalnya, namun tidak terbatas pada, ombak besar, arus balik, arus dan pusaran).

Gunakan produk di dekat garis pantai dan perhatikan faktor alami seperti angin, air pasang dan ombak bawah laut.

HATI-HATI TERHADAP ANGIN DAN ARUS.

Jangan pernah menggunakan papan selancar tiup dalam cuaca badai.

Jangan berselancar di permukaan air yang tidak Anda kenal dengan baik.

Pompa hingga tekanan nominal yang ditunjukkan pada produk tanpa melebihi tekanan maksimum yang disarankan agar tidak terlalu keras dan/atau terjadi ledakan. Cari tahu tentang peraturan di daerah tempat Anda berselancar dan bahaya dalam berselancar.

Jika, papan dapat rusak parah papan tidak digunakan dan dibiarkan terkena sinar matahari langsung.

Periksa tekanan secara teratur dan kempiskan papan jika perlu.

⚠️ Jangan pernah menggunakan kunci pas untuk memasang atau membuka katup ketika papan selancar menggelembung. Hal ini dapat menyebabkan luka serius.

PERINGATAN

Sebelum digunakan, teliti produk dengan cermat untuk menemukan tanda-tanda keausan atau kebocoran untuk memastikan kondisinya baik. Jangan gunakan produk apabila Anda melihat adanya kerusakan. Hindari kontak antara ruang udara dengan benda tajam.

PEMBERITAHAUAN

Untuk menghindari kerusakan sayap, jangan melaju di air dangkal.

Jangan memanjat papan saat sayap dipasang dan saat papan diletakkan di atas tanah.

Manometer hanya untuk pemompaan dan nilai manometer hanya untuk referensi dan tidak boleh digunakan sebagai instrumen presisi.

Jika Anda menggunakan papan Anda untuk pertama kalinya atau setelah menyimpannya dalam waktu yang lama, pastikan untuk memeriksa katup udara.

Produk ini dilengkapi dengan tas. Tas berisi sayap, panduan pengguna dan perangkat perbaikan. Ini memungkinkan Anda untuk membawa pompa (tidak termasuk).

Penyiapan papan selancar tiup

Keluarkan papan selancar tiup dari tasnya. (A)

Buka gulungan papan selancar tiup di atas tanah yang bersih, rata dan empuk (pasir, rumput...).(B)

Periksa apakah tombol tekan katup dalam posisi naik. Jika masuk ke dalam, tekan hingga naik. (D)

Hubungkan ujung pompa tekanan tinggi ke katup. (E)

Pompa papan hingga mencapai tekanan yang disarankan (lihat grafik tekanan MAKS). (F)

CATATAN: Jika ada tekanan berlebih, tekan tombol tekanan untuk melepaskan udara ke tekanan yang dapat diterima.

Lepaskan pompa dan tutup katup. (G)

Balikkan papan dan pasang sayap, periksa apakah lengkungan sayap mengarah ke bagian belakang papan. (H)

Pasang tali ke cincin tekstil di bagian belakang papan selancar tiup. (I)

Bawa papan selancar tiup untuk diletakkan di atas air tanpa menyeretnya di tanah. Kaitkan tali di bawah lutut atau pergelangan kaki Anda. Lakukan sampai tali tidak lagi bergerak di kaki Anda.

Perawatan, pembersihan, dan penyimpanan papan selancar tiup

Perhatikan efek cairan yang berpotensi berbahaya seperti asam baterai, minyak, bensin, aseton. Cairan ini dapat merusak produk. Apabila terjadi kontak antara jenis cairan tersebut dengan papan selancar tiup, bersihkan dengan air.

Membongkar sayap dan tali. (A)

Bilas papan dan aksesorinya dengan air bersih.

Dengan lembut keringkan semua permukaan dengan kain lap.

Kempiskan papan selancar tiup dengan menekan tombol di tengah katup. (B)

Lipat papan dari belakang ke depan untuk mengeluarkan sisa udara. (C)

Masukkan produk dan aksesorinya di dalam tas dan simpan di tempat teduh dan kering jauh dari jangkauan anak-anak. (E)

Perbaiki

Jika terjadi kehilangan tekanan, cari sumber kebocoran dengan mengoleskan air sabun ke papan selancar tiup Anda untuk mengetahui lokasi kebocoran dengan melihat ada tidaknya gelembung.

1. Jika terjadi kebocoran di sekitar katup:

Kempiskan papan sepenuhnya. (A)

Masukkan kunci penjepit ke bagian luar katup. (B)

Putar kunci searah jarum jam sampai benar-benar tertutup rapat. (C)

Jika terjadi kebocoran pada katup, harap hubungi toko DECATHLON untuk perbaikan.

2. Jika terjadi tusukan di permukaan papan:

Kempiskan papan sepenuhnya.

Bersihkan dan keringkan bagian yang akan diperbaiki dengan kain. (A)

Pilih sepotong kanvas dilaminasi dari perangkat kit perbaikan yang disertakan bersama papan. Potong kanvas sedemikian rupa sehingga sebagian besar menutupi area yang akan diperbaiki dengan memperhatikan sekelilingnya. Oleskan lem untuk «PVC lunak» sesuai petunjuk perekatan lem. (B)

Tekan tambalan dengan kuat selama 30 detik. (C)

Tunggu 24 jam agar kering sebelum memompa kembali papan dan periksa kualitas perbaikan Anda. (D)

ZH - 充气冲浪板 - 使用说明

重要提示:

对于因不正确使用本产品，不遵循本指南中的说明或对产品进行修改而导致的事故或伤害，迪卡侬不承担任何责任。

为避免严重伤害或死亡，请遵循本说明书中的安全提示信息。请妥善保管本说明书。尽管我们已尽一切努力确保本指南中包含的信息准确、完整，但迪卡侬对说明书中的任何错误或遗漏概不负责。充气冲浪板不是玩具。此充气冲浪板不适用于12岁或以下儿童的使用。

13-17岁未成年应在成人的直接监督下使用此充气冲浪板。在使用本品冲浪之前，成人应向13岁及以上未成年人解释本说明书中的全部使用说明及注意事项。

重要安全说明

注意

阅读并遵守与产品正确完整安装、调试、使用、维护有关的安全说明和建议。为了您的安全，请务必阅读本说明书中的建议和注意事项。不遵守这些说明的使用可能造成重伤，甚至死亡。请仅在规定的地点和条件下使用本品。

使用本品会令使用者面临意外风险与危险。使用者应对这些危险有所意识和了解。对本品的使用意味着遵守说明书中的安全说明。

当您在酒精、毒品或药物的影响下，切勿使用本品。

在不平稳的条件下（波浪、激流、水流），或在人多时，跌落的风险会增加，请在使用本品时佩戴头盔，以保护您的头部。

在出发前，请事先了解天气预报，从而全面了解海洋环境和天气情况。恶劣的天气和海洋环境是极端危险的。

例如：

- 海上风会将您推离海岸；
- 贝恩（baine）海流可能会阻止您返回海岸；
- 在有岩石或泥沙时，涨潮或退潮会妨碍您靠岸。

请勿在自身能力不及的条件下使用本品（例如：大浪、逆流、潮流和激流，此列举并不完整）。

请在靠近岸边的地方使用本品，请注意自然因素，如风、潮汐和涌



EN
FR
ES
DE
IT
NL
PT
PL
HU
RO
SK
CS
SV
HR
SL
TR
LT
SR
LV
EL
BG
KK
RU
UK
VI
ID
ZH
JA
ZT
TH
KO
KM
AR

动的暗流。

请注意地风和洋流。

切勿在暴风雨天气中使用充气冲浪板。

切勿在您不是很了解的水域冲浪。

按照产品上标注的公称压力充气，不要超过建议的最大压力，否则有过度充气和/或爆炸的危险。

请了解与冲浪有关的当地法规和可能的危险。

在不使用冲浪板时，如将其放在阳光下，可能导致设备的严重退化。

时不时地检查压力，如有必要，可以为冲浪板适当充气。

▲ 切勿在冲浪板充气状态下使用扳手拧紧或拧松气阀。否则可能造成重伤。

警告

在使用前，仔细检查产品，确保没有磨损或漏气迹象，从而保证产品使用状况良好。如果您察觉到充气冲浪板有损坏，切勿继续使用它。请避免气室接触到任何尖锐物体。

注意

为了避免损坏水翼，请勿在浅水域使用冲浪板。

当冲浪板安装了水翼，并被平放在地面上时，请勿站在冲浪板上。压力计仅在充气时使用，其数值仅供参考，请勿将其作为精密测量仪器使用。

如果是第一次或在长期存储后使用冲浪板，请检查冲浪板的气阀状况。

充气冲浪板随带一个携带袋。袋中包含一个水翼、一份用户指南和修理套件。携带袋可携带气泵（不随带）。

充气冲浪板的准备

将充气冲浪板从袋中取出。(A)

将充气冲浪板在干净、平坦、柔软的地面上（沙地、草地……）展开。(B)

请检查并确保气阀的按钮位于上位置。如果按钮被按进去了，则向下按按钮，以便按钮升起。(D)

将高压气泵的气嘴连到气阀上。(E)

请根据建议的压力为冲浪板充气（请参阅最大压力表格）。(F)

备注：如果充气过度，按下按钮，以便放一些气，直到充气程度可被接受。

断开与气泵的连接，并关闭气阀盖。(G)

翻转冲浪板，并安装水翼，检查水翼的弧线朝向冲浪板的后方。(H)

请将脚绳固定在充气冲浪板后方的织布环上。(I)

抱着充气冲浪板，将其放入水中，请勿将冲浪板在地面上拖拽。将脚绳系在膝盖以下或脚踝上。它不应在您的腿上继续移动。

充气冲浪板的维护、收理和存放

小心液体的潜在危害，例如电池的酸液、油脂、石油、丙酮。这些液体可能损坏本品。如果充气冲浪板接触到此类产品，请用水对冲浪板进行冲洗。

卸下水翼和脚绳。(A)

用清水冲洗冲浪板及其配件。

用抹布轻轻擦干所有表面。

按下气阀中心的按钮，以为充气冲浪板放气。(B)

将冲浪板从后向前折叠，以排除剩余气体。(C)

将充气冲浪板及其配件收理在携带袋中，并存放在阴凉、干燥、儿童无法触及的地方。(E)

修理

如果失去气压，请将肥皂水涂抹在充气冲浪板上，以查明漏气的位置，即涂抹肥皂水后，出现气泡的地方。

1、如果是气阀周围出现漏气：

将架板彻底放气。(A)

请将紧固扳手插入气阀外部。(B)

请顺时针旋转扳手，直到获得完美的气密性。(C)

如果气阀部位漏气，请前往迪卡侬商店，以便对产品进行修理。

2、如果冲浪板表面出现爆裂：

将冲浪板彻底放气。

清洁，并用抹布擦干要修理的区域。(A)

从冲浪板随带的修理套件中选择一层压帆布。剪裁帆布，令其能最大程度地覆盖要修理的区域，注意剪圆边角。根据胶水的使用说明，涂沫针对“软PVC”材料的胶水。(B)

牢牢按住补丁，坚持30秒。(C)

等待24小时，让胶水彻底干燥，然后再为冲浪板充气，并检查修理的质量。(D)

JA - インフレーターボード - 取扱説明書

重要

Decathlonは、お客様が製品を正しくご使用にならなかった場合や、本書に記載された指示に従わなかった場合もしくは製品を改造した場合に生じた事故または怪我の責任を負いません。

重傷や死亡事故を防ぐために、本書の安全上の注意にしたがってください。取扱説明書は保存してください。Decathlonは、本書に含まれる情報が、正確かつ完全なものであるよう努めています。Decathlonはそれらの誤りや脱落の責任を負いません。本製品はおもちゃではありません。本製品は、12歳以下のお子様を利用対象として設計されていません。13歳から17歳までの青少年の方は必ず、大人の方による直接的な監視のもとでお使いください。大人の方は、ご使用になる前に、13歳以上の方に対して、必ず本書の指示をすべてを説明してください。

重要な安全上の注意

注意

製品の適切な組み立てや点検、使用、お手入れに関する取扱説明書をよくお読みになり、安全上の注意にしたがってください。安全にお使いいただくために、常に取扱説明書をよくお読みになり、記載されている指示を守ってください。これらの指示にしたがわない場合、非常に危険な状況、ひいては死亡事故につながる状況におちいる恐れがあります。定められた場所や条件でのみ、本製品を使用してください。

本製品の使用時に、ユーザーには予期できない危険性が生じる可能性があります。ユーザーはその危険性を認識し把握する必要があります。本製品をお使いになる際、取扱説明書に明記されている安全上の注意を守らなければなりません。アルコール、薬物、薬品の影響をうけている状態では、本製品を使用しないでください。

荒れた状況（波、うねり、海流）またはサーフアゲたくさんいる場所では、落下の危険性が高くなるので、本製品をご使用の際は、頭を保護するヘルメットを着用してください。

出発前、海洋環境と気象条件を知るために、天気予報を確認してください。悪天候や海洋環境の悪化は非常に危険です。

例：

- オフショアによって沖合へと流される恐れがあります。
- 逆潮流がおきた場合、岸に戻る妨げになる恐れがあります。
- 満潮や干潮時に、岩場もしくは干潟がある場所では、接岸が困難になる恐れがあります。

自分に対処できないような状況（これらに限定されませんが例として：大波、潮の逆流、急流など）で本製品を絶対に使用しないでください。

本製品は、沿岸でご使用になり、風や潮、大波など自然要因にご注意ください。

陸風や海流にご注意ください。

嵐の場合、決してインフレーターボードを使わないでください。

よく知らない水域ではサーフィンを行わないでください。

製品に記載されている圧力で膨らまし、推奨最大圧力を超えないようご注意ください。最大圧力を超えた場合、膨らみすぎたり破裂することがあります。

現地の規制やサーフィンを行なう際の危険性について調べてください。

サーフボードを使用せず、日光にさらした状態で放置すると、著しく劣化する恐れがあります。

定期的に気圧を確認し、必要に応じてサーフボードの空気を抜いてください。

▲ サーフボードの空気がぬげている時に、バルブのネジ開閉にレンチを使わないでください。重傷の原因となります。

警告

毎回ご使用になる前に、製品を丁寧に点検し、損耗や空気がぬげないことを確認して、適切な状態であることを確認してください。インフレーターボードに損傷を発見した場合、使用しないでください。インナーチューブが鋭利な物に触れないよう注意してください。

注意事項

フィン部分の破損を防ぐため、浅瀬では使用しないでください。

フィンを取付けている場合や地上に置いている際に、サーフボードの上に乗らないでください。

圧力計はサーフボードの空気をいれる際のみ使うもので、圧力計の数値は、参考値にすぎません。決して圧力計を精密機器として、お使いにならないでください。

インフレーターボードを初めて使った場合、もしくは長い間使っていなかった場合、空気弁を点検してください。

インフレーターボードはキャリアバッグに入っています。キャリアバッグには、フィン、ユーザーガイド、修理キットが同梱されています。ポンプ（別売）の持ち運びが可能になります。

インフレーターバルブサーフボードの準備

キャリアバッグからインフレーターバルブサーフボードを取り出してください。(A)
汚れない平らで柔らかい地面(砂や草など)にインフレーターバルブサーフボードを平らに広げてください。(B)
バルブのプッシュボタンが高(haute)の位置にあることを確認してください。ボタンが押し込まれている場合、再びのぼってくるよう上から押してください。(D)
高圧ポンプの先端をバルブにつなげます。(E)
推奨される気圧(最大気圧の表をご参照ください)でサーフボードの空気をいれてください。(F)
ご注意: 膨らませ過ぎた場合、プッシュボタンを押して、許容レベルまで空気を解放します。
ポンプをはずして、バルブのキャップをしめてください。(G)
サーフボードをひっくり返してフィンを取り付けます。フィンのカブガサーフボードの後方に向いていることを確認してください。(H)
インフレーターバルブサーフボードの後方に位置する布製リングにリーシュを取付けてください。(I)
地面に引きずらないようしながら、インフレーターバルブサーフボードを水際まで運びます。膝かくるぶしの下にリーシュをひっかけてください。ご自身の脚の上で、動かないように固定してください。

インフレーターバルブサーフボードのお手入れ、収納、保管

バッテリーの電解液、オイル、グリリン、アセトンといった有害物質による悪影響には十分ご注意ください。これらの液体は、製品に損傷をあたえる恐れがあります。インフレーターバルブサーフボードが、これらの製品に触れてしまった場合、水で洗い流してください。
フィンとリーシュを取り外してください。(A)
サーフボードとアクセサリは真水ですすいでください。
クリーニングクロスで、丁寧にすべての表面の水分を拭き取ってください。
バルブの中心にあるプッシュボタンを押しながらインフレーターバルブサーフボードの空気を抜いてください。(B)
後ろから前に向かって折りたたんで、残った空気を出してください。(C)
インフレーターバルブサーフボードとアクセサリをバッグに収納し、お子様の手の届かない日陰の乾燥した場所に保管してください。(E)

修理

気圧が低すぎるようであれば、インフレーターバルブサーフボードの上に石鹸水をつけて、気泡が出てくる空気漏れの場所を見つけてください。
1、**バルブ周辺で空気漏れがおきている場合:**
ボードの空気を全て抜きます。(A)
外側のバルブにレンチを差し込みます。(B)
完全に防水状態になるまで、レンチを時計回りに回します。(C)
バルブ部分から空気漏れがある場合、お近くのDECATHLON店舗に修理を依頼してください。
2、**サーフボード表面に穴があいた場合:**
まず、サーフボードの空気を完全に抜いてください。
クリーニングクロスで修復部分をきれいにしてから乾かしてください。(A)
サーフボードと同梱される修理キットから、ラミネート加工生地を取り出してください。修復部分を十分に覆える大きさに生地を丸くカットします。貼り合わせ方の説明にしたがって、「乾質塩ビ」用接着剤を塗ります。(B)
パッチを30秒間、しっかりと押し付けてください。(C)
サーフボードに再び空気を入れて、修理の状態を確認する前に、24時間、乾燥させましょう。(D)

ZT - 充気沖浪板 - 使用説明

重要提示:

對於因不正確使用本產品，不遵循本指南中的說明或對產品進行修改而導致的事故或傷害，迪卡儂概不承擔任何責任。
為避免嚴重傷害或死亡，請遵循本說明書中的安全提示信息。請妥善保留本說明書。儘管我們已盡一切努力確保本指南中包含的信息準確、完整，但迪卡儂對說明書中的任何錯誤或遺漏概不負責。充氣沖浪板不是玩具。此充氣沖浪板不適於12歲或以下兒童的使用。13-17歲未成年應在成人的直接監督下使用此充氣沖浪板。在使用本品衝浪之前，成人應向13歲及以上未成年入解釋本說明書中的全部使用說明及注意事項。

重要安全說明

注意

閱讀並遵守與產品正確完整安裝、調試、使用、維護有關的安全說明和建議。為了您的安全，請務必閱讀本說明書中的建議和注意事項。不遵守這些說明的使用可能造成嚴重傷，甚至死亡。請僅在規定

的地點和條件下使用本品。

使用本品會令使用者面臨意外風險與危險。使用者應對這些危險有所意識和了解。對本品的使用意味著遵守說明書中的安全說明。

當您在酒精、毒品或藥物的影響下，切勿使用本品。

在不平穩的條件下(波浪、激流、水流)，或在人多時，墜落的風險會增加，請在使用本品時佩戴頭盔，以保護您的頭部。

在出發前，請事先了解天氣預報，從而全面獲悉海洋環境和天氣情況。惡劣的天氣和海洋環境是極端危險的。

例如:

- 海上風會將您推離海岸;
 - 貝恩(baine)海流可能會阻止您返回海岸;
 - 在有岩石或泥沙時，漲潮或退潮會妨礙您靠岸。
- 請勿在自身能力不及的條件下使用本品(例如:大浪、逆流、潮流和激流，此列舉並不完整)。
請在靠近岸邊的地方使用本品，請注意自然因素，如風、潮汐和湧動的暗流。

請注意地風和洋流。

切勿在暴風雨天氣中使用充氣沖浪板。

切勿在您不是很了解的水域衝浪。

按照產品上標註的公稱壓力充氣，不要超過建議的最大壓力，否則有過度充氣和/或爆炸的危險。

請了解與衝浪有關的當地法規和可能的危險。

在不使用衝浪板時，如將其放在陽光下，可能導致設備的嚴重退化。

時不時地檢查壓力，如有必要，可以為衝浪板適當放氣。

⚠ 切勿在衝浪板充氣狀態下使用扳手擰緊或擰鬆氣閥。否則可能造成重傷。

警告

在使用前，仔細檢查產品，確保沒有磨損或漏氣跡象，從而保證產品使用狀況良好。如果您察覺到充氣沖浪板有損壞，切勿繼續使用它。請避免氣室接觸到任何尖銳物體。

注意

為了避免損壞水翼，請勿在淺水域使用衝浪板。

當衝浪板安裝了水翼，並被平放在地面上時，請勿站在衝浪板上。

壓力計僅在充氣時使用，其數值僅供參考，請勿將其作為精密測量儀器使用。

如果是第一次或在長期存儲後使用衝浪板，請檢查衝浪板的氣閥狀況。

充氣沖浪板隨帶一個攜帶袋。袋中包含一個水翼、一份用戶指南和修理套件。攜帶袋可攜帶氣泵(不隨帶)。

充氣沖浪板的準備

將充氣沖浪板從袋中取出。(A)

將充氣沖浪板在乾淨、平坦、柔軟的地面上(沙地、草地……)

展開。(B)

請檢查並確保氣閥的按鈕位於上位置。如果按鈕被按進去了，則向下按按鈕，以便按鈕升起。(D)

將高壓氣泵的氣嘴連到氣閥上。(E)

請根據建議的壓力為衝浪板充氣(請參閱最大壓力表格)。(F)

備註: 如果充氣過度，按下按鈕，以便放一些氣，直到充氣程度可被接受。

斷開與氣泵的連接，並關閉氣閥蓋。(G)

翻轉衝浪板，並安裝水翼，檢查水翼的弧線朝向衝浪板的後方。(H)

請將腳繩固定在充氣沖浪板後方的織布環上。(I)

抱著充氣沖浪板，將其放入水中，請勿將衝浪板在地面上拖拽。將腳繩繫在膝蓋以下或腳踝上。它不應在您的腿上繼續移動。

充氣沖浪板的維護、收理和存放

小心液體的潛在危害，例如電池的酸液、油脂、石油、丙酮。這些液體可能損壞本品。如果充氣沖浪板接觸到此類產品，請用水對沖浪板進行沖洗。

卸下水翼和腳繩。(A)

用清水沖洗衝浪板及其配件。

用抹布輕輕擦乾所有表面。

按下氣閥中心的按鈕，以為充氣沖浪板放氣。(B)

將衝浪板從後向前折疊，以排除剩餘氣體。(C)

將充氣沖浪板及其配件收理在攜帶袋中，並存放在陰涼、乾燥、兒童無法觸及的地方。(E)



EN
FR
ES
DE
IT
NL
PT
PL
HU
RO
SK
CS
SV
HR
SL
TR
LT
SR
LV
EL
BG
KK
RU
UK
VI
ID
ZH
JA
ZT
TH
KO
KM
AR

修理

如果失去氣壓，請將肥皂水塗抹在充氣沖浪板上，以查明漏氣的位
置，即塗抹肥皂水後，出現氣泡的地方。

1. 如果是氣閥周圍出現漏氣：

將隔板徹底放氣 (A)

請將緊固扳手插入氣閥外部。 (B)

請順時針旋轉扳手，直到獲得完美的氣密性。 (C)

如果氣閥部位漏氣，請前往迪卡儂商店，以便對產品進行修理。

2. 如果衝浪板表面出現爆裂：

將衝浪板徹底放氣。

清潔、並用抹布擦乾要修理的區域。 (A)

從衝浪板隨帶的修理事件中選擇一塊膠壓帆布。剪裁帆布，令其能
最大程度地覆蓋要修理的區域，注意剪圓邊角。根據膠水的使用說
明，塗抹針對「軟PVC」材料的膠水。 (B)

牢牢按住補丁，堅持30秒。 (C)

等待24小時，讓膠水徹底乾燥，然後再為衝浪板充氣，並檢查修理
的質量。 (D)

TH - กระดานโต้คลื่นแบบสบูม - คำแนะนำการใช้

ข้อควรระวัง

Decathlon ไม่รับผิดชอบต่อบุติเหตุหรือการบาดเจ็บเนื่องจากการใช้ผลิตภัณฑ์อย่างผิด
วิธี การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือฉบับนี้ หรือการแก้ไขเปลี่ยนแปลงผลิตภัณฑ์
เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บที่สำคัญหรือการเสียชีวิต โปรดปฏิบัติตามข้อควรระวังความปลอดภัยใน
เอกสารนี้ โปรดอ่านคู่มือฉบับนี้ไว้ แม้ว่าจะมีการพยายามทุกวิถีทางเพื่อให้อุ่นใจว่าข้อมูล
ในคู่มือเล่มนี้ถูกต้องและสมบูรณ์ แต่ Decathlon จะไม่รับผิดชอบต่อดีดพลาดหรือข้อ
บกพร่องใดๆ กระดานโต้คลื่นแบบสบูมไม่ใช่ของเล่น กระดานโต้คลื่นแบบสบูมนี้ไม่ได้
ออกแบบมาเพื่อใช้เด็กที่อายุ 12 ปีหรือต่ำกว่าใช้งาน เด็กอายุระหว่าง 13 ถึง 17 ปีต้องใช้
กระดานโต้คลื่นแบบสบูมนี้ภายใต้การกำกับดูแลจากผู้ปกครอง ผู้ใหญ่ควรอธิบายคำ
ชี้แจงในเอกสารนี้ทั้งหมดให้ผู้อายุตั้งแต่ 13 ปีขึ้นไปทราบก่อนที่จะไปเล่นเซิร์ฟ

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดระวัง

อ่านคู่มือและปฏิบัติตามคำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัยในการประกอบชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์
อย่างถูกต้องและครบถ้วน รวมทั้งการเตรียมให้พร้อมไว้ การใช้งาน และการบำรุงรักษา
ผลิตภัณฑ์ เพื่อความปลอดภัยของคุณ โปรดอ่านคำแนะนำและข้อควรระวังในคู่มือดังกล่าว
เสมอ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งานอาจทำให้เกิดอันตรายร้ายแรงหรือเสียชีวิต
ใช้ผลิตภัณฑ์นี้เฉพาะในสถานที่และตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้
การใช้งานผลิตภัณฑ์นี้มีความเสี่ยงและอันตรายที่คาดคิดต่อผู้ใช้ ผู้ใช้ต้องตระหนักและ
เข้าใจถึงความเสี่ยงเหล่านี้ การใช้ผลิตภัณฑ์นี้จึงจำเป็นต้องปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความ
ปลอดภัยที่อธิบายไว้ในคู่มือ
อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้เมื่ออยู่ภายใต้อิทธิพลของเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ ยา หรือการรักษาทางการแพทย์

ในสภาวะที่รุนแรง (คลื่นซัด ลมพัดแรง น้ำไหลเชี่ยว) หรือในสถานที่ที่มีผู้เล่นจำนวนมาก ซึ่ง
เพิ่มความเสี่ยงต่อการจมน้ำ โปรดสวมเกราะกันชนเพื่อปกป้องศีรษะเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้
ตรวจสอบสภาพอากาศล่วงหน้าเพื่อใหทราบถึงสภาพแวดล้อมทางทะเลและสภาพอากาศก่อน
ออกทะเล สภาพอากาศและสภาพแวดล้อมทางทะเลที่ไม่ดีเป็นอันตรายอย่างยิ่ง

- ลมแรงอาจขึ้นหรืออาจพัดตกออกจากฝั่ง
- กระแสน้ำย้อนกลับอาจทำให้คุณไม่สามารถกลับเข้าฝั่ง
- กระแสน้ำขึ้นหรือน้ำลงอาจทำให้คุณไม่สามารถขึ้นฝั่งเนื่องจากอาจมีโซดหินหรือโคลน
กีดขวาง

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในสภาวะที่เกินขีดความสามารถของคุณ (ตัวอย่างเช่น คลื่นขนาดใหญ่
ใหญ่ ทวนกระแส กระแสน้ำและน้ำเชี่ยว ตัวอย่างเหล่านี้ไม่ได้ครอบคลุมทุกสถานการณ์)
ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้ชายฝั่งและฝั่งระวังปัจจัยทางธรรมชาติ เช่น ลม น้ำขึ้นน้ำลง และคลื่นยักษ์

ระวังลมชนชายฝั่งทะเลและกระแสน้ำ

ห้ามใช้กระดานโต้คลื่นแบบสบูมขณะเกิดพายุโดยเด็ดขาด
อย่าใช้กระดานโต้คลื่นบนพื้นน้ำที่ขุ่นไม่รู้จักดี

สบูมตามระบบความดันซึ่งระบุไว้บนผลิตภัณฑ์โดยไม่เกินความดันสูงสุดที่แนะนำมีแนวโน้มอาจ
สบูมเกินขนาดและ/หรือระเบิดได้

ศึกษากฎระเบียบของท้องถิ่นและอันตรายที่อาจเกิดจากการใช้กระดานโต้คลื่น
หากไม่ได้ใช้กระดานโต้คลื่นและเวลาว่างลงแต่อาจทำให้กระดานชำรุดเสียหายเป็น
อย่างมาก
ตรวจสอบความดันเป็นประจำ และปล่อยลมออกจากกระดานโต้คลื่นถ้าจำเป็น

**อย่าใช้ประแจขันเพื่อขันหรือคลายวาล์วหากกระดานโต้คลื่นพองตัว เนื่องจากอาจ
ทำให้คุณได้รับบาดเจ็บสาหัส**

ข้อควรระวัง

ก่อนใช้งาน ตรวจสอบผลิตภัณฑ์อย่างถี่ถ้วนว่ามีกลิ่นหรือหรือรอยร้าวหรือไม่ เพื่อให้มั่นใจว่า
ผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในสภาพดี ห้ามใช้กระดานโต้คลื่นแบบสบูมหากพบว่ามีกลิ่นหรือรอยร้าว
การสัมผัสบริเวณที่สบูมด้วยวัตถุมีคม

คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายของครีบ อย่าใช้ใบไม้ต้น
อย่าขยับกระดานโต้คลื่นเมื่อประกอบครีบแล้ว และขณะวางกระดานบนพื้น
เครื่องวัดความดันใช้สำหรับรถจักรยานยนต์ และสำหรับใช้สำหรับจักรยานยนต์ ไม่ควรใช้
เป็นเครื่องมือวัดความแม่นยำ
หากใช้กระดานโต้คลื่นนี้เป็นครั้งแรกหรือหลังจากที่ได้จัดเก็บเป็นเวลานาน โปรดตรวจสอบ
จุดเชื่อมต่อ
จัดกระดานโต้คลื่นแบบสบูมใส่ในกระเป๋าสำหรับพกพา โดยในกระเป๋าต้องมี สายโยง คู่มือ
สำหรับผู้ใช้ภาษา และชุดอุปกรณ์ซ่อมแซม นอกจากนี้ยังใช้สำหรับพกพาใบไม้ (ไม่รวม)

การเตรียมกระดานโต้คลื่นแบบสบูม

- นำกระดานโต้คลื่นแบบสบูมได้ออกจากกระเป๋า (A)
- กางกระดานโต้คลื่นแบบสบูมได้ลงบนพื้นผิวที่สะอาด เรียบ และนุ่ม (ทราย พื้นหญ้า ฯลฯ) (B)
- ตรวจสอบว่าสรีศซี่ไม่กดยกกว่าวาล์วอยู่ในตำแหน่งซึ่งไม่ถูกกด หากยังไม่ขึ้นรูป ให้กดตรงด้านบน
เพื่อให้ขึ้นรูป (D)
- เชื่อมปลายเครื่องสบูมแรงดันขึ้น เข้ากับวาล์ว (E)
- สบูมกระดานโต้คลื่นตามแรงดันที่แนะนำ (โปรดตรวจสอบแรงดันสูงสุด) (F)
- หมายเหตุ: ในกรณีที่มีแรงดันสูงเกินไป กดปุ่มเพื่อปล่อยอากาศออกจากใต้ระดับที่พอดี
น้ำมีออกและปิดวาล์ว (G)
- พลิกด้านล่างของกระดาน และติดตั้งครีบ ตรวจสอบว่าส่วนโค้งของครีบหันไปทางด้านหลังของ
กระดาน (H)
- เก็บสายโยงทั้งหมดทั้งด้านหลังของกระดานโต้คลื่นแบบสบูม (I)
- นำกระดานโต้คลื่นแบบสบูมลงในน้ำโดยไม่ลากบนพื้น วัสดุภายในกระดานเปียกน้ำไว้ได้เข้า
หรือข้อเท้า โดยต้องไม่เคลื่อนไหวไปมาบนชายหาด

**การดูแลรักษา การเก็บ
และการจัดเก็บกระดานโต้คลื่นแบบสบูม**

- ระวังของเหลวที่อาจก่อให้เกิดความเสียหาย เช่น ทราย เกล็ดทราย น้ำมัน น้ำมันปิโตรเลียม
อะซิโตน ของเหลวจานสีต่างๆทำให้ผลิตภัณฑ์เกิดความเสียหาย หากกระดานโต้คลื่นแบบสบูม
สัมผัสกับผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ ให้ล้างออกด้วยน้ำ
- ถอดครีบและสายโยงออก (A)
- ล้างกระดานโต้คลื่นและอุปกรณ์เสริมด้วยน้ำสะอาด
- ใช้ผ้าเช็ดเบา ๆ บนพื้นผิวทั้งหมดนี้แห้ง
- ปล่อยลมกระดานสบูมโดยการกดปุ่มกดตรงกลางวาล์ว (B)
- พับกระดานโต้คลื่นจากด้านหลังไปด้านหน้าเพื่อใส่ลงในที่เก็บ (C)
- เก็บกระดานโต้คลื่นแบบสบูมและอุปกรณ์ไว้ในกระเป๋า แล้วเก็บไว้ในที่ร่มแห้ง และหนี้อุ
เดิก (E)

การซ่อมแซม

หากมีการสูญเสียแรงดัน ให้ระบุสาเหตุของการรั่วโดยการใช้น้ำสบู่บนกระดานโต้คลื่น
แบบสบูม เพื่อค้นหาจุดรั่ว

- 1. หากเกิดการรั่ววาล์ว:**
ปล่อยลมกระดานสบูมออกทั้งหมด (A)
ขันด้วยประแจที่ด้านนอกของวาล์ว (B)
หมุนประแจตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งปิดสนิท (C)
ในกรณีที่วาล์วรั่ว โปรดติดต่อร้าน Decathlon เพื่อซ่อมแซม
- 2. ในกรณีที่รั่วบนพื้นผิวของกระดานโต้คลื่น:**
ปล่อยลมจากกระดานออกทั้งหมด
ทำความสะอาดและใช้ผ้าเช็ดจนกระทั่งซ่อมแซมให้แห้ง (A)
เลือกแผ่นผ้าใบลามิเนตจากชุดซ่อมแซมที่ให้มาพร้อมกับกระดาน ติดด้วยกาวเพื่อให้อากาศซึม
พื้นที่ที่ต้องการซ่อมแซมได้ทั่วถึง และติดมันไว้โดยยังไม่มีแรงดัน ใช้การสำหรับ "PVC อ่อน"
ตามคำแนะนำในการผสมกาว (B)
ตามแผ่นปะให้แห้งเป็นเวลา 30 วัน (C)
รอให้แห้งเป็นเวลา 24 ชั่วโมง ก่อนสบูมกระดานอีกครั้งและก่อนตรวจสอบคุณภาพการ
ซ่อมแซม (D)

KO - 공기주입식 서핑보드 - 사용자 매뉴얼

중요

제품을 올바르게 사용했을 경우, 이 사용 설명서에 나와 있는 내용을 준수하지 않았을 경우, 제품을 개조, 변경했을 경우에도 Decathlon은 사고나 부상에 대한 책임을 지지 않습니다.

실감한 부상이나 사망을 막으려면 이 문서의 안전 수칙을 잘 지켜주세요. 설명서를 잘 보관하십시오. 사용 설명서에 정확한 정보를 빠짐없이 수록하기 위해 모든 노력 을 다 기울였음에도 불구하고 발생한 오류나 누락에 대해서는 Decathlon이 책임 지지 않습니다. 공기주입식 서핑보드는 강박성이 아닙니다. 이 공기주입식 서핑보드는 12세 이하의 어린이가 사용할 수 있는 제품이 아닙니다. 13세-17세의 청소년은 성 인의 지도 감독하에 이 공기주입식 서핑보드를 사용해야 합니다. 13세 이상의 청소년 은 보드를 타러 나가기 전에 성인으로부터 이 사용 설명서의 내용 전체에 대한 설명 을 들어야 합니다.

중요한 안전 수칙

주의사항

사용설명서를 읽고 안전 수칙과 제품의 완벽한 조리, 시험 운전, 사용 관리법에 대한 지시사항을 모두 준수하십시오.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

이 제품을 사용하거나 예기치 않게 사고를 당하거나 위험에 처할 수 있습니다.

제품 전체에 묻은 물기를 천으로 살살 닦아내십시오.
벨브 중앙에 있는 푸시 버튼을 눌러 공기를 팽창 시키거나 수축시키니다.
(B)
보드를 뒤에서 앞으로 접어 나가면서 남은 공기를 전부 뺏십시오. (C)
공기주입식 서핑보드를 부속품을 모두 가방에 정리해 넣은 다음 어린이의 손이 닿지 않는 건조하고 그늘진 곳에 보관하십시오. (E)

수리

공기압이 셀 때는 공기주입식 서핑보드에 비눗물을 묻혀 어디서 공기가 새는지 찾아 내십시오. 비눗방울이 눈에 보이는 곳이면 공기가 새는 곳입니다.
1. 벨브 주변에 누수가 있는 경우:
보드에서 공기를 완전히 뺏십시오. (A)
렌치를 벨브의 바깥 부분에 넣으십시오. (B)
공기가 새지 않을 때까지 렌치를 시계 방향으로 돌리십시오. (C)
벨브 부분에서 공기가 셀 때는 DECATHLON 매장에 맡겨 수리하십시오.
2. 보드 표면이 터진 곳이 있을 때:
보드에서 공기를 완전히 뺏십시오.
수리할 부분을 천으로 닦고 물기를 말리십시오. (A)
보드와 함께 제공된 수리 키트에서 라미네이트 필름을 꺼내십시오. 수리할 부분이 넉 넉하게 덮일 정도의 크기로 라미네이트 필름을 자르십시오. 이때, 네 귀퉁이를 둥글 러주세요. 용도가 <연질 PVC>인 접착제를 필름에 바르십시오. (B)
팽지를 30초 동안 막 누르십시오. (C)
24시간 동안 말린 다음 보드에 다시 공기를 넣고 수리가 제대로 되었는지 확인하 십시오. (D)

KM - ស្តីទឹកប្រើ ខ្យល់ - សេចក្តីណែនាំសម្រាប់ការប្រើប្រាស់

ស៊ីម៉ង់ត៍
Decathlon មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះគ្រោះថ្នាក់ ឬការងាររបស់ ដោយសារការ ប្រើប្រាស់ផលិតផលនេះ ដោយមិនត្រឹមត្រូវ មិនគោរពតាមការណែនាំដែលបាន ផ្តល់ជូននៅក្នុង សៀវភៅ មន្ត្រីសេវាកម្ម ឬ កិច្ចសន្យាផលិតផលនេះ ទេវាតែប្រើប្រាស់ នោះ ទើបយើង

ដើម្បីជៀសវាងការងាររបស់អ្នកប្រើប្រាស់ ប្រាក់ បង ប្អូន សូមគោរពតាម ព័ត៌មានសុវត្ថិភាព នៅក្នុង ឯកសារនេះ ។ សេចក្តីណែនាំសម្រាប់ការក្លែងទម្រង់ រឺ ប្រើ ទោះបីជាបានខិតខំ ប្រឹងប្រែង ដើម្បីធានាថា ព័ត៌មាននៅក្នុង សៀវភៅ មន្ត្រីសេវាកម្មនេះមានភាពត្រឹមត្រូវ និងពេញលេញយ៉ាងណាក៏ដោយ Decathlon សូម មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះ កំហុស ឬការក្លែងទម្រង់ណាមួយឡើយ។ ស្តីខ្យល់ ជិះ សើទឹកមិនមែនជាប្រដាប់ក្នុងស្នែង នោះទេ។ ស្តីខ្យល់ ជិះ សើទឹកនេះ នឹងត្រូវបាននាំឡើងសម្រាប់កុមារអាយុ 12 ឆ្នាំ ឬក្មេង អាយុនេះឡើយ។ យុវជន ឬយុវនារី អាយុចន្លោះ ពី 13 ទៅ 17 ឆ្នាំ ត្រូវ ប្រើស្តីទឹកប្រើខ្យល់នេះ ក្រោមការត្រួតពិនិត្យពី មន្ត្រីសេវាកម្ម។ មន្ត្រីសេវាកម្មណាមួយ ត្រូវ ពន្យល់អំពីការ ណែនាំទាំងអស់ នៅក្នុង សេចក្តីជូនព័ត៌មាននេះ ជូនដល់ អ្នកដែល មានអាយុចាប់ ពី 13 ឆ្នាំឡើង មុនពេលទៅលើស្តីទឹក។

លំណែនាំ សុវត្ថិភាពសំខាន់ៗ

ប្រយ័ត្ន
សូមអានសេចក្តីជូនព័ត៌មាន និងគោរពតាមការ ណែនាំទាក់ទងនឹងដំបូន្មានសុវត្ថិភាព សម្រាប់ ការ ដំឡើងផលិតផលនេះ ឲ្យ បាន ត្រឹមត្រូវ និងពេញលេញ ការដាក់ឲ្យ ប្រើប្រាស់ ការប្រើប្រាស់ និងការថែទាំ។ ដើម្បីសុវត្ថិភាពរបស់អ្នក សូមអានដំបូន្មាន និងការប្រើប្រាស់នៅក្នុងសេចក្តីណែនាំទាំងនេះជាដាច់ខាត។ ការមិនគោរពតាម ការណែនាំ អំពីដំណើរការ ទាំងនេះ អាចនាំឲ្យប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរឬមរណ៍ស្លាប់ដល់ បាត់បង់ ជីវិតក៏ដូចជា។ សូមប្រើផលិតផលនេះនៅក្នុង ទីកន្លែង និងក្រោមការត្រួតពិនិត្យ ដែលបានចែងទុកនៅបណ្តោះ។

ការប្រើប្រាស់ផលិតផលនេះធ្វើឲ្យអ្នកប្រើប្រាស់មិនស្ថិតក្នុងស្ថានភាពដែលងាយស្រួល ទាក់ទង គ្រោះថ្នាក់។ អ្នកប្រើត្រូវដឹង និងយល់អំពីហានិភ័យទាំងនេះ។ ការប្រើប្រាស់ ផលិតផលនេះកម្រិតខ្ពស់ គោរពតាម លំណែនាំសុវត្ថិភាពដែលបានរៀបរាប់នៅក្នុង សេចក្តីជូនព័ត៌មាននេះ។

កុំប្រើប្រាស់ ផលិតផលនេះក្នុងពេលដែលអ្នកស្ថិតក្រោមឥទ្ធិពលគ្រឿងស្រវឹង ឬថ្នាំញៀន ឬថ្នាំពេទ្យ។ ក្នុងលក្ខខណ្ឌផ្តល់ប្រាស (លោក កូនសាលាក្រីប មន្ត្រីទឹក) ឬនៅ ទីកន្លែងដែលមាន អ្នកលេងប្រើកង់ ដែល បង្កើនហានិភ័យនៃការធ្លាក់ ឬស្លាប់ពីអ្នកដើម្បីការពារក្បាល របស់អ្នកនាំសេវាប្រើផលិតផលនេះ។

សូមឆ្លៀតផ្នែក ការពារក្បាលឱ្យបាន ជាមុន ដើម្បីសម្រាប់ប្រើកង់សម្រាប់ ទឹក និង លក្ខខណ្ឌឱនគីយម បុរសចល័តទៅ។ ឱនគីយម និងប្រើកង់សម្រាប់ក្រាប គឺ មានគ្រោះថ្នាក់ខ្លាំងណាស់។

ឧទាហរណ៍នេះ: ខ្យល់បក់ពីជើទៅសម្រាប់ អាច ព្រួញប្រាស់អ្នកទៅបាន។ ច្រើនជាងនេះ អាច អ្នក ក្នុងការ ត្រឡប់ ចូលប្រាំងវិញ ។ ទឹកដោះ ឬទឹកនាមអាច ខ្លាំងអ្នកក្នុងការចូលតែ ដោយសារ អ្នកមានខ្លាំង ផ្ទាំងឬ ឫកក។

សូមកុំប្រើផលិតផលនេះនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលសីលធម៌សម្រាប់ការប្រើប្រាស់ (ដូចជា ដោយគ្មានបញ្ជីពេញលេញ លើកពេល ប្រឆាំងនឹងចរន្ត ចរន្ត និងយ៉ាង តាមបរិសេវនេះ) ។

សូមប្រើប្រាស់ ផលិតផលនេះ នៅក្រៅប្រាំង និងប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះ កត្តាផ្សេងៗ ដូចជា ខ្យល់ ដំណើរទឹកជានាម ឬនីស្ទើរណា។

공기주입식 서핑보드 준비하기

공기주입식 서핑보드를 가방에서 꺼내십시오. (A)

납작한 공기주입식 서핑보드를 깨끗하고 평평하고 부드러운 바닥(모래, 풀밭 등)에 펼쳐 놓으십시오. (B)

누름 버튼이 올라와 있는지 확인하십시오. 밑에 누르면 올라오도록 누릅니다. (D) 그리고 펌프의 노즐을 벨브에 연결하십시오. (E)

권장 압력으로 보드에 공기를 주입하십시오(최대 압력 표를 참조하십시오). (F) 참고: 과팽창이면 버튼을 눌러 적정 수준까지 공기를 뺏으십시오.

펌프를 분리하고 벨브 덮개를 닫으십시오. (G)

보드를 뒤집어 놓고 스케그를 끼우면서 스케그의 휘어진 부분이 보드 뒤쪽을 향하는 지 확인하십시오. (H)

리쉬를 공기주입식 서핑보드 뒷부분에 있는 천 고리에 연결하십시오. (I) 공기주입식 서핑보드를 땅에 굴지 말고 들고 가서 물에 띄우십시오. 리쉬를 사용자의 무릎이나 발목에 묶으십시오. 다리에서 리쉬가 움직이지 않아야 합니다.

공기주입식 서핑보드의 관리, 수리, 보관법

배터리 전해액, 기름, 석유, 아세톤과 같은 액체는 해로운 영향을 미칠 수 있으니 조심하십시오. 이런 액체들은 제품을 손상할 수 있습니다. 공기주입식 서핑보드에 이런 부류의 제품이 묻으면 물로 씻어내십시오.

스케그와 리쉬를 분리하십시오. (A) 보드와 부속품을 당수로 헹구십시오.



إذا كنت تستخدم لوك لأول مرة أو بعد تخزينه لفترة طويلة، فتتحقق من صمام الهواء. يتم توريد لوح التجديف القابل للنفخ في حقيبة نقل خاصة به. وتحتوي الحقيبة على جنج، ودليل المستخدم ومعدات الإصلاح. وهي تسمح بنقل المضخة (غير مدرجة).

إعداد لوح التجديف القابل للنفخ

- أخرج لوح التجديف القابل للنفخ من حقيبته. (A)
- فك لفائف لوح التجديف القابل للنفخ على سطح مسطح ونظيف، وناعم (رمل، عشب...) (B)
- تحقق أن الزر الكباس الخاص بالصمام في وضع علوي. إذا كان مضغوطاً للداخل، فاضغط عليه لأسفل حتى يرتفع. (D)
- اربط طرف المضخة عالية الضغط بالصمام. (E)
- انفخ اللوح حسب الضغط الموصى به (ارجع إلى جدول قيمة الضغط القسوي). (F)
- ملاحظة: في حالة ارتفاع الضغط، اضغط على الزر الضاغطة لتحرير الهواء حتى يصل الضغط لمستوى مقبول.
- افصل المضخة وأغلق سدادة الصمام. (G)
- اقلب اللوح وثبت الجنج، وتحقق أن انحناء الجنج موجه للجانب الخلفي باللوح. (H)
- ثبت الرباط على حلقة النسيج الموجودة على الجزء الخلفي للوح التجديف القابل للنفخ. (I)
- احمل لوح التجديف القابل للنفخ لوضعه بالماء دون جزءه على الأرض. اشبك الرباط أسفل ركبتك أو حول كاحلك. فلا يجب للرباط أن يتحرك على سائلك.

صيانة وحفظ وتخزين لوح التجديف القابل للنفخ

- انتبه للأثار التي يحتمل أن تكون ضارة للسوائل مثل حمض البطارية والزيت والبتروول والأمينون. يمكن أن تتسبب هذه السوائل في تلف المنتج. في حالة ملامسة مثل هذه المنتجات للوح، اشطفه بالماء.
- فك الجنج والرباط. (A)
- اشطف اللوح وملحقاته بالماء النقي.
- جفف برفق جميع الأسطح بواسطة قطعة قماش.
- أفرغ لوح التجديف القابل للنفخ من خلال الضغط على الزر الضاغطة بمنتصف الصمام. (B)
- قم بثنى اللوح من الخلف إلى الأمام لإخراج الهواء المتبقي. (C)
- احفظ لوح التجديف القابل للنفخ وملحقاته في حقيبته وخزنه في مكان مظلل وجاف بعيداً عن متناول الأطفال. (E)

الإصلاح

- في حالة فقدان الضغط حدد مكان التسريب، من خلال وضع الماء والصابون على لوكك لتحديد موقع التسريب، والذي سيكون مرئياً من خلال ظهور الفقاعات.
1. في حالة وجود الطيب حول الصمام:
- أفرغ اللوحة تماماً. (A)
- أدخل مفتاح الربط في الجزء الخارجي للصمام. (B)
- أدر المفتاح باتجاه عقارب الساعة حتى تصل إلى قابلية منع مثالية للتسرب. (C)
- في حالة وجود تسرب على مستوى الصمام، يرجى التوجه إلى متجر NOLHTACED لبدء إجراءات إصلاحه.
2. في حالة حدوث خرق بسطح اللوح:
- أفرغ اللوح من الهواء تماماً.
- نظف ثم جفف المنطقة المراد إصلاحها بواسطة منشفة. (A)
- اختر قطعة قماش مغلقة من معدات الإصلاح الموردة مع اللوح. قص القماش بطريقة تغطي المنطقة المراد إصلاحها بالكامل مع مراعاة الإحاطة بالزوايا. ضع غراء لمادة «البولي كلوريد فينيل المرن» حسب إرشادات تصنيع الغراء. (B)
- اضغط بقوة على الرقعة مدة 03 ثانية. (C)
- انتظر لمدة 42 ساعة حتى يجف الغراء قبل نفخ اللوح والتحقق من جودة الإصلاح. (D)





 **OLAIA**